

**Herririk Herri | 2**

Atxondoko ludoteka ondoko zelaietan zortzi etxebizitza eraiki gura dituzte



**Berbaz | 10**

Nerea Goiria: "Durangon euskararen transmisioan galera handia egon da"

**Jaiak | Gehigarria  
Atxondo eta Berriz**



**DURANGALDEA | 3**



## Eskolara bidea oinez

Zabalarra ikastetxeko hainbat ikasle taldean batu eta oinez egin dute asteon eskolarako bidea. Ingurumenarekiko errespetuzkoa eta segurua den mugitzeko moduz hausnartzea izan da Oinezbusa proiektuaren helburu nagusia.

**KULTURA | 11**

### "Antzerkiaren sorkuntza bultzatu gura dugu"

Durangon aurkeztu dute Zubi ekimena Euskal Herriko sei antzoki eta bi antzerki konpainiak. Urtero, sortzaile gazteen antzezlan berri bati taularatu arteko bidea egiten lagunduko diote.



**ABADIÑO | 5**

### Bihar zabalduko dute AP-8ko peajea Gerediaga auzoan

Urte beteko atzerapenagaz bada ere, bihar inauguratuko du Bizkaiko Foru Aldundiak AP-8ko ordainleku berria. Hiru biribilgune eta hiru peaje eraiki dituzte. Obrak 47 milioi euroko aurrekontua izan du.

# ALKIMAX

Alquilamos soluciones



Eitua Industrigunea  
71G  
48240 BERRIZ  
(Bizkaia)  
94 682 45 50  
www.alkimax.com  
alkimax@alkimax.net

**Durangaldea | 2**

Egitarau zabala antolatu dute eskualdean San Joan Egunerako

**Iurreta | 6**

Goiuriako kofradiak udalaren erabakia baliobakotzat jo du

**Otxandio | 4**

Autoen sarrera mugatu gura du Otxandioko Udalak Mainerrotan

**Berriz | 9**

Musika eta gastronomia nagusi kulturarteko topaketetan, etzi



# HERRIRIK HERRI >

f Anboto Komunikabideak  
@anboto

## DURANGALDEA

# Urteko gaurik laburrenean hamaika ekitaldi aukeran

Su txikiz beteko dira Durangaldeko herriak San Joan Egunean

**T**radizioari eutsiz, San Joan bezperako gauean eskualdeko herri denetan piztuko dira suak. Gau berezi horren harira, hainbat ekitaldi prestatu dituzte, urtero legez.

Zaldibarren, esaterako, gaueko protagonista sua dela ikusita, horren inguruko ekitaldi bat pres-

tatu dute: Raku izeneko zeramika teknika japoniarrez egiten den ikusteko aukera egongo da Zaldibarko eskoletan. Japoniarrek 950 gradutan ateratzen zituzten zeramika piezak labetik, eta ostean zerrautsetan sartu, hozteko.

Iurretan musika kontzertuak daude sanjoanen harira. Gaur,

22:00etan, Gherttzainak, Zarraparra eta Txominbelarrak taldeak ariko dira zuzenean, plazan.

Ermuan, Txindurri dantza taldearen eta Pispilu abesbatzaren ostean, Axuri Beltza izeneko dantzaldi jendetsua egin gura dute. Atzo dantza ikastaroa eduki zuten parte-hartzaileek. ■ J.D.



Iurretako San Joan sua, Eliza osteko zelaian. Iñaki Irazabal

## ATXONDO

# Ludoteka ondoko zelaian zortzi etxebizitza egin gura dituzte

Etxebizitzen proiektua eginda dago; udalak ezin da gastuez arduratu eta horregatik kooperatiba eredia proposatu zuen eguazteneko herri batzarrean

Apata erdiguneko lur zati batean zortzi etxebizitza eraikitze proiektua eginda du udalak: bi eta hiru logelakoak, garajeekin. Ludoteka pareko zelaian daude aurreikusita, arraindegia dagoen eraikinaren atzean, eraikin horri itsatsita. Lurra udalarena da eta, proiektu osoa eginda dagoenez, "lanak bihar bertan hasteko moduan daude", David Cobos alkate ohiak herri batzarrean azaldu zuenez. Udalak, ordea, ezin die gaur egun gastu horiei aurre egin. Horregatik, eguazteneko udalbatzarrean kooperatiba bidezko sistema proposatu zuten. Hilabete barru-edo,

beste batzar bat egitekotan geratu ziren, herritarrek interesatuta dauden jakiteko. E-postaz eskatu daiteke informazio gehiago: [atxondokoetxeak@gmail.com](mailto:atxondokoetxeak@gmail.com)

**Proiektu osoa eginda dagoenez, "lanak bihar bertan hasteko moduan daude"**

Interesdunek kooperatiba sortu eta udal hirigintza hitzarmena sinatuko luke kooperatibagaz. Udalak lurra utzi egingo lizkioke kooperatibari, ez saldu. Hitzarmenasinatu ostean, kooperatiba arduratuko litzateke lanak aurrera eroateaz. Erabakiak sozio denen artean hartuko litzukete. Eraikina kooperatibarena litzakete eta bazkideek etxebizitza bakoitza erabiltzeko eskubidea izango

lukete. Hau da, kooperatiba ez litzakeke eraikina egiteko bakarrik izango. Ostean, eraikinaren mantenua ere kooperatiba bidez egitea proposatu dute: "Elkartasun kontzeptua ere sustatu gura dugu, beste bizitza eredu bat".

**125.000 euroko kostua**  
Proiektuaren txostena esku artean, kostuen inguruan egindako kalkulak ere azaldu zituzten. Lurra udalarenak direnez, espekulazioa ekidingo dute. Gainera, kooperatiba bera litzateke promotorea, bitartekari barik. Beraz, lanek milioi bat eta 1,2 milioi arteko kostua izango lukete: etxebizitza bakoitzeko, 125.000 eta 150.000 euro artean. Hasierako diru ekarpena 30.000 eurokoa bada, 447 eta 356 euro arteko izango litzateke hileko kuota; 50.000 euroko diru ekarpenagaz, 380 eta 288 euro artekoa. ■ J.D.

**"Elkartasun kontzeptua ere sustatu gura dugu, beste bizitza eredu bat"**

## SAN JOANETAKO EGITARAUAK

### ABADIÑO

**22:00etan:** Sua eta txokolatada Muntzaratzen.

### ATXONDO (Axpe)

**21:00:** Herri afaria Axpeko pilotalekuan

**22:30etan:** Otxandategi korala eta Luhartz taldea.

### BERRIZ

**21:00etan:** Kalejira Elizondotik Berrizburura Tarumba Percusion taldeagaz.

**21:30etan:** Txorizo dastaketa

**22:00etan:** Sua piztuko dute

**22:45etan:** Erromeria Ansorregi taldeagaz.

### DURANGO

**21:00etan:** San Fausto auzoa: Kalejira mozorrotuta. Ostean, Sua piztuko dute. Segidan,

txokolotea eta zurrakapotea.

### ERMUA

**22:00etan:** Sua piztuko dute Kardinal Orbe plazan, Euskal Birusak antolatuta.

Txindurri dantza taldea, Pispilu abesbatza, irrintzi lehiaketa eta suzko zezena eta Axuri Beltza dantzaldia.

### ELORRIO

**16:30:** San Joanera igoera plazatik. Ostean, Hipo eta Tomax pailazoak eta merendola.

**22:00:** Kiroldegi ondoan sua. Erromeria Arrabots taldeagaz.

### IURRETA

**Ekainak 22:**

**22:00etan:** Gherttzainak, Zarraparra eta Txominbelarrak taldeen kontzertua plazan.

**Ekainak 23:**

**17:00etan:** Umeentzako jolasak

**20:30etan:** Afari herrikoia.

Ostean, erromeria Lotxogaz.

**22:30etan:** Sua piztuko dute.

Ostean, berriz erromeria.

### IZURTZA

**22:00etan:** Sua Santo Tomas ermitaren alboan. Urdaiazpiko otartekoak jateko aukera Udalaren eskutik.

### MALLABIA

**20:00etan:** Txitxiburduntzia Herriko tabernan.

**22:00etan:** Sua piztuko dute plazan.

### MAÑARIA

Arratsaldean zehar, jokoak.

**22:00etan:** Sua piztuko dute geltoki atzeko aparkalekuan

### OTXANDIO

**22:00etan:** Sua piztuko dute plazan, eta, Arrabal, Basogai eta Elizaberri kaleetan, esaterako. Kalejira txistulariekin plazatik.

### ZALDIBAR

**18:00etatik 23:00etara:** Suaren aztarnak. 'Raku' izeneko zeramika teknika japoniarra. Zaldibarko eskoletan.



Eguaztenean udal aretoan egindako herri batzarra.





**DURANGO**

# Taldean batu eta oinez egin dute eskolarako bidea

Aste honetan garatu dute esperientzia pilotua Zabalarran, mugikortasunaz hausnartzeko

Zabalarrarikastetxeko hainbat ikaslek taldean egin dute eskolarako bidea asteen. Esperientzia pilotua izan da, eta *Oinezbusa* deitu diote. Ingurumenagaz errespetuzkoa eta segurua den mugikortasunaz hausnartzea izan da helburu nagusia. Frai Juan Zumarraga, Aramotz, Ezkurdi eta Pinondo kaleetatik eta udaletxetik irten dute. Guraso eta teknikari batzuen laguntzagaz egin dute bidea egunero.

Eguazten goizean Frai Juan Zumarragatik irten zen egitasmoan parte hartzen duen taldeetako bat. 08:45ean Alluitz kaletik gora abiatu ziren hamabost ikasle. Euren aurretik zihoan Marijo Romo gurasoa. Umeek, ederto batean joateko aukera daukatela esan zuen. "Denboraz ondo goaz, gainera". Lehenengo zebra-bide-

**Guraso eta teknikari batzuen laguntzagaz egin dute bidea egunero**

**Ekimenaren asmoen artean dago umeen autonomia garatzen laguntzea**

ra heltzean, Romok moztu zuen trafikoa taldea pasatzeko. Handik gora egin, eta Askatasun etorbidean Aramotzeko taldeagaz bat egin zuten. Bertan zetorren, buruan, Gaizka Agirre. Ekimenak eduki duen harreragaz harrirituta

**"Herritarrak konturatu daitezela oinez ibiltzea ere garraibidea dela"**

agertu zen: "Astelehenean euria egin zuen eta ez zen hain ondo atera, baina atzo [martitzena] eta gaur [eguztzena] ikasle askok hartu dute parte". Berari tokatu zitzaion hurrengo zebra-bidean errepidea libre uztea. Umeak lasaiago zetozen azken partean. Agirreren berbetan, ekimenaren asmoen artean dago umeen autonomia garatzen laguntzea.

**Herritarrak sentsibilizatzea** Ume eta gurasoez gainera, herritarrak sentsibilizatzea ere gura dute, Agirrekadierazi zuenez. "Konturatu daitezela oinez ibiltzea ere garraibidea dela". Auto gidari eta oinezko batzuen arreta bereganatu zuten behintzat. Goizeko 09:00ak jo aurretik heldu ziren ikastetxera. ■ M.Onaindia



Oinezbusa ekimeneko partaideak, eguaztenean, Zabalarra eskolara bidean.

## Umeen %81,5ek oinez egiten du eskolarako bidea



Guraso boluntario batzuk eta udal teknikariak.

Zabalarra ikastetxeko guraso elkarteak bultzatuta egin dute *Oinezbusa* ekimena. Iaz Landako ikastetxean ere egin zuten, eta horixe izan dute eredu. Udalak kontratatutako teknikarien laguntzagaz hilabete biko lana egin dute egitasmoa zehazteko.

Umeen artean inkesta bat egin zuten lehenengo. %85,1ek oinez egiten dute eskolarako bidea, %10,5ek kotxez eta %3,6k bizikletaz. Gainera, ibilbideetako gune arriskutsuak zehaztu eta mapa bat egin zuten. Adibidez, zebra-bideetan ikuspena galarazten duten edukiontzia identifikatu zituzten. Horren ostean, ibilbidea egiteko, gune horiek seinalizatu zituzten.

Gaur daukate ikasturte amaierako jaia Zabalarran. Egitasmoagaz lotuta, bizikleta geldoen lasterketa egingo dute.

# Durango identifikatzeko marka aukeratuko dute

50 irudi aurkeztu ostean, bost finalista daude

Hogei lagunekoa lan-talde bat Durangorentzako marka edo irudiaren bila dabil. 50 diseinu aurkeztu dituzte lehiaketara, eta bost finalistaren artean erabaki beharko dute. Alderdietako ordezkari-

**Bigarren faseari ekin diote: herritarrei sare sozialen bidez iritzia emateko eskatu diete**

gainera, herriko kirol eta kultur elkarteetako kideak ere badaude taldean. Bigarren fasea hasi dute orain: sare sozialen bidez iritzia emateko eskatu diete herritarrei.

Iker Ocejá zinegotziak adierazi du era erakargarrian eta biztanle eta enpresak aintzat hartuta egin gura dutela prozesua. Beste esparru batzuetako marketin teknikak udalean aplikatu gura dituzte: "Hiriak, diseinatu eta komertzializatu beharreko produktuak dira". ■ M.O.

## Burgosen egingo ditu udalekuak Inurri eskaut taldeak

Uztailaren 16tik 28ra bitartean egingo ditu udalekuak Inurri eskaut taldeak. Burgoseko Barbadillo del Mercado herrian pasatuko dituzte egunak, azaldu dutenez. Zortzi eta hamabi urte arte-

koentzako irteera izango da. Umeek hainbat ekintza edukiko dute aukeran hamabost eguneko egonaldian. Gainera, azken egunerako gurasoak ere gonbidatu dituzte kanpamentura.

**Inskripzioa Garai jauregian** Udalekueetan izena emateko egun bi ipini dituzte: ekainaren 27a eta 28a. Garai jauregian (liburutegi zaharrean) egingo dute inskripzioa. 160 euro ordaindu beharko dute paperak betetzean. ■ M. O.



**LOTU ZURE ETORKIZUNA!**

**IURRETA INSTITUTUA**  
Goi-mailako Lanbide Heziketako Berarizko Institutua

**MATRIKULAZIOA**  
**uztailaren**  
**5etik - 11ra**

Tel.: 94 466 88 00  
www.iurreta-institutua.net  
idazkaritza@iurreta-institutua.net



DURANGO

## Bateginez: "Elkartearen diru kontuek kezka sortzen digute"

Dirua lortzeko, etxean egindako pastelak salduko dituzte bihar Ezkurdin

**K**risia ongintzara ere ailegatu da. Bateginez Gobernu Kanpoko Erakundeak (GKE) adierazi du egoera gaitza bizi duela. Mari Carmen Hernandez eta Aitziber Antxiak eman dute horren

**Krisiagatik, azken bi urteotan bazkideen %6k baja eman dute elkarteetan**

berri. Krisiagatik, azken bi urteotan bazkideen %6k baja eman dute elkarteetan. Bizi den sasoiaren izan du berba Antxiak: "Jendeak beldurra dio dirua emateari". Barne finantziarioa jaitsita, diru-lagun-

tzekin ere kezka daukatela dio Hernandezek: "Beldur gara etorkizuneari zer gertatuko den, beste lekuetako murrizketak ikusita". Iaz, elkartearen diru-sarreraren %80,31 laguntzaileen eta funts propioen bidez jaso zuten, eta gainerakoa laguntza publikoa izan zen. Durangoko Udalagaz hitzarmena daukate, eta aurten lurretakoak ere laguntza emango die.

Urteotan soberakina eduki du elkarteak, eta hortik tiraka ibili dira. Baina, laster agortuko zaie la uste dute. "Elkartearen diru kontuek kezka sortzen digute". Horregatik, bazkide kuotak igo

**Bateginezek Guatemalan garatzen dituzte proiektuak; hezkuntza eta osasun arlokoak**

behar izan dituzte. Gainera, dirua lortzeko bide berrien bila hasi dira. Bihar, 17:00etatik aurrera, Ezkurdin egingo dute ekitaldi bat. Durangarrei etxean egindako pastelak erotea eskatu diete, gero zatiak euro batean saltzeko.

Bateginezek Guatemalako Pochuta herrian garatzen dituzte proiektuak, hezkuntza eta osasun arlokoak. Proiektuek momentuz aurrera jarraitzen dutela jakinarazi dute bi kideek. ■ M.Onaindia.

## Musika Eskola klimatizatuko dute, 24.000 euro inbertituta

Durangoko Udal Musika Eskola klimatizatzea erabaki du udalbatzak. Alderdi guztiek bat egin dute: eraikina zaharra da eta beharrezkoa da obra egitea. Uda sasoiaren bertan bero handia egiten duela-eta, uda aurretik lanak egitea ondo ikusi dute zinegotzietatik. Aurrekontuetan kreditu aldaketa egin eta 24.000 euro inbertituko dituzte.

**Udan bero handia egiten duela-eta, uda aurretik lanak egitea ondo ikusi dute**

EAJ, Bildu, PSE-EE eta PPren aldeko botoekin onartu dute egitasmoa. Aralar abstenitu egin da, obragaz ados egon arren prozeduragaz bat ez datozelako. "Kreditu aldaketak egiten ibili beharrean, hobe da hausnarketa egin eta lehentasunak ipintzea". Bildu koalizioak ere udal proiektuetan kontrola egotea exijitu du. ■ M.O.



Hernandez eta Antxia, martitzenean, prentsaurrekoan.

## Haitiko baserritarren aldeko kanpaina bultzatu gura dute Gizarte Bizia Egunean

Arte Bizia elkarteak sortu du zapatuko ekimena

"Herri adierazpen kolektibo bezala, arte guztien erreibindikazioa kalean". Horrela azaldu dute Arte Bizia mugimenduko partaideek biharko antolatutako Gizarte Bizia ekimena. Jaialdian batzen duten dirua, Via Campesina mugimenduko Haitiko baserritarren artean elikaduraren burujabetza bultzatzeko martxan jarri duen proiektura bideratuko dute.

**Goizerako, argazkilari bilera, umeen tailerrak eta umeen batukada eratu dituzte**

Andra Mariko elizpean egun osoarako ekitaldiak prestatu dituzte. Goizerako, argazkilari bilera, umeen tailerrak eta umeen batukada eratu dituzte. Arratsalderako, *Tarde para cambiar* adierazpen librea eta Mongoren musika antzerkia prestatu dituzte. Dantza garaikidearen ikuskizuna eskainiko dute institutuko neska-mutilek eta Txoribigun dantzariak. 20:00etan, Arte Bizia batukadak alde zaharra girotuko du. Gaueko 22:00etan musikaren hitzordua jarri dute. The Greg Murder, Seconds, Larregi eta The Mockers taldeek kontzertua eskainiko dute.

## Kontzesionario ofizialak Euskal Harley topaketan

Espainiako 21 enpresa egongo dira Durangon eta 500 motorzaletik gora batzea espero dute



Iñigo Carreto, Kurutzia hotelaren kanpoaldean.

Euskal Harley topaketaren laugarren edizioa egingo dute Durangon hurrengo asteburuan, ekainaren 29tik uztailaren 1era. Harley Davidson Euskal Herria talde antolatzaileko Iñigo Carretok azaldu duenez, Espainiako 21 motor-enpresa egongo dira Durangon. "Espainiako onenak etorriko dira, eta Frantziako batzuk ere bai". Kontzesionario ofizialak egongo dira tarteetan. Harley Davidson markako motorren zaleak Euskal Herri osotik etorriko dira.

500 motorzaletik gora batzea itxaroten dute. Ibilbide bi egingo dituzte batera. Bata Galdameseko auto zaharren museora, eta bestea Durangaldetik zehar. "Euskal Harleyren helburuetako bat Euskal Herria promozionatzea ere bada". Bazkariak, dastaketak eta kontzertuak ere izango dira Landako Gunean. Joaquin Sabinaren bertsioekin, *Una noche sin Sabina* ikuskizuna eskainiko dute zapatuko gauetan. ■ M.O.

**anbotoko argazki lehiaketa 2013**



**12 hile herri**

**oinarriak: www.anboto.org-n**





ABADIÑO



Gerediagan sartu eta Bilbora joateak 2,8 euroko kostua izango du.

## Zapatuan zabalduko dute Gerediagako peaje berria

Urte beteko atzerapenagaz inauguratuko du azpiegitura berria Aldundiak

Bizkaiko Foru Aldundiak jakinarazi duenez, ekainaren 23an zabalduko dituzte AP8ko Gerediagako lotune berria eta Iurreta arteko zerbitzua eskainiko duen hirugarren erreia.

Lanak iazko udazkenerako amaitzea aurreikusi zuen Aldundiak lehenengo, eta martxora atzeratu zituzten gero. Beraz, urte beteko atzerapenagaz inaugura-

tuko dute Aldundiko arduradunek azpiegitura berria.

Besteak beste, hiru peaje berri eta hiru biribilgune eraiki dituzte Abadiñoako Gerediaga auzoan, eta 47 milioi euroko aurrekontua izan du egindako obrak.

**Ibilbide tartea doan**

Aldundiaren esanetan, N-634 errepideak Iurretan sortzen duen eraz-

gopenak murrizteko, AP-8a Iurreta eta Gerediaga artean hartzen dutenek, tarte hori dohainik egin ahal izango dute. Iurreta-Gerediaga tartea dohainik izango da noranzko bietan. Gerediagan sartu eta Bilbora joateak 2,8 euroko kostua izango du; Iurretatik Bilborako tartea 2,01 euro da. Beraz, 79 zentimo garestiagoa da Gerediagatik Bilbora joatea. ■ I. Esteban

OTXANDIO

## Autoen Mainerrotarako sarrera mugatzeko herri batzarra deitu dute

Oinezkoari garrantzia emango dion hirigintza eredua osatzeko iritzia jaso gura ditu udalak

Udalak martxan duen Oinez prozesuak oinezkoek lehentasuna duten espazio publikoak sortzea du helburu, eta motordun ibilgailuen herriguneko joan-etorriak murriztea. Bide horretan, urrats berri baten aurrean daude: Mainerrotan ibilgailuen sarrera mugatu gura dute. Horretaz hausnartu eta denen artean erabakirik zuzenenak hartzeko herri batzarra deitu dute eguaztenerako, 20:00etan, Mainondoko gimnasio berrian.

Lehenengo Egoitz Mendizabal arkitektoak eta Santi Uribe

alkateak azalduko dituzte hirigintza eredua eta Otxandioko barne mugikortasun plana.

Ostean, bertaratzen diren herritarrak talde txikitik banatuko dituzte eta hausnarketari ekingo diote. Mainerrotarako sarrera zelan mugatu? Galdera horri erantzuten ahalegindu beharko dute: 24 orduz mugatu, arratsalde, edo asteburuetan bakarrik.

Eztabaida amaitzen denean, jasotako erantzun denak batu, zenbatu eta ondorioak ateratzen saiatuko dira. ■ J. D.



Mainerrota kalea; autoentzako piboteak ipiniko dituzte.



Goiuria auzoa 16 - 48215 Iurreta (Bizkaia)  
Tel.: 94 681 08 86  
[www.asadorgoiuria.com](http://www.asadorgoiuria.com)

## Asador Goiuriaren terraza inauguratuko dugu, ekainaren 29an, barikua

PLATER KONBINATUAK - ERRAZIOAK - ENTSALADAK - SANDWICHAK...







**IURRETA**

# Goiuriako kofradiak udalaren erabakia baliobakoa dela dio

Baliogabetzeko eskatuko dute, eta behar izanez gero, epaitegira joko dute



Auzokoek alkatearen aurka aurkeztutako baztertze-eskaera ez zuen onartu udalbatzarrak.

Lukupeko Troka eta Luku-Txiki ibarbideak lurrez betetze-ko obretan, baimena emateko ahalmena du Iñaki Totorikaguena alkateak. Horrela berretsi zuen udalbatzarrak. Izan ere, Goiuriako Kofradiak, alkatea partziala dela irizita, lizentzia espedientetik baztertze eskatu zuen udaletxean eta, prozesu luze baten ostean, eskari hori atzera bota zuten EAJK, PSE-EEk eta PPK. Orain, kofradiak tramite osoa baliogabetzeko eskatuko du. Baliogabetzen ez badute, kofradiak hausnartuko du berraztertze errekurtsoa aurkeztu edo ez, edo administrazio epaitegira jotzea.

Udalbatzarrak hartutako erabakia baliogabea dela argudiatzeko, Goiuriako kofradiak dio aurkeztutako froga garrantzitsuenak era arbitrarioan baztertu zirela auzitik: batetik, Luku-Baso S.L. enpresaren kontra alkateak zigor-espedientea zabaldu behar ote zuen argitzeko Ingurumen-fiskaltzari egindako eskaria; eta bestetik, Jaurlearitzari eskatutako ibarbideen egoerari buruzko txoste-

na: "2011ko isurketak eta zer bota den argituko lukeen agindu-libururik dagoen egiaztatuko luke horrek". Gainera, kofradiak aurkeztutako galdetegian alkateak zer

## Alkateak prozeduran irizpide gardenak aplikatu direla dio, eta begirunea eskatu du

erantzun zuen ez zitzaizen helarazi, esan dutenez, eta horrek "babegabe" utzi ditu ibarbideen auzian.

## Alkatea, minduta

Iñaki Totorikaguena alkateak ohar bat helarazi die herritarrei buzoietara, eta bere aurkako akusazioak guztiz faltsuak direla adierazi du, "iraingarriak, eta gainera ganora bakoak".

Alkateari "oso gogorak" egin zaizkio sei hile "luzeok", eta dio tratu bidebakoa jasan duela. "Interes bakarra iurretarren alde jokatzea da, beti izan da eta izango da". Prozeduran irizpide gardenak aplikatu direla dio, eta begirunea eskatu du. "Auzotarrek nik alkate jardunean egindako edozein ekimen edo lan kritikatzeko eskubide osoa dute. Baina, aldi berean, errespetua eskatzen dut, eta ez nire kontraritzeko, samina sortu guran. Eta oraingoan, lortu dute". ■ A. B.

## Kofradiak dio aurkeztutako froga garrantzitsuenak era arbitrarioan baztertu zirela

**ZALDIBAR**

## Ilargi taldearen argazki artxiboa plazan ipiniko dute ikusgai

Asteburuan, bihar eta etzi, herritar guztien bistara ipiniko dituzte 200 argazki zahar inguru. Ilargi argazki taldeak 800 argazkiko artxiboa du, eta horko aukeraketa bategaz prestatuko dute erakusketa, udaletxeko plazan. Ilargiren sortzaileetako batek, Rafa Iraetak, duela 25-30 urte inguru egindako argazkiak erakutsiko dituzte, besteak beste: 1983ko uholdeetakoak, herrian gertatu zen lan istripu larri batenak...

Azken hiru urteotan antolatu dute argazki zaharren kaleko erakusketa, eta oso harrera ona egiten diote zaldibartarrek. ■ I.E.

## Auzotarren kezkei erantzun die gobernuak batzarretan

Herritarrek eskatuta, birplanteatu egingo dute Gazagako saneamendua konpontzeko proiektua

Aurreko auzo batzarretan herritarrek adierazitako kezka eta arazoei udalak emandako erantzunak azaldu ditu, besteak beste, Zaldibarko udal gobernuak, "herritarrek ikusi dezaten auzo batzarretan helarazten dizkiguten gaiak landu egiten ditugula udallean", Arantza Baigorri alkateak (Bildu) adierazi duenez.

Aranguren, Gazaga, Urizar eta Goierrin egin zituzten martitzenean batzarrak. Gazaga auzoan, saneamendu sareko arazoak konpontzeko udalak pentsatutako proiektua birplanteatzea

erabaki zuten auzotarrek horrela eskatu ostean.

Atzo, herriguneko auzotarrek batu ziren. Besteak beste, herritarrek San Andresko ur-horniduraren arazoak aipatu zituzten, eta konpontzeko obrak aurkeztu zituzten udal ordezkariak. Bestalde, autoek N-634 errepedean hartzen duten gehiegizko abiaduragatik arduratuta agertu ziren herriguneko auzotarrak aurreko batzar batean, eta gaiari soluzioa emateko, gobernuak zein pausu eman dituen aurkeztu zuen Bilduren gobernuak. ■ I.E.

**MALLABIA**

## Ugartetxea eta Lekue bertsotan Goitako jaietan

Gaur jarriko dituzte martxan Goita auzoko jaiak; 22:00etan herri afarian batuko dira auzokideak

Asteburu osorako egitaraua antolatu dute Goita auzoan. 22:00etan herri afarian elkartuko dira goitarrak. Beñat Ugartetxea mallabiarrak eta Etxahun Lekue larra-betzuarrak bertsotan jardungo dute. Iraitz eta Jokin trikitilari bikoteak girotuko du gaua.

Zapatuan, arratsaldean Gorriti eta bere abereen bisita izango dute Goitan. Ondoren txinga eroate eta txokorbatze lehiaketan parte hartzeko aukera eskainiko dute. Gauerdi aldera San Joan sua piztuko dute.

Domekan, meza egingo dute 11:00etan. Ostean, Mallabiko Gazte Alai taldea ariko da dantzian. Eñaut Gallastegik eta Aitor Urienek ardi txakurrekin erakustaldia eskainiko dute. Mallabian herri kirolenganako duten zaletasuna kontuan hartuta, sega txapelketa prestatu dute jaietarako. Esti, Asun, German eta Zelai arituko dira segan, eta Boliña, Edurne eta Idoia belar meta egiten. Jabier Iñusiña izango dute epaile. Arratsaldean, berriz, umeen jolasak egongo dira. ■ J.G.

## Durangaldeko Baserritarren Elkarte

Murueta, 6  
Tel.: 94 681 87 92  
48200 ABADIÑO BIZKAIA

- Oinetako patologiak
- Neurriera egindako plantillak
- Oinetako beste hainbat gaitz

Herriko gudarien kalea, 10 - behea  
48200 DURANGO  
Tel./Faxa: 94 621 54 04

PODOLOGOIA 188. Elkargokidea



**OPORRETAN,  
ZURE AUTOA BABESTE  
ZEURE BURUA  
BABESTE DA.**



Inprimatu zure kupoia [www.renaultservicios.es](http://www.renaultservicios.es) webgunean ekainaren 30a baino lehen,  
eta kontsultatu, horrez gain, Segurtasun Pack-etan ditugun deskontuak

[www.renaultservicios.es](http://www.renaultservicios.es)

**RENAULT  
SERVICIOS**

**GAURSA AUTOAK**

ARRIANDI, 12. TEL 94 620 33 00. IURRETA  
GRAN VIA, 65. TEL 94 441 74 50. BILBO

**RENAULT BAKARRIK DAGO ZURE RENAULTAREN PAREAN**

Eskaintza hau penintsulako eta Balearretako Renault tailerren sarean izango da balagarria. Sustapen-kupola 2012ko ekainaren 1etik 30era bitarte trukatu ahal izango da (biak barne). Kupola duenak Renault azterketa 99€-ari egin ahal izango du (zergak barne). Ez da sustapen honetan sartzen Renault azterketa gehi Solaris DPF SW30 olio-aldaketa; azken horren sustapen-prezioa 119€-koa da (zergak barne). Era berean, sustapenetik kanpo geratzen dira Renault markakoak ez diren ibilgailu guztiak, bai eta Renault modeloak izanik 2.0 dCi-ko motorrak edo handiagoak dituztenak ere. Eskaintzen den prezioaren baruan ez dago sartuta hondakinaren kudeaketa-kostua (679/2006 ED). Kontsultatu sustapenaren baldintza partikularrak [www.renaultservicios.es](http://www.renaultservicios.es) webgunean.

RENAULT garrantzia elf



[www.gaursaautoak.com](http://www.gaursaautoak.com)



ELORRIO

# Genero eta lan arloari buruzko informazioa eskainiko dute kalean

Abokatu bi egongo dira hurrengo barikuan plazan, andra nahiz gizonen galderei erantzuten

Herritarrei euren eskubideez informatzeko aukera emango diete abokatu bik kalean. Gaur goizean azokan egon dira, eta hurrengo barikuan plazan ipiniko dute mahaia, 18:00etatik 20:00etara. Generoagaz eta lan arloagaz lotutako zalantzak argitzea da ekimen honen helburua. Elorrioko Udalaren Berdintasun teknikaria da Maitane Iribar, eta ekimenaren zergatia azaldu du: kalera aterata, jendeak lotsa galtzea eta galderak egitea erraztu gura dute. Informazioa era ulergarrian ematen ahaleginduko direla esan du.

Iribarrek dio eskubideen gaineko ezagutza oso eskasa dela orohar; batez ere lan arloan. Jendea bere eskubideen gainean jantzi gura dute, horrela, emakumeek beraien erabakiak askatasunez hartu ahal izateko. "Ezagutza faltak eragin negatibo zuzena dau-

ka emakumeon autonomia eta jabekuntzan".

## Desorekak egonkortu dira

Gainera, adierazi du lehendik zuden desorekak egonkortu egiten direla Espainiako Gobernuak onartu duen lan erreformagaz. Adibidez, kontziliazio neurri ia guztiak -amatasun bajak, lanaldi murrizketak...- emakumeek hartzen dituzte. Horrek ondorio zuzenak ei dauzka jubilazioetan.

Edozelan ere, eratu duten ekimena ez dago emakumeei bakarrik zuzenduta, gurasoen artean erantzukizuna partekatzea ere sustatu gura dute-eta.

Beste gai batzuen inguruko informazioa ere emango dute. Esaterako, jazarpen laborala sufritzean zer egin. Halako kasuetan nora jo azalduko dute informazio-mahaian. ■ M. Onandia

# Jaietako kartelak ikusgai, herritarrek botoa emateko

Hamar kartel aurkeztu dituzte; botoak kontuan hartu arren, erabakia epaimahai batek hartuko du

Elorrioko aurtengo Ferixa Nausikoetako kartela aukeratzeko prozesua zabalik dago. Antolatzaileek azaldu dutenez, hamar lan aurkeztu dituzte lehiaketan. Iturri kultur etxean ipini dituzte ikusgai, eta ekainaren 28ra arte bozkatu ahal-

ko dute herritarrek gehien gustatzen zaien irudia. Baina, herritarren boto hori ez da loteslea izango. Hau da, azkeneko erabakia epaimahai tekniko baten kideek hartuko dute.

## 500 euroko saria

Ferixa Nausikoen jaietako esku-liburuan publikatuko dituzte irabazlearen eta gainerako lehiakideen lanak. Irabazleari 500 euroko saria emango diote, azaldu dutenez. ■ M.O.

**Iturri kultur etxean ipini dituzte ikusgai; ekainaren 28ra arte bozkatu ahal da**



Kartel lehiaketako lanak, Iturri kultur etxean.

# Azoka kulturalagaz abiatuko dute udako eskaintza zabala

Aurtengo nobedadea herrian egingo dituzten bisita turistikoak izango dira



Iriarte, Ariztondo eta Otadui, Tola jauregiko lorategian egindako prentsaurrekoan.

Josune Ariztondo Kultura diputatuak Elorrioko udako eskaintza kulturala goraiatu du. "Kultura, kohesio sozialaren sinonimo da krisi sasoi hauetan". Beragaz batera, Ana Otadui alkateak eta Aitor Iriarte Musikaireko programatzaileak eman dute egitarauaren berri. Bihar izango da udako menu kulturalaren sarrerako ekitaldia: Azoka kulturala.

Goizeko 08:00etatik 14:30era bitartean plazan egingo dute azoka. Bertan, antzinako auto eta motorren erakusketa, liburuak,

filatelia edota diskoak ipiniko dituzte, besteak beste. Azoka honen hamabigarren edizioa izango da biharkoa.

**Antzinako auto eta motorren erakusketa, liburuak, filatelia edota diskoak ipiniko dituzte**

**Uztailaren 4ean, Berrio-Otxoak amari Vietnamentik idatzitako gutunak erreztatuko dituzte**

Bihar hasi eta uda ekitaldiz josi dute. Data esanguratsuenetakoa Berrio-Otxoa Eguna izango da. Uztailaren 4ean, ohiko ekitaldiez gainera, antolatzaileek *Neure amaxo maitia* emanaldia nabarmendu dute. Balentin Berrio-Otxoak amari Vietnamentik idatzitako gutunak erreztatuko dituzte.

Aurten nobedadea ere badutela azaldu du Ana Otadui. Lau bisita turistiko prestatu dituzte: Zenita azoaren bueltakoa, kale-tarra, Sortzez Garbiaren basilikari buruzkoa eta Berrio-Otxoagaz lotutakoa. ■ M. Onandia

MAÑARIA

# Gaiteroen istorioak kontatuko ditu Gamindek

Martitzenerako antolatu du hitzaldia Gerediagak

Durangaldeko gaiteroak eta soinu-tresna horrek eskualdean izandako zabalpena. Horretaz berba egingo du Jon Gamindek martitzen honetan. Gerediagak eratu-tako berbaldea 19:30ean hasiko

**Juan Bilbao gaiteroaren piezak joko ditu, haren seme Karmelo Bilbaogaz batera**

da Mañariko udaletxeko areto nagusian.

Dantza tradizionalaren iker-tzailea da Gaminde, eta 30 urte-tik gora daroaz gaita edo dultzaina jotzen. "Soinu-tresna hau gurean zer izan den eta zer den azaltzen saiatuko naiz". Gainera, Mañariko Juan Bilbaoren gaitarako piezak joko ditu, haren seme Karmelo Bilbaogaz batera. 1991n hil zen Juan Bilbao. Inguruko beste gaitero batzuren datuak ere emango ditu. ■ M.O.

IZURTZA

# Errioxako Quel herrira doaz egun pasa ekainaren 30ean

Gaur 15:00ak arte dago izena emateko aukera

Izurtzako Udalak eta Erdoitzako Amaren elkar-teak egun pasa antolatu dute Errioxako Quel herrira, ekainaren 30erako (zapata). Gaur 15:00etan amaitzen da izena emateko epea udaletxean.

**Picuezo eta Picueza izeneko harrizko monolitoak bertatik bertara ikusiko dituzte**

Ekainaren 30ean, 8:30ean irteango da autobusa herriko plaza-tik. Quel herrira heltzean, olio eta likor ekoizle bana bisitatuko dituzte. Ostean, Picuezo eta Picueza izeneko harrizko monolitoak bertatik bertara ikusiko dituzte. Denboraren joanak eta naturako indarrek moldatutako harri bi dira Picuezo eta Picueza; batek 45 metro ditu eta besteak 30 metro. Venezia jatetxean bazkalduko dute gero, eta dantzarako eta bingorako aukera egongo da. ■ J.D.





## Durungaldean labor

### Inma Berriozabalen osasuna arriskuan

Elorrioko Herrira mugimenduak datorren egunerako Inma Berriozabal preso elorriarraren egoeraren inguruko hitzaldia antolatu du. Arriolan izango da, 20:00etan. Hainbat gaixotasunengatik bere osasuna arriskuan dagoela jakinarazi dute Herrirako kideek.

### Lokalen ordenantza adostea falta da

Durangon, gazte lokalen ordenantza adosteko hirugarren batzarra egingo dute bihar Pinondon, 11:00etatik aurrera. Auzokideekin eta lokalen erabiltzaileekin batzarrak egin eta gero, inplikaturako denak batuko dira bihar, ordenantza berri baten edukiak adosteko.

### Berria laguntzeko, hitzaldia Otxandion

Datorren egunean, ekainak 28, Berria Taldeko 'Zure ziztada behar dugu' kanpainaren berri emango dute Otxandioko kultur etxean. Berriako Jone Zuazo eta Jose Anjel Aldai etorriko dira, Otxandioko Euskaldunon Amaraune elkar-teak antolatuta.

### Sexu Askapenaren Astea Durangon

EHGHEMek eta Andraguneak *Homofobiaren aurpegiak* erakusketaz gainera, bi berbaldi antolatu dituzte. Ekainaren 28rako, Sexu Askapenaren Egunerako, kalejira, txalaparta, manifestu irakurketa, batukada eta elkarretaratzea pres-tatu dituzte.

### Argiñetako lanen informazioa, 29an

Datorren bariku goizean Argiñetako indusketa lanen informazio gunea ipiniko dute Elorrioko plaza. Orain arte ikusitakoaren berri eta irailetik aurrera egingo diren lanen berri emango dute Iñaki Garcia Camino indusketen zuzendariak eta Ana Otadui alkateak.

#### GARAI

## Zortzi gazte astoaren aurkako desafioan, Momoitioko jaietan

Bihar eta etzi San Joan jaiak ospatuko dituzte ermita inguruan; bihar herri-afaria egingo dute

Momoition San Juan jaiak ospatuko dituzte asteburuan. Trumoitte kultur elkarteak deituta, ermita inguruan batuko dira auzotarrak eta ingurukoak. Aurtengo edizio-rako nobedadea prestatu dute: Garaiko zortzi gazteren eta Iurretako Txispa astoaren arteko desa-

fioa. Domekan, 18:00etan hasiko dira harriari tiraka. Trumoitteko kideek arrakastatsua izango dela uste dute: "Herrian beti egon da herri-kiroletarako afizioa, eta jendea erakartzeko balioko du". Domeka goizean dantzariak ere egingo dira mezaren ostean.

Bihar hasiko dira jaiak. 17:00etarako ipuin-kontalaria ipini dute. 20:00etan Donien-atxa altxatuko dute eta sua piztuko dute gero. Herri-afaria eta erromeriagaz pasatuko dute gaua. ■ M.O.



lazko jaietan umeentzako prestatutako ekitaldi bat, Momoition.

#### BERRIZ

## Herriko kultura anitzek kalera irtengo dute, VII. Topaketetan

Errumania, Maroko, Sahara, Txile, Senegal eta Euskal Herria izango dira partaideak



lazko Kulturarteko Topaketaren momentu bat, perkusio tailerrear.

**M**unduko hainbat doinu, dantza, gastronomia, tailer eta abar izango dituzte domeka honetan Berrizen. Aurtun zazpigarren urtez, hainbat kulturarteko berriztarrek euren ohituren erakustaldia egingo dute, eskolan egingo duten kulturarteko topaketan.

Eguerditik aurrera, henna eta txirikorda tailerrak, Batu musika taldearen ikuskizuna eta gastronomia dastaketa izango dituzte. Aurtun parte hartuko duten herriak Errumania, Maroko, Sahara, Txile, Senegal eta Euskal Herria izango dira. Ostean, herri bazkaria edukiko dute, eta 16:00etan

dantza eta musika bidezko topaketa kulturala hasiko da.

Maria Jesus Garcia Gizarte Ongizate teknikariak adierazi duenez, kulturarteko topaketen parte-hartzea urtez urte asko hazi da: "Hasierako urteetan 60-70 pertsona egoten ziren herri bazkarian, eta ia 200 inguru gerturatu ziren".

#### Etorkinak, %7,08

Osasun, Ongizate Sozial, Kooperazio, Berdintasun eta Inmigrazio-ko Udal Kontseiluak antolatu du jaialdia. Horko kide dira hainbat kulturarteko herriak. Udalkontseiluan etorkinek duten parte hartzea nabarmendu du Orlan

**"Hasierako urteetan 60-70 pertsona batzen ziren bazkarian; ia 200 inguru gerturatu ziren"**

Isoird alkateak: "Eurak ere herri-tarrak dira eta helburua guztien artean integrazioa lantzea da".

Alkateak azaldu duenez, gaur egun, berriztarren %7,08 kanpotik etorritakoa da. Horien artean, %28 marokoarrak dira, %23 errumaniarrak, %11 hego amerikarrak eta %10 senegaldarrak. Gainerakoak Europako hainbat herritakoak dira. ■ A.Ugalde.

**ETXEBIZITZEN KOOPERATIBA MURUETABARRI**

**arrasate**

Durango • FINCAS EZKURDI Ibaizabal auzunea 5B, behea  
T. 946 57 00 23

Bilbao • Sabino Arana, 35 • T. 946 79 03 81

Beste etxebizitza kooperatiba batzuk:  
[www.inmoarrasate.com](http://www.inmoarrasate.com)

FINANTZIAKETA:

**bbk**



## BERBAZ &gt;

# “Durangoko gizon batek kontatu zidan bere osabak Fidel Castro ezkondu zuela”

Pertsona nagusiekin elkarrizketak egin eta 'ahotsak.com' atarian jartzen dituzte Badihardugu euskara elkartekoek



## Nerea Goiria•

- Ibarruri, Muxika, 1981
- Euskal filologian lizentziatua

“Euren lehenengo jorrala zein izan zen gogoratzen dute, eta nik nirea ez daukat akorduan!”

Castro ezkondu zuela! Elizaz! Nik ez nuen imajinatuko Fidel Castro elizaz ezkonduko zenik eta abadea durangarra izango zenik!

**Memoria oneko jendea da, ezta?** Batzuetan ikaragarria da zelako memoria daukaten. Datak oso ondo gogoratzen dituzte, euren lehenengo jorrala zein izan zen ere bai... eta nik orain momentuan ez dakit nire lehenengo soldata zenbatekoa izan zen! Gauza zehatzak gogoratzen dituzte, agian markatu egin dituzten gauzak izan direlako.

**Durangaldeko beste herri batzuetan ere arituzarete ahozko ondarea biltzen.**

Mañarian iaz ibili nintzen elkarrizketak egiten, eta arinago egindako grabazioak ere batu ditugu. Elorrioren hitzarmena daukagu udalagaz, eta elkarrizketez gainera, hizkeraren azterketa linguistikoa egiten gabiltza. Mallabian eta Ermuan hasiera hasieran egin nituen hitzarmenak. Mallabian, gainera, Pello Mugarzak bertoko euskara aztertzeke egindako grabazio mordoa eman zizkigun. Badaude Oromiñoko eta Abadiñoko grabazio batzuk 1985ekoak, bizkaiera lantzeko bere garaian egindakoak. Alberto Erraztik ere Iurretako hainbat grabazio eman dizkigu, 1991 urtekoak. Grabazio zahar horiek altxor handiak dira. Aurrera begira proiektua hezkuntza arloan baliagarria izan daiteke; ahozko hizkerak eta herriko istorioak eskoletako kurrikulumean sartzeko lanean hasi gara herri batzuetan. ■ A.Ugalde.

**E**uskal herriko hizkerak eta ahozko ondarea batzen dabilta *ahotsak.com* egitasmoan. Eibarko Badihardugu elkar-tea da egitasmoaren arduraduna, eta bertan dabil lanean Nerea Goiria. Besteak beste, Mañarian eta Durangon jardun du gerra aurretik jaio zirenak elkarrizketatzen. Durangoko Ahotsak aurkeztu eta gero erantzun ditu galderak.

**Zer gai lantzen dituzte elkarrizketetan?**

Galdetegi bat daukagu, imajina ditzakezun gai guztiekin. Gai batzuk hiztun denekin jorratu daitezke: eskola kontuak, gerra aurreko sasoiak, gerra bera eta gerra ostea, erromeria kontuak, jaiak... Gero hiztun bakoitzak bere ezaugarriak dauzka. Adibidez, Durangon, erraketista profesionala izan zen andra batekin egon nintzen. Bartzelonara joan zen eta sasoi hartan emakume kirolari profesional gutxi zegoen... Errotan bizi zirenei errotako kontuak, artzainei artzaintzako gaiak... Bi-hiru ordu trankil egon gaitezke base-

“Durangon, euskarari dagokionez, transmisioan galera handia egon da”

rritarrekin berbetan. Askotan desagertuta dauden lanbideak eta bizimoduak agertzen dira.

**Zelan egin duzue kontaktua elkarrizketatuekin?**

Durangon adierazgarria da, euskarari dagokionez, belaunaldien arteko transmisioan galera handia egon dela. Ez da erraza izan durangar euskaldunak topatzea; baserrian-eta mantendu da, baina kalean ez da mantendu horrenbeste. Bertoko euskaldunak topatzeko Alberto Erraztigaz kontaktuan jartzeko esan ziguten, berak ezagutzen dituela Durangoko euskaldunak. Egia esan, pare bat izan ezik, beste hiztun denak Albertori esker lotu ditugu, eta azkenean 39 hiztunekin egin ditugu elkarrizketak. Haren laguntza ez bazen izango uste dut oraindik Durangon hiztun bila ibiliko nintzela.

**Transmisio galera hori zertan igarri duzu?**

Askok esan digu “nire edadeko jendeak ez daki euskaraz”, eta hori laurogeita piku urteko pertsona batek esaten dizu; gurasoek bazekitela, baina eskolagunek ezetz. Hiztunen etxetan ere ikusi dut euren seme-alabek ez zekitela euskaraz. Gurasoek oso berba eta esaera aberatsak eduki, eta askotan etxeokoei galdu egin dute hori.

**Galera horren gainean zer esaten dute elkarrizketatuek eurek?**

Eurek badakite, eta jartzen duten arrazoia izaten da “guk txarto pasatu genuen, errepre-sioa eduki genuen euskararen kontra, eta seme-alabek txarto pasatu ez zezaten...”. Eurek mantendu dutena etxean mantendu dute, kalean-eta bizimodu sozial guztia gazteleraz egiten zuten.

**Euren hizkerako gauza asko galdu egingo dira...**

Bai, eta ez bakarrik baserriko tresnen izenak, jada ez direlako erabiltzen; orain txori guztiak dira txoriak, eta arbola denak dira arbolak. Jendeak ez ditu motak desberdintzen. Eta ez

baserriko espresioak bakarrik, kalekoak ere bai: *katuaren txiza*, beti izan da *gernua*. Belaunaldi berriok ez ditugu horrek gauzak jaso, etxean eta eskolan ere ez da hiztegia jorratu... Liburuetan putrea *putrea* da, eta ez *saia*, eta jendeak *urtxintxa* esaten du, eta ez *mixerra* edo *katamixerra*.

**Istoria interesgarri asko entzungo zenituen...**

Ez nuke jakingo istorio zehatz bat esaten. Hiztun bakoitza altxor bat da azken finean. Gerrako kontuak adibidez, horrenbestetan entzun arren bakoitzak modu desberdin batean bizi zuenez, beti izaten dira hunkigarriak. Anekdotak modura, gogoratzen dut Durangoko gizon batek kontatu zidala bere osaba apaiza Kubara joan zela erbestean, eta bertan Fidel

“Mantendu dutena etxean mantendu dute, kalean-eta gazteleraz egiten zuten”



@anbotokultura

# KULTURA

## ANTZERKIA



# Antzerkiaren sorkuntza bultzatzeko Zubi bat eraiki dute zazpi eragilek

Durangoan aurkeztu dute Zubi ekimen berria: Bizkaiko eta Iparraldeko sei antzoki publiko, eta Artedrama eta Le Petit Theatre de Pain antzerki konpainiak batu dira, "euskal antzerkiaren sorkuntza bultzatzen laguntzeko"

**E**gunero antzerkiaren hedapenean eta sustapenean lan egiten duten Hegoaldeko eta Iparraldeko sei antzoki publikotako eta bi antzerki konpainietako ordezkariak aurkeztu dute Zubi egitasmoa Durangoko San Agustin kulturgunean.

"Euskal Herriko antzerkigintzan beharrezko diharduten zazpi kideen adiskidetasunetik sortutako mugimendua izan da Zubi", azaldu du Filgi Claveriek, Luhusoko Harri Xuri Arteen Fabrikako zuzendariak. Hego nahiz Ipar Euskal Herrian, "euskara gizarteratzen laguntzeko euskal antzerkiak daukan inportantzia" azpimarratu dute aurkezpenean. Beharrezko praktikoak bultzatu ditu: "Lan tresna bat da, oinarriturik sorturikoa".

Euskarazko antzerki testu bat garatzeko laguntza emango dute

Gaztelaraz edo frantsesez sortutako lan asko diru-laguntzak jaso ahal izateko itzultzen dira gauregun euskarara. Lanak hasieratik euskaraz pentsatu eta garatzeko baliabideak eskaintzeko batu dira Zubi egitasmoan.

Urtero, euskarazko antzerki testu bat garatzeko laguntza emango dute ekimeneko zazpi parte-hartzaileek. Antzezlan bat aurrera ateratzeko, ekoizpenean eta lana zabaltzen ere lagunduko dute zubikideek. Egitasmoan parte hartzen duten zazpi eragileen artean

Sortzaile berriak dira lagundu gura dituztenak, "geroa direlako"

erabakiko dute antzerkigileek aurkeztutako lan guztietatik zein proiektu lagunduko duten.

Sortzaile berriak dira lagundu gura dituztenak, "euskal antzerkigintzaren geroa direlako". Antzerkigintzan bidea egiten hasi diren tamaina txiki eta ertaineko ekoiz-

penei emango diete lehentasuna, ekimenaren bultzatzaileek jakinarazi dutenez.

Lehenengo edizio honetan parte hartu gura duten konpainiek, irailaren 14ra arte aurkeztu ahaliko dituzte euren sormen proiektuak: antzezlanaren ideia, testua, fitxa artistikoa, teknikoak, aurrekontua eta egutegia aurkeztu behariko dituzte. Artedrama Arte Eszenikoen plataformaren edo Harri Xuri kultur aretoaren helbideetara helarazi beharko dira proposamen horiek.

Azaldu dutenez, antzerki zaletasuna eta publikoa ez da gorpuzten egun batetik bestera. "Emeki-emeki sortzen delako, hautatzen dugun konpainiak eskoletan tailerrak burutuko ditu". ■ I.E.

## Sorkuntzarako egoitza eta baliabide ekonomikoak eskainiko dituzte



Antzerkigintzan sorkuntzan dihardutenei laguntzeko sortu dute Zubi, eta hiru arlotan eskainiko diote laguntza aukeratzen duten artista edo taldeari: batetik, laguntza ekonomikoa emango diete antzerki sortzaileei; bestetik, sorkuntzarako egoitza eskainiko dute; hirugarrenik, emanaldiak lotzen ere lagunduko dute. Edo bestela esan-

Luhusoko Harri Xuri da Euskal Herrian daukagun sorkuntza-tailer bakarra

da, Filgi Claverien berbekin, "proiektuaren premietara egokitutako laguntza artistiko, tekniko eta kudeaketakoa". Lanaren zabalkunderako, ekimenaren parte diren antzokietan emanaldiak eskaini ahal izatea seguratu dute.

Luhusoko Harri Xuri da Euskal Herrian dagoen sorkuntza-tailer bakarra. Hori da Zubiren sorrera bultzatu duten eragileek egun euskal antzerkigintzan ikusten duten gabeziak bat: ideiak gauzatu ahal izateko espazio fisikoa bera falta izaten dutela antzerki taldeek sarritan.

Ekimen honekin, Luhuson, Elorriren, Zornotzan, Durangoan edo Leioan ere hartu ahal izango du egoitza Zubik hautatzen duen taldeak. Leku horietako batean sortuko dute obra, eta 2013ko udazkenean estreinatuko dute.



MUSIKA >



Ekzerretik eskuinera: Liher Gonzalez, Jon Aramendi eta Egoitz Etxebarria; atzean, Peru Magdalena.

# Kuntur Tree: hiru instrumentu, kaleko jendearen folka egiteko

Ahotsa, gitarra eta kaxoia dira Kuntur Tree hirukoteak erabiltzen dituen instrumentuak; ekainaren 9an, Durangoko Intxaurre tabernan aurkeztu zuen taldeak hiru diskoren bilduma

**E**goitz Etxebarria *Gotzane* ahotsa, Liher Gonzalezek kaxoia eta Jon Aramendi *Tximisek* baxua jotzen dute Kuntur Tree musika proiektuan.

Orain arte grabaturiko lanen zuzeneko aurkezpena egin zuten hirurek, Durangoko Intxaurre tabernako kontzertuan, ekainaren 9an. Aurtengo negu eta udaberri artean grabatu dituzten kantak eta zaharragoak eskaini zituzten.

Lan bakoitzak bere soinua du. Udaberri honetan grabatu duten diskoak, eta *homeless folk* kutsua duela adierazi dute taldekideek: kaleko jendearen folka.

Orain lau urte, Elorrioko jailetako herriko gazteen musika taldeen kontzertuetan jotzeko elkar-

tu zen hirukotea lehenengoz. Taldeko perkusio joleak kontatu duenez, urte haretan bertan hasi ziren entseatzen, eta horrela ekin zio-

Diskoak homeless folk kutsua duela adierazi dute taldekideek

“Taldea aurrera atera eta egiten dugunagaz disfrutatzea lortu dugu”

ten jotzeari kaxoia eta baxua, aurretik instrumentu horiek sekula jo ez bazituzten ere.

Musika eginez gozatzen dutelako gustora daude Kuntur Tree taldeagaz, Gonzalezek dioenez: “Apurka-apurka taldea aurrera ateratzea eta egiten dugunagaz disfrutatzea lortu dugu”. Taldea gorpuztuz joan den neurrian, kide berriak batu eta orain arte ipini dioten izenak ere aldatuz joan dira. Hasieran, Kuntur zen; gero, Kuntur Lee izan ziren, eta orain Kuntur Tree dira.

Izen batekin ala bestearekin, urteotan taldearen inguruan izan diren lagunei eta senideei, “ez daudenei ere bai”, eskaini gura izan diote lan berriena. ■ I.E.

## Hiru diskoetako kantak, ardoa eta artea ere batzen dituen euskarri berritzailean

Disko bilduma klasikotik urrundu eta euskarri berritzailean kaleratu dute euren lana

Zelan argitaratu hiru disko batera, ahalik eta formatu merke eta berezienean? Hori pentsatzen ari zirela bururatu zitzaizen ideia.

USB memoria batean bildu ditu Kuntur Tree hiru diskoetako kantak. Ardo botiletatik zintzilikatuta doa euskarri digitala, eta botila bakoitzak etiketan margolan eskusiboa dauka. Peru Magdalenak eta Gotzon Garaiabalek egin dituzte margolan berezi eta bakar horiek.

‘Disko-botila’ ale gehienak saldu zituzten Intxaurre tabernan egin zuten aurkezpenean. Jendeari asko gustatu zitzaion euskarri berritzailea: hirukotearen musika entzun bitartean ardoa dastatu, eta botila bakoitzak dakarren artelantxoaren kontentzea.

Lehenengo diskoak *Gotzan* abeslariaren bidaia islatzen du, Hegoameriketara joan aurretik grabaturikoa. Bigarrena, Kuban

grabatu zuen hango musikariekin: *Ande eta hemendietatik*. Hirugarrena eta berriena da *Kuntur Lee*. ■ I.E.



### GEURE DURANGALDEA

Arantza Arrazola  
Maider Larrañaga  
San Agustin kulturgunea



### ZUBI

Iazko martxoan, Harri Xuri, Luhusoko antzerki fabrikari buruz idatzi genuen. Inbidiaz kontatzen genuen, Lapurdiko bost herri txikik euskarazko sorkuntzaren aldeko apustua egitea erabaki zutela, denen artean kudeatzen duten geurea moduko gune publiko bat antzerki-fabrika bihurtuz.

Bisita hartan, baina, beste kontu batez ere ohartu ginen: Harri Xuriko arduradunak, eta hegoaldeetik joandakook, euskarazko sorkuntzari buruz iritzi beretsua genuela. Eta, hala, *feeling* horri tiraka, beste baterako lotu ginen, hain osasungarria den talde terapiaz harago, elkarlanerako topaguneak sortzeko gai ginen jakiteko; Donibane Garaziko herri antzokia ere gogoetara batu zen. Halaxe konturatu ginen ekarpen txiki askorekin proiektu sendo bat abiarazteko benetako aukera zegoela.

Herenegun aurkeztu genuen prozesu honen lehen emaitzari, Zubi izena jarri diogu. Ipar eta Hegoaldearen arteko Zubi, sortzaile eta erakusleihen arteko Zubi, erakunde publiko eta antzerki konpainia pribatuen arteko zubi. Lehenengo deialdi honek euskarazko sorkuntza bultzatu nahi du.

Ez gara elkarte bat, ez dugu figura juridikorik, baina esku artean ditugun baliabideak probetxuz kudeatzeko aukera sortu zaigu proiektu honekin: piezak lantzeko teatroen ateak zabalduko ditugu, eta antzezlanak erakusteko kontratazio konpromisoak hartu.

Proiektu honetan parte hartzen dugun zazpi erakundeok ideia nagusi bat partekatzen dugulako, gauza txikiekiko maitasuna, Mikel Laboa gogoratzuz: *bakoitzak urraturik berea, denon artean geurea*.

### BERTSOLARITZA >

## Txaber Altube bigarren, eskolarteko txapelketan

Aguraingo Harresi aretoan jokatuta zuten zapatuan Euskal Herriko XXIV. eskolarteko bertsolari txapelketaren finala, eta gazte-txoen taldean sailkatu zen Txaber

Altube bertsolari abadiñarra, bigarren postuan. Paul Iruretagoiena ataurdarrak jantzi zuen sail horretako txapela. Iaz justu alderantzizkoa izan zen sailkapena: Txaber Altubek jantzi zuen txapela, eta Paul Iruretagoiena izan zen bigarren.

Final osoan zehar erakutsi zuten Iruretagoienak eta Altubek nagusitasuna. Emandako gaietan ondo sartu ziren eta ale politak bota zituzten.

Saio horrekin eman zuten Euskal Herriko eskolarteko bertsolari txapelketa amaitutzat. Hamalau eta hamazortzi urte artekoen sailean, bigarren aldiz jarraian Maddi Sarasua lapurtarrak irabazi zuen. ■ I.E.

Paul Iruretagoiena ataurdarrak jantzi zuen finaleko txapela

### ANTZERKIA >

## Antzerki tailerra, Banarte taldearen eskutik, urritik aurrera Abadiñon

Antzerki tailerra eta antzerkiko tailer multidiziplinarra antolatu ditu Banarte antzerki taldeak 2012-2013 ikasturterako. Taldearen Muntzaratzeko lokalean batuko dira urrian hasi eta ekainera arte egingo dituzten saioetan. Antzerkian lehenengoz gerturatu gura dutenei zuzenduta dago Banarteren tailerra.

Antzerkian lehenagotik diharduten aktoreei zuzendurikoa da, aldiz, diziplinarteko antzerki ikastaroa. Hainbat antzerki teknika landuko dituzte parte hartzen dutenek. Besteak beste, kantatzeko teknikak, maskara neutroa eta pertsonaiaren eraikuntzaren inguruko gaiak jorratuko dituzte. ■ I.E.

Muntzaratzeko lokalean batuko dira urrian hasi eta ekainera arte



PROGRAMAZIOA >

# Uztaileko gauak munduko eta hemengo doinuekin betetzera dator Musikaire

Elliot Murphy gitarrajolearen kontzertuagaz abiatuko dute Elorrioko jaialdia, uztailaren 6an



**A**EBetako, Portugalgo, Maliko eta Euskal Herriko musikarien emanaldiak programatu dituzte, besteak beste, uztailean Elorrion ospatuko duten jaialdirako. Tola jauregian izango da jaialdiaren lehenengo hitzordua. Uztailaren 6an joko du New Yorkeko gitarrajole ospetsuena, Elliot Murphy, Olivier Durand laguntzaileagaz batera.

Uztailaren 7an, Luisa Sobralen ahotsa entzungo da Tola jauregian. Billy Holliday edota Ella Fitzgeraldz gain konparatzen dute Portugalgo abeslaria, eta AEBetan jazz artistarik onenaren saria jaso zuen 2008an. Gitarra eta arpa ere joko ditu zuzenean, Sobral abeslariak, eta taldekideen kontraba-

AEBetan jazz artistarik onenaren saria jaso zuen Luisa Sobralek

xua, bateria eta pianoa izango ditu lagun taula gainean.

Uztailaren 21ean, New Yorkeko Hazmat Modine ere ariko da Musikaire. Blues musika nahasten dute zortzi taldekideek, reggae, jazz eta ijitoen musikagaz. Travellin Brothers Big Band taldeak ere blues doinuekin ekarriko ditu Elorrion, baina gertuago sorturikoak, Leioan sorturikoak.

Uztailaren 22an, Fatoumata Diawara malitarraren txanda izango da. Bere herrialdeko musika tradizioa eta aire berriagoak uztartzen ditu: soul, funk eta jazz doinuekin. Euskal Herriko beste talde batek, Korrontzi talde bizkaitarrak, uztailaren 27an eskainiko ditu folk doinuekin.

Tradizioa eta berrikuntza nahasten ditu Fatoumata Diawara malitarrak

Gainera, herriko sortzaileen lana ere izango da Elorrioko jaialdian ikusgai: Logela Multimedia eta Kukai dantza taldeak elkarrekin sortu duten ikuskizun berezia eskainiko dute uztailaren 28an.

Musikairearen egitarauak bestelako ikuskizunak ere badakartza: Dantzaz konpainiaren dantza garaikidea, Tricicle kataluniarren *Ticket*, Extremadurako Teatraro eta Madrilgo Morboria Teatroaren lanak... Dozena bat ikuskizun, uztaileko gauetarako. ■ I.E.

## EGITARAUA

- Elliot Murphy (AEB)**  
- Uztailaren 6an, 22:30ean, Tola jauregian
  - Luisa Sobral (Portugal)**  
- Uztailaren 7an, 22:30ean, Tola jauregian
  - Tricicle (Katalunia)**  
- Uztailaren 8an, 22:30ean, herriko plazan
  - Dantzaz konpainia (EH)**  
- Uztailaren 13an, 22:30ean, herriko plazan
  - Travelling Brothers Big Band (EH)**  
- Uztailaren 14an, 22:30ean, herriko plazan
  - Teatraro (Extremadura)**  
- Uztailaren 15ean, 22:30ean, herriko plazan
  - Morboria Teatroa, (Madril)**  
- Uztailaren 20an, 22:30ean, herriko plazan
  - Hazmat Modine (AEB)**  
- Uztailaren 21ean, 22:30ean, herriko plazan
  - Fatoumata Diawara (Mali)**  
- Uztailaren 22ean, 22:30ean, herriko plazan
  - Korrontzi (EH)**  
- Uztailaren 27ean, 22:30ean, herriko plazan
  - Logela Multimedia + Kukai**  
- Uztailaren 28an, 22:30etan, herriko plazan
  - Morboria Teatroa, (Madril)**  
- Uztailaren 29an, 20:00etan, herriko plazan
- 
- Bergarako Orkestra Sinfonikoa**  
- Ekainak 29, 22:00, Basilikan
  - Gehi Zazpi**  
- Ekainak 30, 20:00, Basilikan
  - Allos Quartet**  
- Uztaillak 1, 22:00, Casajaran

## “Ikuskizun bat eskaintzen dugu egunean, soseguz jesarrita eta gustora entzuteko”

Jaialdia egiten hasi zirenetik dihardu Aitor Iriartek Musikairearen antolakuntza lanetan

### Zelakoa izan da aurtengo jaialdiaren antolakuntza?

Honek ez dauka sekretu larregirik: diru-laguntza segurtatuta daukagunean, merkaturaren zer dagoen begiratzen eta programazioa atontzen hasten gara.

### Diru aldetik ez duzue zailtasun berezirik izan aurretik?

Egia esan, ez. Askotan irakurtzen dugu erakundeak diru-laguntzak murrizten dabiltzala, baina gure

kasuan mantendu egin dira. Guztira 100.000 euroko aurrekontuagaz antolatu dugu jaialdia, azken urteetan bezala.

### Zer ideiarekin landu duzue aurtengo egitaraua?

Gure helburu nagusia aniztasuna bilatzea izaten da beti: diru publikoa kudeatzen dugu eta gure asmoa arte eszenikoetan jorratzen diren ahalik eta aukera gehienak erakustea da: kale antzerkia,

dantza, musika klasikoa, jazz, folka, world music... Horiek guztiak herriko leku atseginetan entzun eta ikustea proposatzen dugu; ikuskizun bat eskaintzen dugu egunean, soseguz jesarrita eta gustora entzuteko jendeak.

### Zein da kartel honetako eskaintzarik erakaragarriena?

Zaila da esaten, izan ere, Elliot Murphy edo Fatoumata Diawara maila gorengoak baitira: oso



bera arrakastatsua burutzen dituzte... Luisa Sobral portugaldarrarena bezala, ezezagunagoak dira beste izen batzuk, baina entzunez gero seguru gaude jendea konbentzitzuko duela.

### Noiztik diharduzu jaialdiaren antolakuntzan?

Badira hamabost urte. Arriolatik bultzatutako proiektua da, eta udalaren izenean aurrera ateratzen duguna. ■ I.E.

**PLATERUENA Durangoko Kafe Antzokia**

**EKAINAK 22 22:00etan GAU ELEKTRONIKOA**  
Sarrera: 8-11 euro.

**EKAINAK 23 AIKOREN BAZKARIA**  
14:00 etatik aurrera.

**EKAINAK 22 22:00etan GAU ELEKTRONIKOA**  
Sarrera: 8-11 euro.

Eguneko menua astelehenetik larunbatera  
Landako etorbidea, 4a 48200 Durango Tel.:946 030 300

[www.plateruena.net](http://www.plateruena.net)

**LIBERTIA**  
Hortzuga Antzerki Taldea  
**SANTA ANA PLAZAN**  
Ekainak 24 - 19:00

**LAU-ON SUITE**  
Jazz Kontzertua  
**ETXEZARRETA PARKEA**  
Ekainak 27 - 20:00

San Agustin KULTUR GUNEA  
DURANGOKO UDALA

**UDA KALEAN BIZI**

**Hitz**  
liburu-denda

artekalea 14,  
durango (bizkaia)  
info@hitliburudenda.com  
946 810 776



# IRITZIA >

gutunak@anboto.org

## Gutunak @

### Goiuriko lur beteketa proiektua dela-eta...

Proiektu honen istorioa 2004. urtean hasi zen. Orduetik hona eten bakoak izan dira auzotarren eta udal agintarien arteko tira-birak; azken hauek, denbora luze honetan, prozedura burokratiko itogarriaren babespean, auzotarren eskakizun zilegiak deuseztatzen saiatu dira; baina, hala eta guztiz, arazoa konpondu ez, baizik eta korapilatu egin da.

Adierazgarria da, gaur egun, jatorrizko proiektua, bere erantzukizunekin batera, epai bidean egotea.

Bilduren Iurretako Udal Taldeak honako argibideak adierazi nahi ditu:

- Lehenik eta behin, ezin dugu ahaztu, gertakizunak eman ziren urte gehienetan ordezkaritzarik ez edukitzean, Bilduko hautetsiok ez dugula Goiuriako espedientearen nondik norakoen berri izan alkatearen aurka aurkeztutako errekusazioaren berri eduki arte.

- Aipatutako proiektuari buruz Iurretako Udalak hartu dituen erabaki guztiak, zuzenean Alkateak dekretuz hartu dituela; eta guk dakigunez, ez dira hirigintza batzordean aztertu, ez eta eztabaidatu ere.

- Proiektuari buruzko informazioa ez da izan gardena; hainbat informe eskaera ez dira behar bezala erantzun. Zentzu horretan, ulergaitza zaigu PNV eta PSOEn egoskorkeria eta Goiuriko auzotarrei nahi zituzten froga-bide gehienak galaraztea.

- Auzotarrek jarritako salaketa eta protesta ugariak ez dira tramitatu. Permisibitate zantzuak oso agerikoak dira.

- Erakundeen eskuduntzak (Foru Aldundia, Uraren agentzia, Ingurumen Saila...), era maltzurtean erabili dira.

Arazaoren konponketa bilatzearen alde Bilduren Iurretako udal taldeak egokia deritzo hurrengo lan ildoari:

Udal idazkaritzak informe zehatz eta sakon bat egin ondoren, gaia bere osotasunean hirigintza batzordean aztertu ondoren, kaltetuen iritziak entzun ondoren (auzotarrek eta proiektuaren bultzatzaileak), udal ordezkari guztien iritziak kontuan hartuta, adostutako proposamen bat bideratzeko autua egiten dugu.

Iurretako udaletxeko Bildu taldea

### Agur Barriketan

Euskera Batzordeko oinordekoak gara Barriketanekoak eta hamabi urtetan (1995-2007), egoera berrietara moldatuz, berak utzitako hutsunea betetzen ahalegindu ginen elkartearen gidaritzan lanetan egon ginenok. Urte hauetan lan handia egin da. Batzuetan asmatuko genuen, beste askotan ez, baina urte hauetako lana baloratzeko atzera begiratu gero, orohar pozik egoteko moduan gaudela esan dezakegu, harrotasunez, ez harrokeriaz.

Gauza asko egin dira. Batzuk ondo, beste batzuk ez horrenbeste, baina denak asmo eta jarrera onenekin. Urteek ematen diguten prespektibaren laguntzaz aztertuz gero, eta azken urtetan Barriketan aktiboan egon ez arren, egindako lanak fruituak eman dituela esan genezake eta guk abiatutako hainbat proiektu bizirik dirautela gaur egun ere. Esate baterako, laster ospa-

tuko dugun San Juan bezperako jaia, jaietako suzko zezenak eta herri kirolak, Anboto, Udal Euskara Zerbitzua eta landutako hitzarmenak (kultura eta kirol arlokoak, merkataritzakoa), etorri berriak euskarara hurbiltzeko egindako lana,....

Egindakoa garrantzitsua da, baina nabarmendu beharra dago, hau guztia elkartearen aurrean eta atzean egon diren pertsona guztiei esker egin ahal izan dugu. Denek izan dute eta daukate bere garrantzia. Nork bere mailan, babesa, laguntza edota indarra eman ez. Langileak, batzordekideak, laguntzaileak, bazkideak... Denak izan dira / gara beharrezkoak eta ez dugu aukera galdu gura, Barriketan izenean, denoi egindakoagatik esker ona agertzeko. Sasoiak sasoikoak eta ez neguak gereziak, dio esaera zaharrak. Halaxe, bada, guk ere naturaren aroak behartu barik, naturaltasunez aro bat itxi dugu, beste bat etorriko den itxaropenarekin, ate bat itxi behar delako berria zabaltzeko.

Elorri oraindik badago galtza bete lan euskararen normalizaziora heltzeko. Garai berriei eta erronka berriei heltzeko gogoz datorrenari laguntzeko prest. Agurrik ez.

Barriketan

### Klik batean @



### Aparkaleku falta

Aspalditik, Zaldibarko San Martin Plazan bizi garenok, ezin dugu ezta portalean sartu ere, autoak portalean bertan aparkatzen dituztelako, edo plaza erdian, sartu ezinik etxean ere, batez ere asteburuetan eta noizbehinka astegunetan. San Martingo bizilagunok ezin dugu ezta auzoan aparkatu ere batzuetan. Gure proposamena udalarentzat da, Matienan egin zuten bezala, futbol-zelai zaharra aparkaleku moduan erabiltzea, posiblea baldin bada. Horrela ez litzateke egongo inongo arazorik, bestela, bolardoak jarri San Martinen, aparkalekua erregulatzeko. Nazkatuta gaudete batzuk.

Unai Garcia - Zaldibar

### Sei hankako mahaia



Aitziber Irigoras  
EAJ

### Herriari zor jakona

Gure talde politikoan maiz egiten dogu galdera hau: zer da herriak eskatzen deuskuna? Egungo egoerari erreparatu, estatu mailan arazo ekonomiko larriak, PSOEk eta PPK adreiluari esker sortu eta garrantzirik krisialdiari eutsi ezinik, zein da herriaren eskaera, zein dalehen-tasunezko nahia? Guk geuk, jeltza-leok, erantzun bat badaukagu: erantzukizun osoz jokatzeko. Erantzukizuna, ardura, kaudimena, seriotasuna, zintotasuna... Horiek dira, mendeetan zehar legez, jendeak eskatzen dabezan oinarriak. Eta berauek dira alderdiok erakutsi behar doguzanak, prestutasunez eta bene-benetan konpromiso horiek geure gain hartuta. Batzuek hori guztia "modelo" dala esaten dabe, hau da, "eredu jeltzalea". Guri herriagaz konpromisoa dagoela esatea gustatzen jaku. Arlo politikoan ez gara guapoenak, ez jaku gustatzen gure burua erreka uretan begiratzea, Nartziso legez (gu, bitartean, lanean gagoz); ez dogu gure burua sinpatikotzat hartzen, aldarrikapen potoloak egin eta zentzuketotasuna alde batera lagatuz. Ezin dogu, beste batzuen erara, alderdia agertu edo desagertzeak ematen daben adrenalina-igoera eskaini botu-emoileei. Ez deusogu herriari esaten bete ezin dan promesarik, lau botu lortzeko.

Baina, era berean, zentzunez jokatzeko dogun heinean, herriak badaki norengan izan ahal daben uste osoa. Gure modelo oso garbia da: kontuak garbi dagoz, diruak argi dagoz, eta egia kontatzen dogu. Kanpainan diñoguna gero bete egiten dogu. Eta ez dogu gauza arrarorik egiten. Ez litzake gure estiloa izango kanpainan herriaren parte-hartzea aldarrikatzea (sinpatikoenak izateko) eta gero, boterera heldutakoan, herriari zabor bilketa modelo ez bajako gustatzen, norberaren agintea zuzenean eta kontsultabarik *manu militariezar* tzea. Ezta peajeak kentzeko promesa egin eta, agindua lortutakoan, dagozanak eta hamabost jartzea... Guk gure berbea herriari zor deusogu. Gu herriko jendea gara; gure herria maite dogu, eta erantzukizuna eskaintzen dogu, gure konpromisoa ahalegin guztiekin betetzea, zulo baltzik eragin barik. Horixe da herriari zor deusoguna. Gainerako guztia burubakoek arduragabekiaz sorturiko zarata da, eta herri zuhurrak jakin badaki hori.

### Laguntzaileak:

Bizkaiko Foru Aldundia  
Kultura Saila

Aldizkari honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

Kultura Sailak  
(Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza)

diruz lagundutakoa

**anboto**  
komunikabideak

Bixente Kapanaga, 9  
48215-Iurreta  
(Bizkaia)  
Tel.: 94 681 65 58  
Erredakzioa:  
94 623 25 23  
Publizitatea:  
94 621 79 02  
publi@anboto.org

2012ko ekainaren 22a  
10. urtea - 464 zk.

**Zuzendaria:**  
Jone Guenetxea.

**Erredakzio burua:**  
Joseba Derteano.

**Administrazio burua:**  
Itziar Belar.

**Administrazioa:** Miren Abasolo.

**Publizitatea:** Goretti Alonso, Amaia Huarte, Itxaso Altuna

**Erredakzioa:** Aitziber Basauri, Itsaso Esteban, Markel Onandia, Amaia Ugalde.

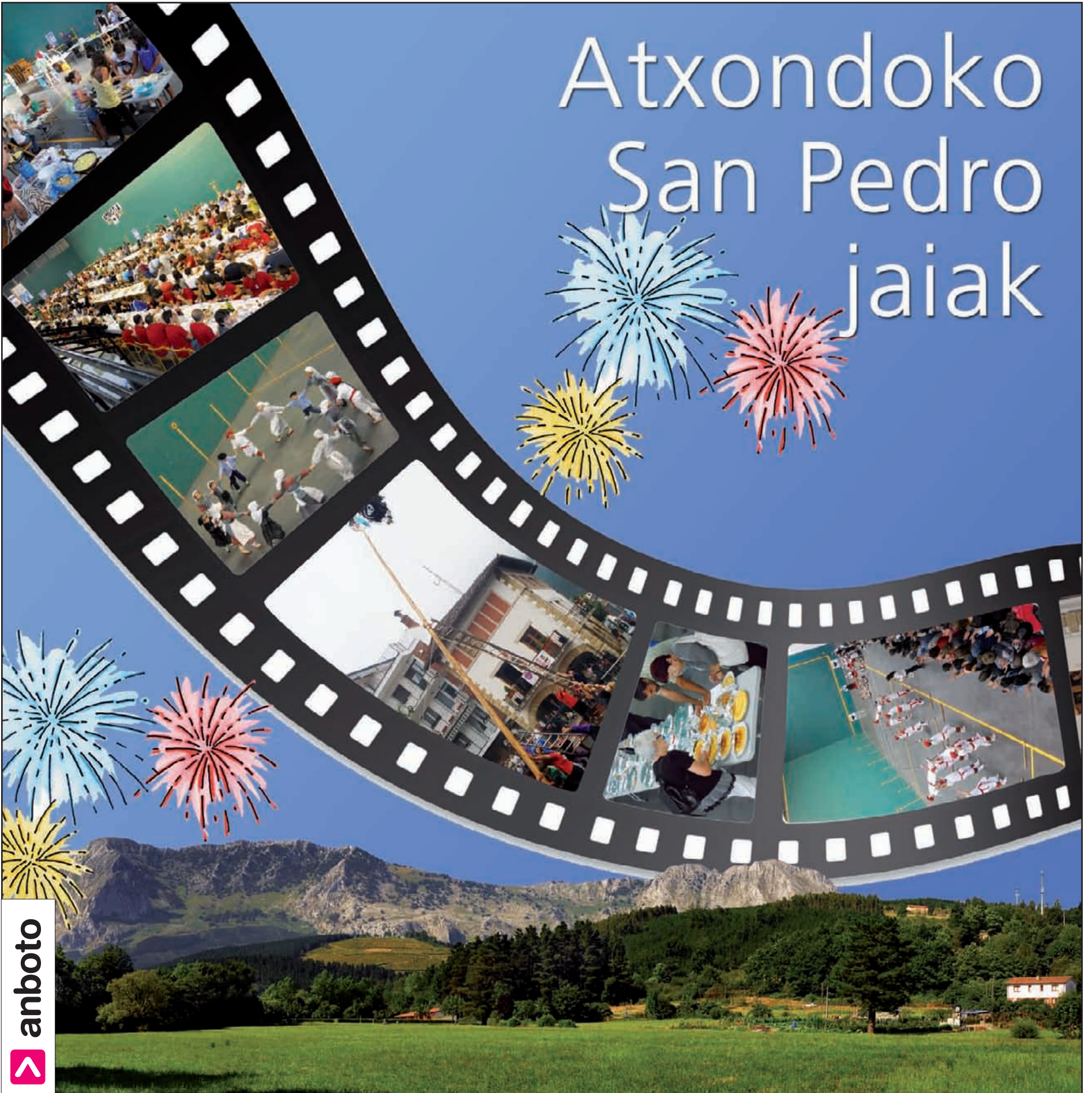
**Maketazioa:**  
Ainhoa Arizmendiarieta.

**Zuzentzailea:** Ekaitz Goienetxea.

**Argazkilaria:** Kepa Aginako, Juanra de la Cruz eta Zaloa Fuertes.



# Atxondoko San Pedro jaiak



anboto



ATXONDO 1962-2012

HIRURAK BAT

50. URTEURRENA

[www.atxondo.net](http://www.atxondo.net)



San Pedro jai zoriontsuak opa deutsuez!



# AXPEKO SAN JOAN JAIAK 2012

## 22 BARIKUA

**11:30ean,** Meza nagusia.  
**Ondoren,** Igel txapelketa.  
**Gero,** Herriko jubilatuentzat lunch-a.  
**16:00etan,** Briska txapelketa; hasiera eta amaiera.  
**18:00etan,** **ESKU PILOTA PARTIDUAK:**

Benjaminak: ATXONDO - LEKEITIO  
 Alebinak B: ATXONDO - USANSOLO  
 Alebinak A: ATXONDO - PORTUGALETE  
 Infantilak: PORTUGALETE - SESTAO  
 Kadeteak: ATXONDO - ZALDIBAR  
 Kadeteak: BERRIZ - MARKINA  
**22:30ean,** ERROMERIA.

## 23 ZAPATUA

**Eguerdian,** **APATAKO MENDI MARTXAREN AMAIERA.**  
**17:00etan,** Mus txapelketaren hasiera.

**Arratsaldean,** Makailua pil-pilean eta tortila txapelketa.  
**OHARRA!** Partaide bakoitzak behar dituen osagai guztiak ekarri beharko ditu.

**MAKILAU TXAPELKETAKO DIRU SARIAK, BERDINAK IZANGO DIRA PARTAIDE GUZTIENTZAT.**

**IRABAZLEAK DIRU SARI BERDINA, TXAPELA ETA GARAIKURRA IZANGO DITU.**

Sariak gazteentzat eta nagusientzat egongo dira.  
 Aurkezpen ordua 21:00etan izango da.

**HERRI AFARIA:** Parte hartu dutenek euren lagun taldearekin frontoian afaldu ahal izango dute. Jai batzordeak ogia, postrea eta kafea jarrito ditu.

**22:30ean,** **SAN JOAN SUAK**  
**Ondoren,** **JAIALDIA: OTXANDATEGI KORALA.**  
 Erromeria **LUHARTZ** taldearekin.

## 24 DOMEKA SAN JUAN EGUNA

**UMEEN EGUNA, ATX-AZPI ELKARTEAK ANTOLATUTA**

**11:00etan,** **ESKU PILOTA PARTIDUAK:**  
 Benjaminak: ZORNOTZA - ELORRIO  
 Alebinak B: ABADIÑO - LEA IBARRA  
 Meza nagusia.

**11:30ean,** **Atxondoko ANDASTO dantza taldea.**  
 Mus txapelketaren amaiera.

**13:00etan,** **ESKU PILOTA PARTIDUAK:**  
**13:00etan,** Alebinak A: OROZKO - LEA IBARRA  
 Infantilak: ATXONDO - DURANGO

**18:00etan,** **ZIRIKA ZIRKUS.**  
**Ondoren,** Txokolatada eder bat.



# ANAIAK, s.a.l.

AROSZTEGIA  
TEILATUGINTZA

Martxa auzoa, z/g - 48 291 Atxondo - Tel./Faxa: 94 623 14 97



# Dantzazalez beteko da Axpeko plaza Luhartz taldearen erromeriagaz

Bart hasi ziren jaiak; bihar kontzertua egongo da suaren ostean, eta domekan amaituko dira ospakizunak



Iñaki Irazabal

Luhartzek urtero eskaintzen du erromeria Axpeko San Juan jaietan. Zapatuan izaten da beti, eta aurten San Joan bezpera egunagaz batera izango da. Jende asko elkartu ohi duen jaialdia da, arrakasta handikoa. Auzotarrak ez ezik, inguruetakoz dantzazaleak ere hurreratzen dira Axpera. Bihar ere, dantzazalez beteko da Axpeko plaza. Atzo hasi ziren jaiak, eta domekara arteko egitaraua daukate aurretik.

Bihar, Luhartzek kontzertuaz gainera, bakailao eta tortilla txapelketak ekintza esanguratsuenak

Luhartzen emanaldia ohiturazko sua piztu ostean hasiko da. Soltean, bikoteka nahiz koadrilan dantza egiteko moduko abestiak joko dituzte. Durangaldeko taldeak lau disko argitaratu ditu bere ibilbidean, eta horrez gain, modan dauden kantuen bertsioak ere egingo dituzten Axpen.

Udan bira egingo dute Euskal Herri osoan, eta Durangaldean ere behin baino gehiagotan egingo dute geldialdia.

## Domekara arteko jaiak

Atzo hasi ziren jaiak Axpen. Gauetz altxatu zuten txopoa, eta tradizioak dioten legez, ostean berakatz-zopa eta txokolatea banatu zituzten auzotarren artean. Gaurko, briska txapelketa eta pilota partiduak daude iragarrita. Erromeriagaz amaituko dute eguna. Bihar, Luhartzek kontzertuaz gainera, bakailao eta tortilla txapelketak izango dira ekintza esanguratsuenak. Lehiaketetarako, bako-

tzak behar dituen osagai guztiak eroan beharko ditu. 21:00etarako aurkeztuko dituzte platerak, eta ostean herri-afaria egingo dute frontoian. Afalostean batuko dira suaren inguruan. Jarraian Otxandategi koralak abestuko du, Luhartzek aurretik.

San Joan egunerako indarrak gorde beharko dituzte auzotarrek. Pilota, musa eta Andasto dantza taldearen saioa eratu dituzte eguerdirako.



## Urtebetetze festa, Zirika Zirkusen ikuskizunean

Zorionak Zuriizeneko lana eskainiko du Zirika Zirkus taldeak domekan. Jaiak amaitu aurreko azkeneko ekitaldietako bat izango da. 18:00etan hasiko dute ikuskizuna. Urtemuga ospatzeko asmoz irtengo dute eszenatokira protagonistek. Azaldu dutenez, urtebetetze festa ikusleekin batera egingo dute.

Ainhoa Juaniz eta Luis Lainez aktoreak egongo dira pailazoan jantzi, margo eta sudurren atzean. Loretsu Traketsu eta Bolintxe Zalaparta dira ikuskizuneko pertsonaiak. "Zirika zirkus eta Bazen behin zir-

koa ikuskizunak disfrutatu dituztenek jakin go dutenez, beti arazoak topatuko dituzte pailazo bi hauek". Klake, malabareak, akrobaziak, dantzak, magia, globoflexia edota oreka jokuak egingo dituzte ikusleen aurrean.

Loretsu Traketsu eta Bolintxe Zalaparta pailazoak Axpeko umeekin batera jaiak ospatzera doaz eta, diotenez, pastela ere eroango dute guztien artean jateko.

Iruñako konpainia da Zirika Zirkus, eta dagoeneko bederatzi antzezlan daukate sortuta.



**ESTAMPACIONES LARRETXE S.L.**

• PIEZAK TROKEL PROGRESIBOEN BITARTEZ FABRIKATZEA

• HAGAKKAK HOTZEKO ESTANPATZEA

• ESTANPATZEA ORO HAR

Jauregi kalea, z/b - ARTIA ind. 5.pab. - 48 292 ATXONDO  
TEI.: 946 231 645 - Faxes: 946 231 436 - www.larretxe.com

**BURDINAK, S.L.**

EBAKITZE LERROA - DESAGERKETA - ZIZAILAK

Artia indus. Tel.: 94 658 31 64 Faxes: 94 658 34 16 ATXONDO



# Atxondoko jai egitaraua

## EKAINAK 23, ZAPATUA

- **08:30ean** Arrantza txapelketa, Artiako presan.
- **08:30ean** Mendi martxa, plazan.

## EKAINAK 28, EGUENA

- **08:30ean** Mendi martxa.

## EKAINAK 28, EGUENA

- **Eguerdian** Jubilatuen bazkaria. Ostein, musika.
- **17:30ean** Kalejira herrikoia eta Txopo txikia.
- **19:30ean** Pregoia udaletxeko balkoitik, Asuntze mendi taldearen eskutik. Ostein, txopo handiaren igoera Oxabi kale animazioagaz.
- **20:30ean** Euskal dantzen ikuskizuna Andasto dantza taldearen eskutik.
- **Ondoren** 'Herrixa dantzan'. Adin guztietako herritarrak elkarrekin dantzan gozatzera gonbidatuko dituzte.

## EKAINAK 29, BARIKUA

### San Pedro Eguna

- **10:30ean** Kalejira herriko txistulariekin.
- **11:00-14:00 / 15:30-17:30ean** Puzgarriak jarriko dituzte igerilekuetan.
- **13:00ean** Nesken partidua.
- **16:00etan** Nesken partidua.
- **17:00etan** Patata tortilla eta bakailao txapelketak. Jakiak 20:30ean aurkeztu behar dituzte parte-hartzaileek.
- **Ondoren** Gau kubatarra Habana 357 taldearen eskutik.

## EKAINAK 30, ZAPATUA

### San Pedro Txiki Eguna Mozorro Eguna

- **10:30ean** Txistulariekin kalejira.
- **10:30etik 13:30era** Abentura jaia: rokodromoa eta tirolina plazan.
- **14:00etan** Koadrilla paella txapelketa.
- **Ondoren** Olinpiadak.
- **19:30etik 21:00etara eta 22:30etik 00:00etara** Erromeria MP5 taldeagaz.

## UZTAILAK 1, DOMEKA

- **10:30ean** Txistulariekin kalejira.
- **11:00etan** Umeentzako pilota partiduak.
- **17:00etan** Igel txapelketa.
- **18:00etan** Irrien Lagunak erromeria.
- **20:00etan** Txopoa botako dute. Ostein, saiheski jana.
- **22:00etan** Antzerkia: Deabru Beltzak.

## UZTAILAK 14, ZAPATUA

- **15:30ean** Autokrosa Markoidako landetan. Itziar tabernan.



• Continental Teves: urteko hornitzaile onenari saria (2004-2006)



2002: ENPRESAREN INGURUMENERAKO KUDEAKETA JASANGARRIAREN EUROPEAR SARIA



- ISO/TS-16949
- ISO 14001
- OHSAS 18001

EMAS sisteman (ingurumen-kudeaketa eta ikuskaritzarako europar sistema) inskribatuta



Bodegas *Laura* Arabar Errioxa

www.bodegaslauna.com

info@bodegaslauna.com

Tel.: 94 682 41 08



# Janariaren, jokuen eta dantzaren inguruan elkartuta

Patata tortilla eta bakailao txapelketa arrakastatsuez gainera, paella txapelketa izango dute aurten Apatan

**T**xopoa altxatzeko astebate eskas gelditzen den honetan, badator apurka-apurka sanpedroen usaina Atxondora. Bihargoizean arrain txapelketa eta mendi martxa izango dituzte.

Goizeko 08:30ean hasiko dira biharko ekintza biak. Arrantza elkartekok antolatutako arrain txapelketa aurten bidegorri albotik Artiako presara eroango dute. Parte hartzeko adin tartea handitu dute, eta, horregatik, jende gehiago espero dutela aurreratu dute. Mendi martxa, berriz, Apatako plazatik abiatuko da, eta Santixa, Albistei Gaña, Larrano eta Atxarte pasatu ostean Axpera egingo dute buelta.

## Hasi, dantzan

San Pedro Egunaren bezperan bertan hasita, dantza asko egingo dute aurten Apatako jaietan. Pregoiaren eta txopo altxatzearen ostean, Andasto dantza taldeak egingo du dantza lehenengo, eta gero herritar guztien-

tzako Herrixa dantzan! ekimena egongo da. Euskal Herrikoak ez dira izango dantzarako doinu bakarrak, barikuan gau kubatarra ere edukiko dute Habana 357 taldeagaz.

## Lehenengoz, paella txapelketa

Mahai baten inguruan koadrilan jateko aitzakia bat baino gehiago edukiko dituzte aurten sanpedroetan. Barikuan, urtero herriko jende ugari parte hartzen duen tortilla eta bakailao txapelketa edukiko dituzte. Horrez gainera, zapatuan, mozorro egunean, aurreko urteetako paella txapelketa bihurtuko da aurten.

Paella lehiaketarako, Euskal Herria kalean elkartuko dira koadrilak eta arroz gozoena nork egin duen koadrilek eurek erabakiko dute. Koadrila bakoitzeko kide bat arduratuko da besteen paella guztiak probatu eta nota jartzeaz. Bazkalostean, olinpiadak edukiko dituzte.

Lau eguneko jai-giroaren testigu izan eta gero, uztailearen leian botako dute txopoa. Aurretik, hainbat erromeria, antzerki eta joku edukiko dituzte Atxondon.

## Autokrosa Markoidan

Sanpedroetako parranda egunak amaitu eta ia aste bira, uztailearen 14an, autokros lasterketak izango dituzte Markoidako landetan. Orduan ere, jai gozoz beteko da herria.



Bihar goizean arrain txapelketa eta mendi martxa izango dituzte

# Harrobiko gazteen partiduek osatuko dute pilota egitaraua

Bizkaiko pala finaleko eta Euskadiko eskuzko finaleko arerioen aurka jokatuko dute Ane Diezek eta Amaia Marizkurrenak

Denboraldi biribila egin dute aurten Ane Diez (11 urte) eta Amaia Marizkurrena (12 urte) pilotari atxondarrek. Euskadiko paleta eta eskuzko txapelketak irabazi zituzten, eta txapelketa horietan jokatutako partida bi errepikatuko dituzte San Pedro Egunez. Haste-

ko, Sopelaren kontra jokatuko dute palan. Euskadiko txapelketara sailkatzeko Bizkaiko finala jokatu zuten Sopelaren kontra. Gero, eskuzko jokatuko dute Gipuzkoaren kontra, Euskadiko finalean egin zuten legez.

Gazte bi horiek ez dira pilota eskolako izar bakarrak. Orain asteberu bi, Atxondoko mutilek Bizkaiko herri arteko txapelketa lehenengoz irabazi dute gazte mailan.

Egun horretan bertan, goizeko 12:00etan Atxondoko pilota eskolan hasi berriek (sei eta hamar urteko neska-mutikoe) jokatuko dituzte partidak.

## Atxondoko Txapelketa

San Pedro Eguneko partidez gainera, uztailearen leian azken asteotan jokatutako Atxondoko Txapelketako finalak jokatuko dituzte 11:00etatik aurrera.



Denboraldi biribila egin dute aurten Ane Diez eta Amaia Marizkurrenak



ZELULOSAZKO ONTZIAK  
BIODEGRADAGARRIAK  
ETA BIRZIKLAGARRIAK



**cemosa**  
CELULOSAS MOLDEADAS, S.A.

CEMOSA Autonomía, 2 - ATXONDO (Bizkaia).

Tel.: 94 623 17 17 - Faxes: 94 623 17 99. [www.soul-cemosa.es](http://www.soul-cemosa.es)



# Gau kubatarra ospatuko dute Habana 357 taldeagaz

Ekainaren 29an Kubako giroa ekarri gura dute Atxondoko jaietara: Habana 357 musika taldeak egingo ditu gidari lanak

**H**abana 357 taldearen esku-tik Gau Kubatarra ospatuko dute Atxondoko jaietan, ekainaren 29an, 20:30ean. Bilboaldean bizi diren lau musikari kubatarrek eta Atxondon bizi den Aida Diez bilbotarrak osatzen dute taldea. Tronpeta jotzen du taldean Diezek. Son eta salsa doinuaren emaldia eta dantza uztartuta egingo dute jaiak: guaracha, son kubatarra, boleroak, cha-cha-cha, eta mojitoak eskainiko dizkiete bertaraten direnei. Erritmoa eta alaitasuna kutsatzen saiatuko dira.

Bestelako doinuekin, erromerian dantza egiteko hainbat aukera ere eskaintzen du Atxondoko jaietako egitarauak: plazan zein gaztetxean izango dira erromeriarako hitzorduak. Ekainaren 29an, esaterako, Etxilimo taldearen saioa izango da gaztetxean; eta ekainaren 30ean, San Pedro Txiki Egunez, saio bikoitza eskainiko du MP5 taldeak, plazan.

Gaztetxean kontzertuak ere antolatuko dituzte: esaterako, Darako Puaka taldearen kontzertu akustikoa izango da ekainaren 28an, eta beste kontzertu bat antolatu dute ekainaren 30erako.

## Piroteknia, kale antzerkian

Kale antzerkia, perkusioa, piroteknia eta argia eskainiko ditu Deabru Beltzak taldeak Bilboko uztailaren 1ean, 22:00etan hasita Atxondoko jaietan. *Les tambors de feu* ikuskizuna eskainiko dute. ■ I.E.

Guarachak, boleroak, cha-cha-cha, sona eta mojitoak eskainiko dizkiete bertaraten direnei



# Abentura jaia antolatu dute ekainaren 30erako

Ekainaren 28an altxatuko dute txopo txikia, eta umeei zuzenduriko hainbat ekitaldi jasotzen ditu egitarauak

Ekainaren 28an txopo txikia altxatu eta gero, umeentzako askotariko ekitaldiak izango dira Atxondoko jaietan. Besteak beste, ekainaren 29an, San Pedro Egunez, puzgariak ipiniko dituzte igerilekuan, umeek jolasteko. Goizez eta arratsaldean, 11:00etatik

14:00etarako eta 15:30etatik 17:30erako ordutegia izango dute.

Asteburu honetan ere, uretan jolasteko ohiturazko ekitaldi bat edukiko dute Atxondoko jaietan umeek. Hain zuzen, ekainaren 23an, arrantza txapelketa ospatuko baitute Artiako presan.

Ekainaren 30ean eta uztailaren 1ean ere hainbat ekimen antolatu dituzte umeek gozatzeko. San Pedro txiki eguna ospatuko dute ekainaren 30ean, eta abentura jaia egingo dute egun horretan, 10:30etik 13:30era. Rokodromoa eta tirolina ipiniko dituzte plazan.

Jaietako azken egunean, uztailaren 1ean, bestalde, 17:00etan igel txapelketa, eta 18:00etan Irrien Lagunak erromeria izango dituzte umeek gozagai.

Ekainaren 29an, San Pedro Egunez, puzgariak ipiniko dituzte igerilekuan, umeek jolasteko



## U3 Arkitektura Teknikoa

J.A. Agirre Lekube, 10  
48291 Atxondo

Tlf. 94 620 15 23 / 627 57 55 83  
Fax. 94 681 90 61

E-mail: unai@u-3.es

## Proiektuen Idazketa

Obren Zuzendaritza  
eta Kontrola

Proiektuen Kudeaketa  
Integrala

Txostena Idazketa

Garaje ateak / Automatikoak / Eskuzkoak  
Instalazioak / Konponketa / Mantenua

# ATEMATIK

Artia industrialdea, z/g Tel.: 94 623 15 25 / Faxa: 94 623 18 95  
48292 ATXONDO -BIZKAIA



# San Pedro eta Santa Isabel



**Emakumeen aurkako  
indarkeriarik eta  
eraso sexistarik ez!**

**JAIKETAN BE EUSKARAZ!**





# Berrizko JAI EGITARAUA

## EKAINAK 28, EGUENA

- **19:00etan** Pregoia eta txupinazoa Udaletxean, Berrizko San Lorentzo Dantza Taldeagaz. Jarraian jaietako kartel lehiaketako sari-banaketa udaletxean. Ostean, sardina jana.
- **19:00etan** *Euskal presoak* etxera konzentrazioa, udaletxearen aurrean.
- **19:30ean** Txosnen irekiko dituzte, animazioagaz.
- **20:00etan** Donien Atxa eta Dantzari Dantza entsegu, Elizondo plazan.
- **22:00etan** Erromeria Laiotz musika taldeagaz.
- **22:00etan** San Pedro eta Santa Isabel IV. Nesken eta Mutilen Frontenis Txapelketa, Berrizburu kiroldegian.
- **01:00ean** Punk-karaokea, Txosnagunean.

## EKAINAK 29, BARIKUA (San Pedro Eguna)

- **11:00etan** Margo lehiaketa umeentzat, udaletxeko parkean (euria bada eskolako patio berrian).
- **12:00etan** Meza nagusia. Ostean, Dantzari dantza.
- **17:00etan** Bizikleta martxa herrikoia, udaletxetik hasita.
- **18:00etan** Kale antzerkia: Zoozoom (Markeliñe), Elizondo plazan.
- **18:00etan** Umeen jolasak, Txosnagunean.
- **19:00etan** Jolasak, Txosnagunean.
- **18:30ean** Tiragoma txapelketa, udaletxeko

- parkean (hainbat maila).
- **20:00etan** Dantzari dantza.
- **22:00etan** Areto, saltsa eta sabel dantza ikasleen dantza saioa, Berrizburu kiroldegian.
- **22:30ean** Erromeria Tximeleta musika taldeagaz.
- **23:30ean** Kontzertua Txosnagunean: Arcada Social + Tres41. Txosna Batzordeak antolatuta.

## EKAINAK 30, ZAPATUA (Koadrilen Eguna)

- **11:00-14:00** eta **16:30-19:00** Elizondotik Olakuetarainoko trena, Berrizko Merkatarik Elkartek antolatuta.
- **14:00etan** Paella lehiaketa, udaletxeko lorategian.
- **14:30ean** Bazkaria, Txosnagunean. Tiketak erosi (Fondan, Topan eta Guzur tabernetan daude). Norberak bere bazkaria prestatzeko aukera egongo da.
- **16:30etan** Zirko tailerra (La Berta), Elizondo plazan.
- **17:30ean** Karta joko lehiaketa: mus, tute eta briska. Izen-ematea ordu erdi aurretik.
- **18:30ean** Mozorroen kalejira, Txosnaguneak antolatuta. Sari bereziak banatuko dira, 20:30.
- **19:30etan** Herriko Igel Txapelketa. Izen-ematea ordu erdi aurretik.
- **20:30etik 21:30era** Erromeria Haitzama taldeagaz; Elizondo plazan.
- **21:30ean** Mus, briska, tute eta igel txapelketen sari banaketa, Elizondo plazan.
- **23:00etan** Kontzertua: Hesian eta Boston Jai, Txosnagunean.

- **24:00etan** Bolo Txapelketa.

## UZTAILAK 1, DOMEKA

- **12:00-13:30 / 17:00-19:00** Paintball-a hamar urtetik gorako neska mutilentzat, Kiroldegiko aparkalekuan.
- **19:00etatik 20:30era**, hamazortzi urtetik gorakoentzat.
- **12:00-13:30 / 17:00-20:00** Umeentzako jolas parkea, eskolako patioan.
- **13:00ean** Bertso saioa, Elizondo plazan: Miren Amuriza, Iratxe Ibarra, Gorka Lazkano eta Eneko Abasolo 'Abarkas'.
- **14:00etan** J.R. Corpion II. bakailao lehiaketa, udaletxeko lorategian.
  1. saria 150 euro eta txapela
  2. saria 100 euro
  3. saria 50 euro
- **19:00etan** Herri Maitea akordeoi orkestraren kontzertua, parrokiaren.
- **19:30ean** Herriko igel txapelketa. Hamazortzi urtetik beherako gaztetxoentzat.
- **21:30ean** Diskofesta: musika eta jai.
- **21:30ean** Ikuskizuna eta bideo-emanaldia, Txosnagunean.
- **22:00etan** Gazteentzako bolo txapelketa (18 urtera arte).
- **23:00etan** Bits jai.

## UZTAILAK 2, ASTELEHENA (Santa Isabel Eguna)

- **11:30ean** Gazteentzako Tribiala, udaletxeko lorategian. Hamabi urtetik gorakoentzat.
- **12:00etan** Meza nagusia eta Dantzari dantza.

- **14:00etan** Jubilatuentzako bazkaria. Bazkalostean musika, kiroldegian.
- **17:00etan** Nekazari Olinpiada, eskolako patioan (12-18 urte bitartekoentzat).
- **17:30ean** Haur-antzerki erromeria, Txosnagunean: *Hankapalu* (Kalika).
- **18:30ean** Betiko kantak Duo Deno taldeagaz, udaletxeko lorategian.
- **19:30ean** Barbakoa Txosnagunean. Norberak bere janaria eroan behar du, antolatzaileek sua prestatzeko dute.
- **20:00etan** Dantzari dantza.
- **21:00etan** Tortilla lehiaketa, udaletxeko lorategian.
- **22:00etan** Dantzaldia Drindots musika taldeagaz, Elizondo plazan.
- **23:00etan** Su artifizialak.
- **23:15ean** Dantzaldia Drindots musika taldeagaz, Elizondo plazan.


**Oharra:** Emakumeen parte-hartzea jaietan 5. Argazki Lehiaketa antolatu dute. Lehiaketaren helburua hau da: emakumeek tradizioan bete dituzten rolez gain, beste adierazpen kulturalen eta herriko jaietan, non eta zertan parte hartzen duten azaltzea, rol eta estereotipoak gainditu eta emakume eta gizonen arteko berdintasuna adierazteko. Oinarriak: [www.berriz.org](http://www.berriz.org) webgunean.

**Club Hípico**  
  
 Eitua auzoa, z/g  
 48240 Berriz  
 Dukiena baserria  
 638 12 70 60  
 652 74 58 32  
**Dukiena-BERRIZ** [www.dukiena.com](http://www.dukiena.com)

**T.A. TORNILLERIA AMEZUA S.A.**  
  
**TORLOJU eta PIEZA BEREZIEN FABRIKAZIOA**  
 Estación, 13 - 36 PK  
 Tel.: 94 682 40 59  
 Faxa: 94 682 79 80  
 48240 BERRIZ (Bizkaia)  
[www.tornilleria-amezua.com](http://www.tornilleria-amezua.com)  
[jamezua@tornilleria-amezua.com](mailto:jamezua@tornilleria-amezua.com)

**Juliantxu**  
 jatetxea  
 946824077-48240 BERRIZ (Bizkaia)

**Amaluru**  
 Liburudenda  
 aldizkariak  
 papera  
 opariak  
 Iturriza 29, Berriz Tel.: 94 682 62 48

SAN ANTONIO, 1.  
 48.240 BERRIZ BIZKAIA  
 TEL: 94.682.62.46  
**pedrojuan**  
 JATETXEA  


**Ganeko Etxe**  
 JATETXEA  
 Elizondo z/g • 48240 Berriz • Tel.: 94 682 40 27  




# Euskararen, parekidetasunaren eta birziklapenaren aldarria

Jai egitarauaren aurkezpenean jai batzordekoek aurreratu dute aurten gastronomia lehiaketetan birziklatzeko poltsak banatuko dituztela, gero konposta egin ahal izateko

**B**ost egunez geratu ere egin barik ibiltzeko jai egitarauari ekingo diote datorren egunean Berrizen. Aurten 60 urte betetzen dituen San Lorenzo dantza taldeak emango die hasiera San Pedro eta Santa Isabel jaietara, pregoiagaz. Ostean, txosnagunea zabaldu, txopoa altxatu eta jairako gogoia praktikan ipintzea baino ez da faltako.

Pagotxa aisialdi elkarteak eta Karrika antzerki taldeak elkarrekin ipiniko dute txosna

lehiaketarako 1.400 batu ziren, eta jai batzordeko kideek jakitera eman dutenez, honezkeroko 1.192 pertsonen eman dute izena lorategiko bazkarirako.

**Adin guztientzako aukera**  
Jaietarako udalak 64.500 euroko aurrekontua eduki du. Orlan Isoird alkateak jai egitaraua aurkezteko

prentsurrekoan baloratu duenez, "iazko antzerako diru kopurua daukagu, eta egun gutxiago izanda, aurrekontu dezentea da". Jai batzordeko Miren Iturriagaetxebarririk nabarmendu duenez, egunero egongo da adin guztientzako aukera.

Jaiak parekidetasunean eta euskaraz bizitzeko deia egin dute

jai batzordekoek, eta jaietako emakumeen parte-hartzeari buruzko lehiaketan parte hartzera animatu dituzte herritarrek.

### Txosna bat gehiago

Aurten txosnagunean sei txosna egongo dira. Pagotxa aisialdi elkarteak eta Karrika antzerki taldeak elkarrekin ipiniko dute txosna. Txosnaguneko egitarauan karaoke punka berreskuratu dute aurten, San Pedro bezperarako.

Aurreko urteetan bezala, koadrilaren egunean moztarrotuta joateko deia egin dute, eta txosnagunean bazkaria egongo da zapatuan. Bazkalostean Olakuetara joan-etorria egingo dute kalejiran, eta sari-banaketa berezia egingo dute, umoretsu.

**Dagoeneko, 1.192 pertsona**  
Aurten lehenengoz, gastronomia lehiaketa guztietan birziklapenerako poltsak banatuko dituzte. Jai batzordeko kideen berbetan, "paella lehiaketan, batez ere, zabor asko sortzen da, eta hondakin horiek konposta egiteko aprobetxatu gura ditugu". Jaietako egun handienetako bat izaten da Berrizen koadrilaren eguna; iaz paella

"Paella lehiaketan zabor asko sortzen da eta konposta egiteko aprobetxatu gura dugu"

Jaietarako 64.500 euroko aurrekontua izan du udalak, iazkoaren antzerako kopurua



**GAER** **DESINFEKZIOAK**  
Mota guztietako intsektuak eta arratoiak hiltzen ditugu:  
LABEZOMORROAK, INURRIAK, JANTZISITSAK, ARRATOIAK, ARKAKUSOAK, ERLEAK...  
Iturriza, 42 - 2 ezk. - Tf./Faxa: 94 622 57 74 / 658 75 72 79 - 48240 BERRIZ

**VCG decoletaje** Eitua industrialdea, 20 BERRIZ  
Vda. de Cándido Gastelurrutia, S.A. Tel.: 94 682 40 12 Faxa: 94 682 79 78  
[www.vcg-decoletaje.com](http://www.vcg-decoletaje.com)  
[comercial@vcg-decoletaje.com](mailto:comercial@vcg-decoletaje.com)

**DIA**   
Zengotitabengoa • BERRIZ  
☎ 946 824 215  
Jaietan ondo pasatzeko prezio merkeenak

**FORJAS DE BERRIZ S.L.**   
Forja eta beroko estanzak, neurrira eginiko piezak  
Iturriza, 22  
48240 BERRIZ (Bizkaia)  
Tel.: 94 682 65 20  
Faxa: 94 682 65 21  
E-mail: [sales@forjasdeberriz.com](mailto:sales@forjasdeberriz.com)  
[www.forjasdeberriz.com](http://www.forjasdeberriz.com)



# Bost On Jai, Hesian eta Arcada Social ariko dira zuzenean

Ska, hardcore eta punk doinuei eta erromeriari egin diote lekua, besteak beste, Berrizko jai batzordearen musika egitarauan

**B**erriztarrak eta bisitariak jairako musikaz blaitzeko prest datoz Boston Jai eta Hesian taldeak. Jai batzordeakekainaren 30erako gonbidatu ditu kontzertua eskaintzera. Txosnagunean ariko dira talde biak.

Ibilbidea 2006ko udaberrian abiatu zuen Nafarroako Hesian taldeak. Jaiak jai giroa berotzen eman dituzte azken urteak, eta lau disko kaleratu dituzte. Uda Euskal Herriko jaietan kontzertuak eskaintzen emango dute.

Bost musikaririk osatzen dute, bestalde, Bost On Jai taldea. Iaz Triki-zio taldean jotzen zuten musikariek osatzen dute boskotea. Iñaki Etzezarra berriztarrak da taldeko abeslaria, eta erromeria tradizionaletik abiatuta festarako musika egiten dute.

Besteak beste, euskal taldeen bertsioak eskainiko ditu Berrizko txosnagunean ere Bost On Jaiak: jai giroa ahal beste zabaltzeko. Hainbat estilotako kantak eta trikiaren doinuak nahastuko dituzte.

Kalean jai giroa zabaldu eta belarriak gozatzeko beste hainbat aukera ere izango da herriko jaie-

tan. Esaterako, Herri Maite akordeoi taldeak uztailearen leaneskainiko du emanaldia elizan, 19:00etan hasita.

Hurrengo egunean, uztailearen 2an, Duo Deno bikoteak emango du kontzertua. Gitarrak lagunduta, euskal kantak abestuko dituzte, 18:30ean, barakaldarrek. Udaletxe aurreko lorategian izango da kontzertu horretarako hitzordua.

Txosna batzordeak gonbidatuta, ekainaren 29an joko du Arcada Social taldeak kontzertua

## Arcada Social txosnetan

Txosna batzordeak gonbidatuta, ekainaren 29an eskainiko du Arcada Social taldeak kontzertua. Arrasateko taldea 1997an sortu zuten, eta street punk estilora jorratzen du laukoteak. Martxoan Mauka dis-

ketxeagaz kaleratu zuen diskoa aurkeztuko du Arcada Socialek Berrizen: *Beste istorio bat*.

Baina, kontzertu horren aurretik, Berrizko Tres41 musika taldea igoko da txosnaguneko taula gainera, 22:30ean. Hardcore doinuak eta letra gordinak eskainiko ditu herriko laukoteak.

## Publikoa ardatz

Joan zen astean Iurretako Kalez Kale jaialdian aurkeztu zuen Zornotzako Markeliñe antzerki taldeak *Zoozoom* ikuskizun berria. Ekainaren 29an, San Pedro Egunean, Berrizen ikusteko aukera egongo da, 18:00etatik aurrera. Ikusleen parte-hartze aktiboa eskatuko dute *Zoozoom* antzezlanerako. Hain zuzen, publikoa da kalerako obra horren ardatza. Markeliñeren ohiko errezeta jarraitu dute obra sortzeko: "Ahalik eta testu gutxienagaz ahal den gehiena adierazten saiatzea".

Ekainaren 30ean, La Berta taldeagaz zirku tailerlean parte hartzeko aukera ere eskainiko du aurtengo jai egitarauak. Elizondo plazan izango da, 16:30ean.



# "Izan direnak eta garenak elkarrekin ospatuko dugu"

San Lorentzo dantza taldeak 60 urte bete dituzenez, txupinazoa botako du: "Herritarrei ondo pasatzeko gonbita egingo diegu"



**S**an Lorentzo dantza taldeak piztutako txupinazoa hasiko dituzte aurten San Pedro eta Santa Isabel jaiak. Aurten, abuztuko San Lorentzo jaietan, 60 urte egingo ditu taldeak. Dantza taldeko kide Jon Aldekoak dio pregoia oraindik ez dagoela amaituta eta bihar, San Joan egunean batzen direnean amaituko dutela. Dena dela, testu klasikoak eta laburra izango dela aurreratu du Aldekoak: "Ez dugu sermoirik emango. Herritarrei jaietan ondo pasatzeko gonbitea egin gura diegu. Horretarako dira jaiak. Dantza taldearen 60. urteurrena ere gogoratu dugu".

Taldea 1952ko San Kristobal jaietan sortu zuten. Izen bereko ermitaren bueltan jai giroan zebilen San Lorentzoko lagunarte bati bururatu zitzaion dantza taldea eratzea. Hilabete bakarrik faltaz auzoko jaietarako, baina denbora

faltak ez zituen kokildu. Beste ezaugarri batzuk batu, gogoz entseatu eta 1952ko abuztuaren 10eko San Lorentzo jaietan debutatu zuen dantza talde berriak.

Aurten 60. urteurrena auzoko jaietan ospatuko dute: "50. urteurrenako ospakizuna herri osora zabaldu genuen. Aurtengoa auzoko izango da. Izan direnak eta gaur egun garenak batu eta elkarrekin ospatuko dugu".

Hamalau dantzarik osatzen dute gaur egun taldea, eta ordeko berriak lortu guran ari dira, iaz hasitako ekimen baten bidez: hirulau dantzari klaseak emateko prest agertu ziren. Herrian deialdia egin eta bost eta bederatzi urte arteko hamabost gaztetxok eman zuten izena. Denak ilusioz dabilzala entseguak egiten dio Aldekoak: "Nerabezaroa izango da edaderik konplikatua. Kirola dela, juer-ga dela... Orduan uzten dute dantza gazterik gehienek. Orain dabilzan erdiek gugaz jarraitzen badute, pozik egongo gara".

Taldea 14 dantzarik osatzen dute gaur egun eta erreleboa lantzen ari dira

## Jaietan, nahi duen edonor

San Pedro eta Santa Isabel jaietan San Lorentzok ez du erakustaldirik eskainiko taldean: "Dantza saioak egoten dira, baina deialdia orokorra izaten da [edonorentzako] eta ez taldearentzako. San Lorentzoko batzuk parte hartuko dugu, Ireñe taldeko batzuek ere bai... Denok elkarrekin egiten dugu dantza jaietan".





# Brico Centro



199,95€

**Bertan izango dozu:**  
 Elektrizitatea - Burdindegia  
 Lorezaintza tresnak - Fitosanitarioak  
 Pintura eta osagarriak - Animalia txikien elikadura - Etxeko tresnak  
 Garbikariak - Arropa eta oinetakoak - Automobil tresnak



49,95€



449,95€



299,95€



199,95€



199,95€



59,95€



119,95€

249,95€



29,95€

29,95€

248,95€



279,95€



## SAKE S.Coop. BRICO CENTRO EUSKOLUR

Eitua Industriagunea  
 San Fausto eraikina, 1  
 48200 BERRIZ  
 Tel.: 94 622 53 34  
 Fax: 94 622 54 56  
 euskolur@sake.es



# "Egunez geroago eta jende gehiago ibiltzen da"

Miren Iturri AEK-ren ordezkaria da Berrizko jai batzordean. Aurten ere jaietan lan egitea tokatzen zaio

## Zenbat urte daramatzazu jai batzordean parte hartzen?

Horixe galdetuko zenidala pentsatuz etorri naiz. Askok, ez nuke zenbat esaten jakingo. Dozena bat inguru. Urte gehiago daramatzatenak ere badaude jai batzordean.

## Gazterik bai?

Aurten ere gazteak agertu dira eta poztengara. Batzuketxosnagunean egongo dira; gazteen lanean beste batzuk. Euren parte-hartzea garrantzitsua da. Egitaraua adin guztiei begira egiten saiatzen gara, baina egia da denok adintxo bat dugula, eta zer egiten duguk gazteentzako pentsatzen?

## Erreleborik badago?

Noizean behin agertzen da jendea. Egia da badaudela gazte batzuk inoiz agertu direnak. Jaietarako etortzen dira batzuk eta gero desagertu. Mugitzen ez garen taldetxo bat gaude hor eta beste batzuk joan eta etorri egiten dira. Batzuetan gazteek helburu oso handiak ekarzen dituzte eta ez da posible. Dirupartida bat daukagu eta gau baten ezin dugu dena gastatu.

## Aldaketa handia dago behin-lako jaietatik oraingoetara?

Gauza batzuetan bai. Zapatua egun itzela izaten da. Duela sei edo

zazpi urtetik goizean paella lehiaketagaz hasten gara. Lehenengo urtean berrehun pertsonak parte hartu zuten. Urterik urte gorakada itzela izan du. Iaz milatik gora elkartu ginen. Udaletxeko lorategiko ateak zabaltzen dira. Azken urteetan estanketa garbitu eta ur pixka bat botatzen da umeak bertan ibiltzeko. Oso gustora ibiltzen dira. Bazkarira ez datozenak gero

Zapatuko paella lehiaketak urterik urte gorakada itzela izan du. Iaz milatik gora elkartu ginen

etortzen dira briska, tute eta mus txapelketara. 17:30etan hasi eta 21:00ak arte-edo egoten gara. Herritarrentzako eguna izaten da. Ekitaldi honek diru asko gastatu barik eguna pasatzeko aukera ematen du.

## Ohitura asko aldatu dira?

Nik uste dut egunez geroz eta jende gehiago ibiltzen dela. Berrizi pasatu zaio urte batzuetan asko bajatu zela biztanleria, etxe berriak egin arte. Etxeak egin eta bikote gazte asko etorri dira umeekin. Hori asko igartzen da. Bikote gazte eta ume pilo dago.

## Ondo pasatzeko denborarik izaten duzue?

Bai, gaudenok gaude, baina bakoitzak bere lanak izaten ditu. Karta txapelketan izenak apuntatzen ditut, margo lehiaketan eta gaz-



teentzako tribialean egoten naiz. Su artifizialen segurtasunean beste batzuk egoten dira. Gainerako kontuetan, teknikariak zeozer behar badu badaki handik gabiltzala. Baten bati, "lagunduko didazu?" esanez gero, beti daude laguntzeko prest.

## Pregoa euskaraz eta erdaraz emateari zer deritzozu?

Talderen bati bere lana errekonozitzeko sortu zen pregoiarena. Beti euskaraz egin izan da. Iaz euskaraz eta erdaraz egin zen: euskaraz gehiena eta zeozertxo erdaraz. Nik uste dut naturaltasun osoz hasi

zela euskaraz eta orokorrean jendeak ez duela ezer esaten. Terreno batzuk irabazita baditugu ez genituzke galdu behar.

## Berrizko euskararen erabileraren inguruan zein iritzi duzu?

Berbalagunen barruan Gurasolagun ekimena ipini dugu martxan. Eskola bueltako gurasoek parte hartzen dute. Transmisioan itzelezko lana dugu egiteko. Dena ezin da eskolaren esku utzi. Etxean ere lana dago egiteko. Guraso gazte askok erdaraz egiten dute etxean. Kale neurketa egin denean oso emaitza eskasak izan ditugu.

Karta txapelketan, margo lehiaketan eta gazteentzako tribialean egoten naiz

Mugitzen ez garen taldetxo bat gaude hor eta beste batzuk joan eta etorri ibiltzen dira

**OREKA FISIOTERAPIA**  
94 622 55 93

Idurre Zabala Amezua  
COFPV 685

Haurdunaldian, erditu aurretik eta ostean  
Gernu-inkontinentzia  
Pelbis-perineo disfuntzioak  
Osteopatia - Pediatría

Iturriza, 44 - Berriz-Bizkaia  
fisi.oreka@hotmail.com

**Azkonizaga**

Bº Ortuzar, 1 • 48213 Izurza (Bizkaia)  
Tel. y Fax: 94 681 06 52  
azkonizaga@azkonizaga.com  
www.azkonizaga.com

CRUZCAMPO • HEINEKEN • BUCKLER • AMSTEL • SHANDY • PEÑAFLARA • LA ASTURIANA

**HIERROS**  
**RIEZU S.A.**

burdinak eta metalak

Eitua Industrialdea, 4 - 48240 BERRIZ - Tel.: 94 682 41 31  
Fax: 94 682 43 90 - hierrosriezu@telefonica.net





**aisia** LEKEITIO  
H \*\*\*

**Aisia Lekeitio Hotela**

Santa Elena etorb, z/g

48280 Lekeitio

Tel.: 94 684 26 55

Fax: 94 624 35 00

lekeitio@aisiahoteles.com

lekeitioestaurante@aisiahoteles.com

www.aisiahoteles.com



**HAINBAT OPARI ZURE ESKU, EZTEI BANKETEA LEKEITIOKO AISIAN EGINEZ GERO, 2012KO URRITIK 2013KO OTSAILERA:**

- Dj saioa bi orduz
- Eztei Gaurako Suite-a + "Jarri Eder" pakete termala
- Autobus bat, 55 lagunekoa, gonbidatuak garraiatzeko
- 2. afaria edo txokolate erretilukada
- Cava, brindiserako
- Lore apainketa pertsonalizatua, mahaietarako
- Menu pertsonalizatuak
- Argazki erreportajerako prezio bereziak + ezkontza gonbidapenak debalde



Gutxienez 50 pertsonako ezkontzak. Beste kopuru batzuetarako, baldintzak galdetu.



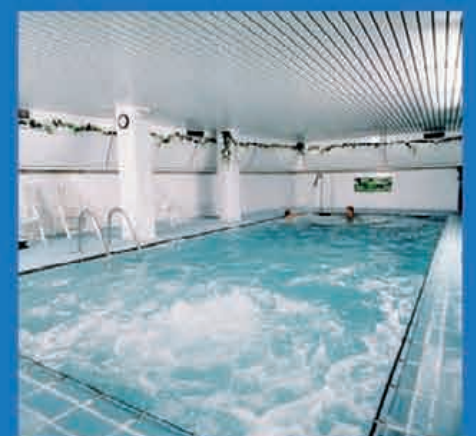
**BI BONO GASTRONOMIKO ZOZKETAN AISIA LEKEITIO HOTELEAN**

Zenbat urte egin ditu Abadiñoko Diba baserritarren kooperatibak?

EKAINEKO IRABAZLEAK: Aitziber Gallastegi eta Iraide Iriondo. ZORIONAKI!

BIDALI ZURE ERANTZUNA:

astekaria@anboto.org-ra edo Bixente Kapanaga, 9 - 48215 Iurreta helbidera





# AISIALDIA >

gazte gara gazte!

## Uda giroa herrian gozatzeko egitarau sendoa prestatu du Elorrioko Gaztetxeak



Domekan programa jendaurrean aurkezteko jaialdia egingo dute

“Astelehen honetan fronteniseko lehenengo partiduak jokatu dira”

“Finaletan bazkari bat egiten dugu; 200 gazte inguru batzen gara”

Uda Gazteteroa izeneko programa prestatu du Elorrioko Gaztetxeak, udan herrian geratzen diren gazteei kirol eta kultur ekintzak eskaintzeko; ekainetik abuztura bitartean herrian bertan eta herritik kanpo hainbat ekintza egingo dituzte



Udako oporraldian herrian geratzen diren gazteei ekimen alternatiboak eskaintzeko sortu zuten Uda Gazteteroa programa, orain lau urte. Pilota txapelketa batez eta bideo-proiektzio batzuekin hasi ziren orduan. Apurka-apurka indarra hartzen joan da ekimena eta, gaur egun, dozena bat ekintza inguru eskaintzen dituzte, batez ere kirol arlokoak. Ekintza horiek guztiak aurrera eramateko, Elorrioko hainbat koadrilek dinamizatuta lan taldea eratu zuten.

Aurtengo programa jendaurrean aurkezteko, domekan jaialdia egingo dute Herriko plazan. 11:00etatik 14:00etara eta 16:00etatik 19:00etara hainbat erakustaldi egongo dira: free style saioak (saltoak, zirkuituak...), malabareak (hankapaloak, soka gaineko oreka, monozikloak...)

eta umeen txokoa (arku tiroa, marrazkiak, tailerrak...). Herriko pilotalekuan tirolina praktikatzeko aukera ere egongo da egun osoan zehar.

Bi motatako ekintzetan banatu daiteke eskaintza. Batetik, Elorrion bertan praktikatzekoak. Bestetik, egun pasa edo asteburu pasa irtetekoak. Lehenengo multzoan, herritik mugitu barik, pilota, frontenis eta futbito txapelketak, esaterako. Arraskata gehien dutenak dira, Zigor Ibañez gaztetero kidearen dioenez: “Jende gehien batzen duten ekitaldiak dira. Astelehen honetan jokatu dira fronteniseko lehenengo partiduak plazako pilotalekuan. Barra bat ipintzen dugu edariek. Finaletan bazkari bat egiten dugu elizaren azpian edo plazan. 200 gazte inguru batzen gara bertan”.

### EKINTZAK

**Ekainak 18 - uztailak 14:**

- Frontenis txapelketak.

**Ekainak 27:**

- Bizikleta martxa

**Uztailak 6, 7 eta 8:**

- Urbasara irteera

**Uztailak 11:**

- Puenting irteera

**Uztailak 21, 21 eta 22:**

- Futbito txapelketa

**Uztailak 25:**

- Kobazuloetara irteera

**Uztailak 28:**

- Larrabetzuko Gazte

Egunera irteera

**Abuztuak 10, 11 eta 12:**

- Pirineotara irteera

**Abuztuak 14 eta 15:**

- Aizt Txikira irteera

**Abuztuak 22:**

- Piragua egiteko irteera

**Abuztuak 26:**

- Raid orientazio jokoak

*Izen-ematea Gazteteroan*

laguntzaileak





@anbotokirola

# KIROLAK >

## Bizkaiko Begiratokia rallya berriro antolatu dute, bi urteren ostean

Durangalde Racing Elkarteak antolatuta, 80 parte-hartzaile lehiatuko dira bihar



Durangalde Racing Elkarteak Iban Tarsicio gidaria, Mitsubishi EBO 9 autoa gidatzen.

**D**urangalde Racing Elkarteak bost urte egin ditu aurtengo eta, urteurrenaren harira, Bizkaiko Begiratokia rallya berreskuratuko dute. 2006an eta 2007an antolatu zituzten lehenengo aldi biak, 2009an etorri zen hirugarrena eta aurtengo egingo dute laugarrena, urte biko parentesiaren ostean.

Lan nekagarria izan dela onartu du Aketza Santakolomak: "Batez ere baimenekin ibili gara gora eta behera. Lan handia da. Baina dena lotuta dago eta lasterketa espero moduan irteera itxaroten dugu".

**Aurtengo aldiak bost tarte ditu, aurrekoek baino bat gehiago**

**Rallya irabazteko faborito nagusia Xabier Lujua da**

Guztira 80 pilotuk eman dute izena. Gaur, 18:00etatik 20:00etara, egiaztapen teknikoak egingo dizkiete auto denei lurretako Andaparapen, eta ostean Landako Gunera eroango dituzte. Bihar, 08:00etan hasiko dira irteten parte-hartzaileak Goiuriako lehenengo tarterantz.

Aurtengo aldiak bost tarte izango ditu, aurrekoek baino bat gehiago. Soraluez inguruan tarte berri bat prestatu dute, Goiuria, Bizkaiko Begiralekua, Elgeta eta San Asentzioko ohiko tartei gehituko zaiena. Tarte bakoi-

tza birritan osatu beharko dute parte-hartzaileek. Sari banaketa 22:00 inguruan egingo dute Ezkurdi plazan.

Bizkaiko Begiratokia, Euskadiko Rally Txapelketako lehenengo lasterketa izango da. Era berean, Abarth Koparako puntuagarria ere izango da.

Autoak mailaka banatuko dituzte. Scratch deitzen da maila nagusia. Zilindraden arabera banatutako beste batzuek gainera (7. eta 8. mailakoak kenduta) auto historikoek eta fitxa teknikorik ez dutenek ere parte hartuko dute.

### Tarsicio eta Peña

Rallya irabazteko faborito nagusia Xabier Lujua da, iaz Euskadiko Rally Txapelketa irabazi zuen pilotu bilbotarra. Jesus Estrada izango du kopilotu Mitsubishi EBO 10ean. Aurkari nagusia Roland Holke donostiarra izango da, Mitsubishi EBO 9agaz eta Aintzane Goñi kopilotu duela. Holkek ezin izan zuen iaz txapelketa amaitu, baina maila handian ibili zen. Durangaldeko ordezkarien artean Iban Tarsicio eta Iñigo Peña bikotea ibili daitezke ondoen, Mitsubishi EBO 9aren barruan. ■ J. Derteano

## Rodriguez txapeldun izan da debut urtean

23 urtez azpiko Espainiako Opena irabazi du Hirumet taldeko txirrindulari galziarrak

Hirumet taldeko Pablo Rodriguezek 23 urtez azpiko Espainiako Opena irabazi zuen joan zen asteburuan Avilesen (Asturias) jokaturako lasterketan. Maila horretan parte hartzen zuen lehenengo aldia zen.

Gainera, galziarrak maila absolutuan hirugarren sailkatzea lortu zuen eta podiumean egon zen, Londresko Olinpiar Jokoetan egongo diren Carlos Coloma eta Sergio Manteconekin. Horrela, maila absolutuko sailkapen orokorrean ere hirugarren geratu da: "Lasterketa ona izan da. Ezin dut gehiago eskatu. Garaipena eta sailkapen nagusia nire lehenengo urtean. Carlosegaz eta Sergiogaz podiumean egotea sari extra bat izan da. Oso pozik nago". ■ J. D.

**Maila absolutuan hirugarren geratzea lortu zuen Avilesen**



## Eguaztenean batzar orokorra du Tabirakok

Tabirako Baque saskibaloia klubak urteko batzar orokorra egingo du ekainaren 27ko eguaztenean, 19:00etan, Jesuitak ikastetxe Arripe aretoan.

Lehenengo aurtengo kontu ekonomikoak azalduko ditu zuzendaritza batzordeak. Ostean, klubeko kirol taldeen aurtengo ibilbidearen gaineko datuak emango dituzte. Batzarreko laugarren puntuan 2012/13 denboraldirako aurrekontuak proposatuko dituzte. Azkenik, bertaraten diren dudak galdetzeko txanda bat irekiko dute. ■ J. D.



# Kadeterik onenak batuko dira lurretako txapelketan

Pablo Berasaluze IV. Pilota Txapelketa antolatu dute, nagusietan izan ezik beste maila guztietan; azpimarratzekoa da kadeteen maila



Pablo Berasaluze Pilota Txapelketako iazko irabazleetako batzuk sari banaketan.

Joan zen asteburuan hasi zuten lurretan Pablo Berasaluze IV. Pilota Txapelketa. Nagusien maila kenduta, gainerako maila denetan antolatu dute: benjaminetatik gazteetara, 200 bat pilotari guztira.

Partiduak zapatu goizetan, 11:00etan, eta zapatu arratsaldetan, 16:00etan jokatuko dituzte, kanporaketa sistemaren bidez. Eguazten eta barikua batzuetan ere jardunaldiak antolatuko dituzte beharrezko ikusten badute. Finalak uztaileko azken astean edo abuztu hasieran jokatuko dira.

Kadeteetan eta gazteetan binaka ariko dira eta gainerako

Finalak uztaileko azken astean edo abuztu hasieran jokatuko dira

mailetan lau t'erdia barruan. Kadeteetan gaur egungo pilotaririk onenak batuko dira. Aburuz Euskadiko txapelkunak eta Sarasa eta Larunbe Euskadiko azpitxapelkunak hiru iurretarren osatuko dituzte bikoteak: Elordi, Calleja eta Otadui, gaur egun hurrenez hurren. Horiei Zubikarai-Mendibe bikotea gehitu

behar zaie, gaur egungo Bizkaiako txapelkunak. Oro har, txapelketa irabazi ahal duten zazpizortzi bikote daude, Valen Calleja lurreta pilota eskolako ordezkariak adierazi duenez.

Gazteetan, besteak beste, Iker Irribarria etorriko da (Imaz izango du bikotekide). Mallabiko Biharko Izarrak txapelketako azpitxapelkuna da lau t'erdikoan. Maila honetan Sanchez eta Dario errioxarrak izango dituzte arerio nagusiak.

Aipatzekoa da, bestalde, Jose Mari Zezeaga pilotari ohia- ren semeak eta Haimar Olaizola- ren lehengusuak ere parte hartuko dutela txapelketan. ■ J. D.

## Antxiak Euskadiko txapela defendatuko du Uriartegaz

Trinketean euskal ligako finala jokatuko dute bihar Bilboko Bizkaia trinketean

Gaur eta bihar euskal ligako hamar final jokatuko dituzte trinketean. Horietako hirutan Durangaldeko ordezkariak ibiliko dira: Ander Antxia eta Rober Uriarte abadiñarrak seniorretako finalean; Mikel Gonzalez berriztarra buruz burukoan; eta Gaxi Gallastegi atxondoarra eta Itsaso Pradera mallabitarra gomazko paletan.

Antxiak iaz ere irabazi zuen euskal ligako finala Aitor Arabiourrutiagaz. Aurten Inhar Ugarte eta Iker Gordon izango ditu aurkari. Finala, gaur, 18:00etan, Bilboko Bizkaia trinketean jokatuko da. Abadiñar

biak irabazteko faborito dira, baina aurrekariak ez dituzte aldeko. Orain hilabete batzuk, galdu egin zuten Kurene taldeko bikotearen kontra Bizkaiko txapelketako ligaxkan.

Buruz buruko finalean Mikel Gonzalezek Inhar Ugarte izango du aurkari, bihar, 18:00etan, Bizkaia trinketean. Ugartek aurreko eguneko esfortzua nabaritu dezake eta Gonzalez hori aprobetxatzen saiatu behar- ko da. Egun berean, Paleta goman irabazteko faborito dira Gallastegi eta Pradera. Hala ere, Hernaniko bikotea maila handi- koa da. ■ J. D.

## Futbito maratonia egingo dute Zaldibarren

Zaldua Kirol Elkarteak Zaldibarko futbito maratoniaren 22. aldia antolatu du ekainaren 29tik uztailearen 1era jokatze- ko. Rincon de Paula tabernan eman ahal da izena (100 euro) ekainaren 28ra arte.

Egun horretan bertan, 20:30 inguruan, egingo dituzte zozketak, kanporaketak erabaki- zeko. Txapelketa Zaldibarko kiroldegian jokatuko dute.

Sariei dagokionez, irabaz- leak 1.000 euro jasoko ditu; bigarrenak 600 euro; hirugar- renak 350 euro eta laugarren- nak 250 euro. Herriko talde onenari 250 euroko saria emango diote. Diruaz gainera, garaikurra ere emango diete saritu guztiei. ■ J. D.

## ADITUAREN TXOKOA

Unai Zamalloa  
Saskibaloia entrenatzailea



## Bat amaitu eta bestea hasi

Amaitu zaigu denboraldia maila guztietan. Guztietan ez, batak, oraindik ez daukagu NBAko txapelkun erantzuna jantziko duen talderik, baina gure saskibaloian amaitu da.

Gure taldeek denboraldi honek itxitakoa baloratu eta hurrengoa prestatzen dihardute. Batzuk, aurten izandakoa hobetzeko eta helburu potoloagoak lortzeko, eta besteak, aurten bizitakoa ez errepikatze- ko eta akatsak zuzentzeko talde sendoagoa egiteko asmoz.

Tabirakoko nesken taldeak, aurtengo plantilla abiapuntu izanik, beheko taldeetatik datozen jokalariekin beteko ditu aurten izandako hutsuneak. Beti, eta berriro errepikatzen dut, aurtengo taldea abiapuntu izanik.

Mutilen taldean, ostera, goitik behera aldatu behar- rean dauzka gauzak, eta taldea indartzeko asmoz ari dira. Hasteko, entrenatzaile berria izango dute, zeren eta Tomas de Castro berriro bueltatuko da taldea zuzentzera eta honekin batera aurten egon ez diren jokalarien bueltarekin, taldea indartu egingo da. Ia taldea bere onera datorren eta aurtengoa gogotik hobetzen duten! Animo!

Bestalde, Zornotza Saskibaloia Taldea goitik behera aldatuko da. Nire etapa bukatuta, taldea esku ezin hobeagotan geratzen da: Mikel Garita izango da entrenatzaile. Bestalde, taldeak aldaketa asko izango ditu eta hori udatik bueltan jakingo dugu, zeren eta orain ari dira horretan. Zorte on!

Uda eta oporraldi ona opa dizuet denoi!

## Iturriagak lidertza galdu du gaixotasun baten ondorioz

Espainiako Kopan Anna Sanchiz da liderra

Espainiako Kopa amaitzeko lasterketa bakarra falta denean, Eneritz Iturriaga abadiñarrak lidertza galdu du. Joan zen asteburuan ezin izan zen Zizurkilgo proban aritu hesteetako birus baten ondorioz. Lasterketa hori Bizkaia-Durango taldeko Anna Sanchizek irabazi zuen, eta bera da lider berria Espai-

niako Kopan. Azkenengo lasterketa uztailearen 29an jokatuko dute, Errioxan.

Eneritz Iturriagak bihar ere ez du parte hartuko Salamancan lehiatuko den Espainiako txapelketan: "Mediku eta talde teknikoaren iritziak entzunda tratamendua zehatz jarraitzea erabaki dut guztiz osatu arte". ■ J. D.

## Areto futbolearen ez du 'krisirik' nabaritu Bankia taldeak

Euskararen alde Mallabian antolatu zuten areto futbol maratonia Berrizko Bankia taldeak irabazi zuen. Finalean 4-2 menderatu zuten Ermuko Reventaos taldea. Autos Amedi taldea geratu zen hirugarren. Frontenis maratonia, aldiz, Jose-Ogiza bikoteak irabazi zuen. Finala bertan behera utzi zuten 12-11 zihozela, Ismael Pradera lesionatu zenean. ■ J. D.







Areto futboleko Abadiño Lagunen talde argazkia.

## Euskal ligan jokatu du Abadiño Lagun taldeak

Joaneko emaitzari buelta eman eta Gasteizen zakukada bat gol sartuta (1-8) Euskal ligara igo da Abadiño areto futbol taldea

**E**txean 1-4 galdu ostean, Abadiño Lagun taldeak erronka zaila zuen Gasteizen. Posible zela sinestuta zeuden, etxean hamaika aukera huts egin zutelako eta Gasteizko Lakua taldea goitik behera menderatu zutelako joanekoan, emaitzak bes-telakorik islatu arren. Burubelari erasora irten eta zaku bete gol sartu zuten: 1-8. Beraz, Euskal ligarako igo dira abadiñoak.

Baina itzuliko neurketa ere aldapa gora ipini zitzairen, Gasteizko Lakua aurreratu baitzen markagailuan. Abadiñoak partidua berdindu zuten eta bana-koagaz heldu ziren atsedendira. Bigarren zatian etorri zen gol zaparrada: bata bestearen atzetik zazpi gol sartu zituzten eta gehiago ere izan ahal ziren Jon

Jimenez taldeko entrenatzailearen esanetan: "Joanekoan gertatu zen moduan, aukera pila bat izan genuen. Zortzi gol sartu genituen, baina batzuk gehiago sartzeko aukerak izan genituen".

Azpitarratzeko moduko partidua jokatu zuten Josu Sequerak eta Jon Anderrek. Lehenengoak bigarren zatian bakarrik jokatu arren, goleko hiru pase ematez gainera, gol bat sartu zuen. Jon Anderrek, aldiz, hat tricka lortu zuen.

**Abadiño taldeak urte bitan segidan igotzea lortu du**

Partidua domeka arratsaldean jokatu zenez, ez zuten igoera ospatzeko tarterik hartu. Bihar egingo dituzte ospakizunak.

Abadiño taldeak urte bitan segidan igotzea lortu du; lehen erregionaletik, Euskal ligara. Beraz, datorren denboraldian Euskal Herri osoko aerieko izango dituzte eta ez Bizkaiko bakarrik. Horrek taldeko aurrekontua handitu beharra dakar, eta finantziabidea zelanda handitu hausnartuko dute. Inork babestu gura baditu eurengana jotzeko eskatu dute.

Hurrengo denboraldian Durangaldeko lau talde batuko dira Euskal ligan: Abadiño gazteak, Kurutzia eta aurten jaitsi diren Sasikoa eta Elorrioko Buskantza. ■ J. D.

## Ivan Torres munduko onenekin lehiatu da

Atletismo egokituko Espainiako txapelketan parte hartu du durangarrak, zaku jaurtiketan



Ivan Torrez, Basaurin, zakutxoa jaurtitzeko.

Ivan Torres 31 urteko durangarrak kirol egokituko Espainiako txapelketan parte hartu zuen joan zen asteburuan, Basauriko Artunduagako kirol azpiegitura-tan. Londresko Olinpiar Jokoak bertan direla, Espainiako lau plusmarka lortu ziren. Espainiak ez ezik atzerriko hamabi herrialdeetako parte-hartzaileak ere izan ziren Basaurin.

Torresek ez zuen marka berririk ezarri, baina onenen artean lehiatu zen. Gipuzkoako Dordoka taldean ari den kirolariak zakutxo jaurtiketan parte hartu zuen. Modalitate horretan 150 gramoko zakutxoa sei bider jaurti zuen. Hirugarren saiakeran lortu zuen markarik onena: 4.02 metro. Beste jaurtiketetan ez zen hiru metrora heldu.

Gurpildun aukia erabiltzen du Torresek eta indarrari ahalik etekinik handiena ateratzeko atez jaurtitzeko dute zakutxo modalitate horretan. ■ J. D.

## Kilometro Bertikalen Euskal Kopan lider ipini da Iñigo Lariz

Mugarra Triatloi Taldeko korrikalaria bigarren iritsi da Txindokin eta Azpeitian

Kilometro Bertikalen Euskal Kopa lau lasterketek osatzen dute. Horietako bi lehiatu ostean, liderra Mugarra Triatloi Taldeko Iñigo Lariz da (Elgoibar, 29 urte). Estraineko lasterketan, Azpeitiko *Zuzenean* kilometro bertikalean, bigarren amaitu zuen, Ionut Zincaren

Ait Chaous, Billabonan bizi den marokoarra, lau puntura du bigarren postuan.

Lariz oso pozik dago Txindokin erakutsitako errendimenduz: "Sasoi onean nago eta hasieratik ahalik eta arinen hasi nintzen. Lasterketa hauetan garantzitsua da indarrak dosifikatzea eta itoko ote nintzen beldurra nuen, baina oro har oso ondo aurkitu nuen neure burua". Iaz Didier Zagok ezarri zuen markatik (34'30") minutu batera bakarrik amaitu zuen Mugarra Triatloi Eskolako zuzendariak.

Euskal Kopa amaitzeko falta diren lasterketa biak irailaren 23an Uharte Arakileko kilometro bertikala, eta urriaren 6an Anbotoko kilometro bertikala, Atxondon. ■ J.D.

**"Sasoi onean nago; hasieratik ahalik eta arinen hasi nintzen"**

atzetik. Joan zen asteburuan, postu berdina errepikatu zuen Txindokiko kilometro bertikalean (35'32") Hassam Ait Chaou korrikalariaren atzetik (35'02").

Ondorioz, lasterketa bietan batutako puntuekin (178 puntu) Euskal Kopako liderra da.



Iñigo Lariz, Txindokin gora, joan zen asteburuan.

## Gazte nahiz heldu, denek gozatu zuten Elorrioko Errugbi Egunean

Elorri Rugby Taldeak Errugbi Eguna antolatu zuen joan zen asteburuan. Goizean gaztetxoekin hainbat joko egin zituzten errugbi zaletasuna sustatzeko. Arratsaldean nagusien txanda izan zen, *rugby tag* modalitateagaz. Ostean, frontoian afari herrikoia egin zuten ekitaldira batutako guztiek. Suzko zezenak eta musikak alaitu zuten gaueko jai giroa.





# NewStep

## BINGOA

Kartulinak lortzeko, New Stepetik pasatu eta trago bat hartu. Uztailaren 20ean, 21:30ean. Saria 1.000 eurokoa izan daiteke (banatzen diren kartulinen arabera).



## HAPPY HOUR

Bariku eta zapatu guztietan 23:00etatik 01:00etara: txupitoak 1,5 euro.  
San Miguel eta Heineken botilak 2x1. Kubatak 3x2, edo kubata bi 7,5 euro.

## OSPAKIZUNAK

Ezkontzak, despedidak eta era guztietako ospakizunak antolatzen ditugu.



## GOSARI BEREZIAK

Kafea + pintxoa + zukua (piña edo melokotoia) - 2,60 euro  
Kafea + pintxoa + zukua (laranja naturala) - 2,90 euro

## FUTBOL PARTIDUAK

Mota guztietako kirolak ipiniko ditugu. Athleticen partiduetan prezio bereziak!



## EKINTZAK

Uda honetan, irailean egingo den monologo eta kantautoreen txapelketan parte hartzeko izen ematea zabalduko da. Sari bikainak egongo dira. Alconero produkzioen babesarekin.

## KOKTELAK

Uda honetan etorri eta gozatu gure mojitoak, tekila sunrise, marrubizko kaipiriñak...



Kalebarria 17 -Durango • Tel.: 94 603 03 88



# INMOBILIARIAK >



**AMBOTO**  
INMOBILIARIA

San Agustinalde, 4 - 1.º ezk. - 48200 DURANGO  
Tel.: 94 681 35 62 • iamboto@euskalnet.net

## ETXEBIZITZAK SALGAI

### DURANGO

- SAN INAZIO AUZUNEA: 3 logela, 2 komun, sukaldia eskegitokiarekin eta egongela balkoiarekin. Etxe osoak kanpora ematen du. Garajea eta trastelekua. Igerilekuarekin.
- Apartamentu berriak eraikitzen. 119.000€-tik AURRERA. EZ GALDU AUKERA HAU.
- 2 logelako apartamentua. Egongela, komuna, sukaldia eta despentsa. 114.000€. Berritatzeko.
- ERDIALDEAN: 2 logela, 2 komun, egongela eta sukaldia. Berria eta guztiz jantzia. Garajea eta trastelekua.
- EZKURDI: 2 logela, 2 komun, sukaldia eta egongela. Garajea eta trastelekua.
- FRANZISKO IBARRA: 3 logela, 2 komun, office-a, 2 komun eta egongela. Garajea eta ganbara.
- HERRIKO GUDARIEN: 3 logela, 2 komun, sukaldia eskegitokiarekin eta egongela balkoiarekin. Ganbara eta garajea.
- ERDIALDEAN: 123 m2. Etxe osoak kanpora ematen du. Berritatzeko. Zonalde onean kokatua.
- ATIKO BERRIA ESTREINATZEKO. 2 logela, 2 komun eta sukalde amerikarra eta egongela. Garaje itxia eta terraza izugarriak.
- BARRENKALE: Duplexak. Eraikuntza berria. Berehalako banaketa. 2 logela, 2 komun, egongela eta sukalde amerikarra.

### LEKEITIO

- 3 logela, komuna, sukaldia eta egongela terrazarekin. Garajea. Auzune pribatua. Igerilekua eta frontoia.

### ABADIÑO

- ITURRITXO: Logela bakarra, sukalde amerikarra, egongela, komuna eta eskegitokia. Ganbara, garaje bikoitza eta trastelekua.
- 2 logela, 2 komun, sukalde-jangela, egongela eta eskegitokia. Garajea, trastelekua eta ganbara. Ikusgarria.

### BERRIZ

- 3 logela, 2 komun, sukaldia eta egongela. Garajea eta ganbara.

### ATXONDO

- 2 logela, komuna, sukaldia balkoiarekin, egongela eta bainugela. Etxe osoak kanpora ematen du. Berria ematen du.

### ZALDIBAR

- 3 logela, komuna, sukaldia eta egongela balkoiarekin. Guztiz berritatu. Trastelekua.

## LUR SAILAK SALGAI

### IURRETA

- 2.000 m2-ko lursaila salgai. Leku zoragarria. Sarbide ona.
- 5 hektareako lursaila. Abehete bat egiteko aukera dago.

### MATIENA-ABADIÑO

- 2.000 m2-ko lursaila. Laua eta fruitarbolek.

### OLETA (OTXANDIO)

- 2.300 m2. Fruta-arbolak eta abehetea ditu. Erreka ondoan kokatuta dagoen lursaila.

### EUBA

- 3000 m2 eta 3.455 m2-ko lursailak. 2 lurzati bakoitzean bifamiliarra eraikitzeko aukerarekin.

### ABADIÑO

- Bifamiliarra eraikitzeko 1.100 m2-ko lursaila salgai.

### ZORNOTZA

- LARREA: 27.000 m2-ko lursaila.

## BASERRIAK SALGAI

### BERRIZ

- MURGOITIO kokatuta dagoen baserria salgai. Nekazal turismo edo landa etxe izateko aproposa. Ikuspegi politak.



Barrenkalea 15, behe. • Tel./Fax: 94 681 64 23  
48200 DURANGO • Bizkaia

## ETXEBIZITZAK SALGAI

- ABADIÑO: Txalet bifamiliarra lursailarekin salgai.
- DURANGO-ERRENTXU: Salgai. Adosatua eraikitzen.
- BERNAGOITIA: Zornotza. Unifamiliarra lursailarekin.
- OTXANDIO: Adosatua. Eraikuntza berriak. 174.500€-tik aurrera.
- ETXEBIZITZAK SALGAI
- ANDRA MARI: Halla, sukaldia, jangela, egongela, 3/4 logela, 2 komun eta egongelatxo.
- ANDRA MARI: Halla, egongela, egongelatxo, sukaldia, jangela, 5 logela, 3 komun.
- ANTSO EZTEGIZ: Halla, egongela, sukaldia, 2 logela eta komuna.
- ANTSO EZTEGIZ: Halla, sukaldia, egongela-jangela, 3 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea. Guztiz berritatu. Estreinatzeko.
- ASTOLA BIDEA: Halla, sukaldia, egongela, 2 logela eta komuna. Bakoia.
- ALLUITZ: Halla, sukaldia, egongela-jangela, 4 logela eta 2 komun. Ganbara eta garaje itxia.
- BARRENKALEA: Halla, sukaldia, egongela, 2 logela eta komuna.
- BERNARDO GABIOLA: Halla, sukaldia, egongela, 2 logela eta komuna. Guztiz berritatu.
- BERNARDO GABIOLA: Halla, sukaldia, egongela, 3 logela, komuna eta despentsa.
- ERROTARITXUENA: Estreinatzeko. Halla, sukalde jantzia, logela bakarra edo 2 logela, egongela, 2 komun eta eskegitokia. Terraza. Garajea aukeran.
- GALLANDA: Estreinatzeko. Halla, sukaldia, egongela, logela bakarra edo 3 logela, komun bakarra edo 2 komun eta balkoia. Ganbara eta garajea.
- GALLANDA: Halla, sukaldia, egongela-jangela, 3 logela eta 2 komun. Terraza. Garaje eta trastelekua.
- EZKURDI: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia, 3/4 logela eta 2 komun.
- F.J.de ZUMARRAGA: Halla, 2 egongela, sukaldia, 3 logela eta komuna.
- F.J.de ZUMARRAGA: Halla, egongela, sukaldia, 3 logela eta komuna. Bakoia.
- GASTEIZ BIDEA: Halla, egongela, 3 logela, sukaldia eta komuna. Despentsa eta balkoia. Garajea aukeran.
- INTXURRONGO: Halla, egongela, sukaldia, logela eta komuna. Trastelekua.
- IPARRAGIRRE: Duplexa. Halla, sukaldia, egongela-jangela, 4 logela, 2 komun eta terraza. 2 kotxerentzako garajea eta trastelekua.
- JUAN DE ITZIAR: Halla, egongela, sukaldia, 2/3 edo 4 logela eta komuna. 2 despentsa/trasteleku eta sotoa. Lursailarekin.
- KALEBARRIA: Halla, egongela, sukaldia, 3 logela eta komuna. Despentsa. (Guztiz berrituta).
- KOMENTU KALEA: Halla, egongela-jangela, sukaldia, 2 logela horma-armairuekin eta komuna. Ganbara. (Guztiz berrituta eta erdi jantzia).
- KOMENTU KALEA: Halla, sukaldia, egongela-jantzia, 4 logela eta komuna. Ganbara.
- KURUTZIAGA: Halla, sukaldia, egongela-jangela, 3 logela eta komuna. Despentsa handia. Ganbara.
- LAUBIDETA: Halla, sukalde-jantzia, egongela, 2 logela eta komuna. Terraza.
- MARTXOAREN 8º: Halla, sukaldia, 2 logela, egongela eta 2 komun. Terraza handia.
- MONTEBIDEO: Halla, egongela-jangela, sukaldia, 5 logela eta 3 komun. Terraza. Ganbara. 150 m2.
- MURUETORRE: Halla, sukaldia, eskegitokia, egongela-jangela, 3 logela eta 2 komun. Bakoia. Ganbara eta garajea.
- PLATERUEN PLAZA: Halla, egongela, jangela, sukalde jantzia, 4 logela eta 3 komun. Garajea eta trastelekua.
- TXATXIENA: Halla, sukaldia, egongela-jangela, 3 logela eta despentsa. Bakoia. Ganbara eta garajea.
- SAN INAZIO: Halla, sukaldia, egongela-jangela, 3 logela eta komuna. Bakoia.
- SAN FAUSTO: Halla, sukalde-jangela, 2 logela eta komuna.
- SASIKOA: Halla, sukaldia, egongela-jangela, 3 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea.
- TABIRA: Halla, egongela-jangela, logela, komuna eta eskegitokia.
- UNDA-TORRE: Halla, sukaldia, 3 logela, egongela eta komuna.



Askatasun etorbidea, 10 - 48200 DURANGO  
Tel./Faxa: 94 681 66 66  
www.inmoduranguesado.com  
inmoduranguesado@gmail.com

## ETXEBIZITZAK SALGAI

- MADALENA: 96 m2. Aukera. Saltzeko premia berehalako lekualdatzeagatik. 4 logela, egongela, sukaldia eta 2 komun. 2 balkoi. Ganbara.
- MARTXOAREN 8KO: Azken etxebizitza estreinatze-ko, beherapen handiaz obrak likidatzeko. 2 logela. Garaje itxia.
- EZKURDI: Viviendas de Vizcaya. 3 logela. Hainbat orientazio eta gainazal. Azkeneko etxebizitzak salgai. 301.979 € + bez. Garajea eta ganbara.
- ZABALE: 99m2. 4 logela. Egongela. Sukaldia. Eskegitokia. Bakoia eta Garajea. Trastelekua aukeran.
- HERRIKO GUDARIEN: 140 m2. 3 logela. 3 terraza. 2 komun. Garajea. Azkeneko solairua. Eguzkitsua. Ikuspegi politak.
- ASKATASUN ETORBIDEA: Promozio berriak. 1,2,3 eta 4 logelakoak.
- Logela bakarra, garajea, ganbara 185.000€ + bez - 2 logela garajea eta ganbararekin 233.000€ + bez - 3 logela garajea eta ganbararekin 350.000€ + bez
- MARTXOAREN 8KO: beheko solairua 90 m2-ko terrazarekin. 2 logela. Garaje itxia.
- MARTXOAREN 8KO: 93m2. 3 logela eta 2 komun. Osorik kanpora ematen du. Garaje itxia. Egoera ezin hobea.
- ASKATASUN ETORBIDEA: 108m2. Erdi berria. 3 logela, egongela, sukaldia guztiz jantzia, 2 komun, garajea eta ganbara. Bakoia oso handia etxebizitza guztian zehar.
- ASKATASUN ETORBIDEA: 74 m2. EZINHOBIA. ETXE OSOAK KANPORA EMATEN DU. 2 logela. Garajea eta ganbara.
- ASKATASUN ETORBIDEA: 70 m2. 2 logela. Ilogailua. Eguzkitsua eta iuspegi politekin.
- ASKATASUN ETORBIDEA: 80 m2. 3 logela, egongela, sukaldia eta komuna. 2 balkoi. Ganbara.
- ASKATASUN ETORBIDEA: 83 m2. 3 logela, egongela, sukaldia balkoiarekin eta 2 komun. Garajea eta ganbara. Erdi berria.
- SAN ROKE: 79m2. 3 logela, egongela, sukaldia, komuna eta 2 balkoiarekin. Eguzki ugari eta ikuspegi-ekin. Berritua. Berehalako bizitzera joateko.
- ALLUITZ-ASKATASUN: 76m2. 2 logela, egongela, sukaldia eta 2 komun. Garajea eta ganbara.
- TABIRA: erdi berria. 50m2. Logela, egongela, sukalde jantzia, komuna, balkoia eta ganbara.
- TABIRA: 90 m2. 3 logela, egongela, sukaldia eta komuna. Eguzkitsua eta ikuspegi ederrekoa.
- MADALENA: erdi berria. 50 m2. Logela, egongela, sukalde jantzia eta komuna. Eskegitokia.
- PLATERUEN PLAZA: 97 m2. 3 logela, egongela, sukaldia eta 2 komun. Garajea, trastelekua eta ganbara. Etxe osoak kanpora ematen du.
- ANDRA MARI: 180 m2. 4 logela, 2 komun, bainugela, sukaldia eta jangela. Ganbara eta garajea.
- LANDAKO - TXIBITENA: 93 m2. 3 logela, egongela, sukaldia eta 2 komun. Garajea.
- ZUMALAKARREGI-EZKURDI: 130 m2. 4 logela. Garajea. Handia. Orientazio ona.
- EZKURDI: 100 m2. 3 logela, egongela, sukaldia eta 2 komun. Ganbara. Prezio ona.
- EZKURDI: 4 logela, egongela, sukalde jantzia eta 2 komun. Bakoia.
- MURUETA TORRE: 120 m2. 4 logela. Garajea eta trastelekua. Bakoia.
- MURUETA TORRE: 91 m2. 3 logela, egongela eta sukaldia eskegitokiarekin. Bakoia. Garajea eta trastelekua. Etxe osoak kanpora ematen du.
- LANDAKO: 80 m2. 2 logela, egongela balkoiarekin, 2 komun, sukaldia eta jangela. Ganbara eta garajea.
- LANDAKO: 134 m2. 3 logela, egongela, sukalde jantzia eta 2 komun. Bakoia handia. Ganbara. Garajea aukeran.
- FRANTZISKO IBARRA: 95 m2. 3 logela, egongela, sukaldia eta 2 komun. Garajea eta trastelekua.
- FRANTZISKO IBARRA: 105 m2. 3 logela, egongela, sukalde jantzia eta 2 komun. Etxe osoak kanpora ematen du. Eguzkitsua. Garajea aukeran.
- SASIKOA: 85 m2. 3 logela, egongela, sukalde jantzia eta 2 komun. Garajea eta ganbara. Bakoia. Ikuspegi politak. Eguzkitsua.
- ARKOTZA: 4 logela, egongela, sukalde jantzia eta 2 komun. Bakoia. Ganbara.
- KURUTZIAGA: 80 m2. 2 logela, egongela, sukaldia eta komuna. Bakoia handia. Ikuspegi ederrak..



F.J. Zumarraga, 11  
Tel.: 94 681 40 49 • DURANGO  
www.inmoetxetxo.com

## ETXEBIZITZAK SALGAI

- IURRETA: 3 logela, egongela eta sukalde handia. Terraza. Ilogailua. Berogailua. 174.300€.
- IURRETA: 3 logela eta egongela. Bakoia. 66.000€.
- ABADIÑO: erdi berria. 2 logela eta 2 komun. 210.000€.
- MADALENA: Amboto kalea. 3 logela. Ilogailua. 162.000€.
- AUKERA: berria, estreinatze. 2 logela, 2 komun, egongela handia eta sukaldia, eskegitokiarekin. Garajea aukeran. 199.000€.
- ZEHARMENDIETA: 3 logela. 2. solairua. Berogailua. Etxe osoak kanpora ematen du. 155.000€.
- EZKURDI: 175 m2. 4 logela eta 4 komun. Trastelekua. Bizitzen sartzeko moduan. Ikuspegi-ekin.
- MIKELDI: 100 m2. 4 logela, egongela, sukaldia eta 2 komun. 2 terraza. Ganbara. 210.400€.
- ONITURRI: Ezkurdi. Erdi berria. 80 m2. Eguzkitsua. 1. mailako materialak. Ganbara eta 2 autorentzako garajea.
- SAN ROKE: 80m2. 3 logela. 2 Terraza. Ganbara. Ikuspegi polita. Eguzkitsua.
- MATIENA: 3 logela, egongela eta sukaldia. Berritua. 170.980€.
- DANTZARI: 3 logela. Bizitzen sartzeko moduan. Alokairuan; 600 erosteko aukerarekin.
- ASKATASUN ETORBIDEA: 90m2. 3 logela. 2 bainugela. Ganbara eta garajea.
- MURUETORRE: 95 m2. 3 logela eta 2 komun. Terraza. Garajea aukeran. 220.000€.
- ASKATASUN ETORBIDEA: 80 m2. 2 logela eta 2 komun. Terraza. Eguzkitsua. 216.000€.
- SAN INAZIO: 3 logela. 2 bainugela. Ganbara. Garajea. Terraza. Eguzkitsua. 270.000€
- IURRETA: 90 m2. 3 logela eta egongela handia. Berogailua eta igogailua. Ganbara. 205.000€.
- KOMENTUKALEA: apartamentua. Argitsua.
- FRANZISKO IBARRA: 100 m2. 4 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea. 288.500€.
- FRAY JUAN DE ZUMARRAGA: 90 m2. 3 logela, sukalde-jangela eta egongela. Terraza.
- ERRENTXU: etxebizitza handia. Garajea. Berritua. Eguzkitsua.
- PLATERUEN PLAZA: 120 m2. 3 logela eta 2 komun. Trastelekua eta garajea. 299.900€.
- URIBARRI: 102 m2. 4 logela. Eguzkitsua. Ikuspegiak. 179.700€.
- MONTEBIDEO: 80 m2. 3 logela eta egongela. Ilogailua. Ganbara. 210.300€.
- ERDIALDEAN: Maristak ingurua. 90 m2. 3 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea.
- FRANZISKO IBARRA: 6 urteko aintzinasuna. 2 logela. Ganbara. Garajea. 252.400€.
- F.J. de ZUMARRAGA: DUPLEXA. 2 logela, 2 komun eta egongela. Terraza. EGUZKITSUA.
- MAÑARIA: 110 m2. 3 logela eta egongela handia. Terraza. Etxe osoak kanpora ematen du. Eguzkitsua.
- ALLUITZ: erdi berria. 2 logela. Ganbara eta garajea.
- HERRIKO GUDARIEN: AZKENKO etxebizitza. 3 logela, eta 2 komun. Terraza. Ganbara eta garajea.
- EZKURDI: 70 m2. Etxebizitza edo bulegoa. 180.000€. Alokairuan. 400€
- SASIKOA: erdi berria. 90 m2. 3 logela eta eskegitokia. Bakoia. 52 m2-ko terraza. Eguzkitsua.
- ARTEKALE: Berria. 80 m2. 2 logela. Politia.
- MADALENA: 2 logelako atikoa. Terraza.
- LANDAKO: 5º solairua. 90 m2. 2 terraza. Ganbara eta garajea. Politia. Altuera ona. 312.500€.
- DURANGO: txaleta. 400 m2. Garajea. Lorategia.
- BERRIZ: Abadiño-Gerediaga. 275 m2. 3 solairu. 8.800 m2-ko lursaila eta ortuarekin.

## ERAIKUNTZA BERRIA

- ZALDIBAR: % 100 finantziatua, 512 /hileko kuota. 2 eta 3 logela eta 2 komun. Terraza. Garajea eta trastelekua. Prezioak; 175.000€ eta 207.000€ + BEZ
- IBAIZABAL: 3 logela eta 2 komun. Terrazak. Garajea eta trastelekua barne. 247.000€-tik aurrera.
- MAÑARIA: Etxebizitza estreinatze. 189.500€.
- IURRETA: MASPE. ERAIKUNTZA BERRIA. 1,2,3 eta 4 logelako etxebizitza. 210.500€-tik aurrera.
- DURANGO: EXEBIZITZAK TERRAZAREKIN. 1,2,3 eta 4 logelako etxebizitza. Ganbara eta garajea.



# EDERTASUN GIDA

## ILEAPAINDEGIAK



- **Nerea Mallabiabarrena**
- **Estetika zentroa dauka Durango**

## Irabiatuak eta kremak

Saltzen dituzuen irabiatuak osasungarriak dira. Argaltzeko ere balio dutela diozu.

Irabiatu hauek bitaminaz beteta daude. Nutrizio zelular aktiboa deitzen diogu. Ez daukatenez osagai kimiko eta kontserbanterik, gorputzean bitaminak erabat barneratzen dituzu. Gainera, gibelak ez du lanik egin behar ezer eliminatzen. Pentsa, produktu hau jaioberriek ere hartu ahal dute.

### Zelan hartu behar da irabiatua?

Neke handiko egunetan, egokiena armosuan hartzea da. Gura baduzu, irabiatuari zerealak eta fruta ere gehitu ahal dizkiozu. Dietetarako, afaria kendu eta irabiatua hartzea aholkatzen dut. Arazo handiak daukatenei, goizean eta gauean hartzea gomendatzen diet. Lau zaporeko irabiatuak saltzen ditugu: txokolatezkoa, banillazkoa, frutena eta barazkiduna.

### Uda sasoi honetarako, eguzkitik babesteko kremak ere badituzue zuen zentroan.

50 eta 12 mailetako kremak daukagu. Babesteko funtzioaz gainera, antizelulitiko ere baden krema bat daukagu. Eguzkia itzela da energetikoki, baina oso txarra da zirkulaziorako. Adibidez, barizeak daukatenentzako balio du. Krema honek, zirkulazioa aktibatzen duten osagai batzuk dauka. Kimika apur bat dauka, baina gibelak depuratzeko modukoa da. Gorputzarentzako eramangarriena da, kimika oso txarra baita luzera begira.

Informazio gehiago:

[www.synthesissalud.com](http://www.synthesissalud.com)

## ESTETIKA ZENTROAK

**Cristina Agirre**  
• apaindegia •

**CA**

- GORPUTZ ETA AURPEGIKO TRATAMENDUAK •
- ARGIZARI BIDEZKO DEPILAZIOA -beroa eta epela- •
- DEPILAZIO ELEKTRIKOA •
- DEPILAZIO MEDIKU-LASERRA •
- MAKILAJEA •
- ESKUZKO DRENAJE LINFATIKOA (VODDER) •

Fray Juan de Zumarraga, 9-18 • Tel.: 94 681 42 05 • Durango

**Ana Camarero**  
• estetika zentroa •

**LASER FOTODEPILAZIO MEDIKO-ESTETIKOA**

- Aurpegi garbiketa
- Argizari beroz depilatzea
- Argizari epelez depilatzea
- Depilazio elektrikoa
- Gorputz tratamenduak
- Solariuma
- Mikropigmentazioa

Goienkale 16-1.esk • Tel.: 94 681 73 80 • Durango

**Nerea** Masaje eta Estetika Zentroa  
Nerea Mallabiabarrena • Merche Garcia  
Masajista Estetizista

- Kirol masaje terapeutikoa
- AYURBEDAKO masaje indiarrek antiestres olio beroekin
- Diodo bidezko laserra (lightsheer)

Nutrizio eta kosmetika zelular aktiboa 100% naturala

**Untzillatx, 5 - 1C • Tel.: 94 681 86 75 • Durango**



# anboto.iragarkilaburrrak.com

1 HIGIEZINAK

4 DENETARIK

7 AISIA/KIROLA

2 TEKNOLOGIA

5 IBILGAILUAK

8 FAMILIA/ETXEA

3 LANA/NEGOZIOAK

6 HARREMANAK

Saldu / Erosi  
Errentan eman / Errentan hartu  
Lan eskariak / Lan eskaintzak  
Galdu / Aurkitu  
Eman / Hartu

Eguazteneko 17:00ak arte  
jasotako iragarkiak bariku  
horretako alean  
argitaratuko ditugu.  
Beranduago jasotakoak  
hurrengo alean.

### NORBANAKOEN IRAGARKIAK

**Interneten eta paperean, doan:** Erregistratu zaitze, [www.anboto.iragarkilaburrrak.com](http://www.anboto.iragarkilaburrrak.com) webgunean eta jarri zure iragarkia edo bidali mezua hurrengo helbide elektronikora: [anboto@anboto.org](mailto:anboto@anboto.org).  
Nahiago baduzu deitu 94-623 25 23  
**Paperean, ordainduta:** Iragarki laburretatik bereiztuta eta lauki batean nabarmenduta. Hainbat prezio eta neurri aukeran. Kontsultatu 94-621 79 02 telefonoan.

**Iragarkiak sare sozialetan zuzenean argitaratzeko eta erabilgaitzak SMS abisuen jaso-**  
**tzeko aukera ematen du.**

#### Higiezinak

##### ETXEBIZITZAK

###### SALDU

**Cuzcurrita (Errioxa).** Pisu salgai Errioxan, Cuzcurritan herrian. 3 logela, sukuldea, egongela eta komunak. Guztiz jantzita dago. Garajea. Igerilekua eta belardi pribatua. Leku lasaia da. Behoko solairua 76 m<sup>2</sup>-ko terrazarekin. Tel.: 670360 363

**Abadiño.** Pisu salgai Matienan, kultur etxe aurrean kokatua. Altzariz hornitua dago. Bizitzera sartzeko prest. 3 logela, bainua. 27 m<sup>2</sup>-ko garaje itxia alokatzeko aukera. Ikustera etorri konpromiso gabe. Tel.: 615 73 85 52

**Atxondo.** 75 m<sup>2</sup>. 3 logela, sukuldea, egongela, komuna, balkoia. Oso eguzkitsua. Kanpora ematen du etxe guztiak. Berogailua. Berriztatua eta altzariz hornitua. Deitu konpromiso barik eta ikusi. 180.000 euro. Tel.: 655-73 74 47.

**Gasteiz.** 57 m<sup>2</sup>. Egoera onean. Kalefakzioa eta ura elektrikoak dira. 1. Solairua dago eta igogailua du. 2 logela, 2 komun (biak bainerekin), Sukuldea (garbigailua, mikroondasa, etab.), Balkoia. Banakako garajea dauka, itxia. Eskiak gordetzeko tokiak. Pizsina eta belardia dauka urbanizazioaren barnean. Altzariak ditu etxeak. Tel.: 665757807 [marian.formigal@gmail.com](mailto:marian.formigal@gmail.com)

**Iurreta.** Pisu bat salgai Arriandain, Iurretan. Prezio ezinhobe: 66.000 euro. Tel.: 685-72 80 42.

##### ERRENTAN EMAN

**Villarcayo (Burgos).** Etxea alokatzen da Villarcayon, Burgosen. Bi gela, sala, sukuldea eta komunak. Tel.: 610-61 52 60

**Atxondo.** Pisu alokagai. Berria eta guztiz jantzita dago. 3 logela, 2 komun, egongela eta sukuldea. Tel.: 680 42 77 02

**Durango.** Pisu alokairuan. Leku lasaia. 3 logela eta 2 komun. Berogailu zentrala. Garaje eta trastelekuak. Animaliarik ez da onartzen. Tel.: 625-70 41 12.

**Durango.** Atikoa alokagai. 2 logela, komuna eta sukulde-egongela. Tel.: 656733636.

**Mañaria.** Hiru gelako etxea balkoi handiarekin alokagai.

Prezio onean alokatzen da. Tel.: 94 682 41 08 (goizez).

##### ERRENTAN HARTU

**Durungaldea (Bizkaia).** Durangaldean alokatzeko pisu bila. Tel.: 62800 22 17

**Durango.** Pisu bila. Hiru gela. Hilabeterako, ekainaren 22tik uztailearen 21era. Tel.: 670 85 93 16

##### OPORRETAO ETXEBIZITZAK

###### ERRENTAN EMAN

**Puerto Rico (Kanaria Handia).** Apartamentu bat alokatzen dut Kanaria Handiko Puerto Rico herrian. Bista oso politik itsasora. Astebetarako edo 15 egunerako. Oso merke. Abuztutik 2013ko martxora arte alokatzen da. Tel.: 670-31 12 23

##### OPORRETAO ETXEBIZITZAK

###### ERRENTAN EMAN

**Oropesa del Mar (Castelló).** Marina Dorren 4-6 pertsonentzako apartamentu berria alokagai. Udako eta urte osoan zehar. Aste bat, hamabostaldia edo hilabete baterako. Itsasora begira, hondartzatik 150 metroara. Egozterak, 2 logela, komuna, sukuldea, terraza handia. Garajea. Igerileku handia eta umeentzako txintxaunak. Leku lasaia. Ez dira animaliak onartzen. Marijo. Tel.: 670 214 924.

**Torrevieja (Alacant).** Torreviejako apartamentu bat alokatzen dut. 3 logela, egongela, terrazagaz, 60 m<sup>2</sup>-ko solairua. Urbanizazio pribatua kokatua, eremu berdeekin eta igerilekuarekin. Tel.: 615 77 96 22

**Llanes (Asturias).** Bi pertsonentzako apartamentu alokagai. Deitu mesedez 13:30 etatik aurrera 637916892 edo bidali mezua [llanpoo@hotmail.com](mailto:llanpoo@hotmail.com)

**Bastida.** Oporretako pisua alokatzen dut igerilekuarekin. Torre-otxandiko urbanizazio pribatua. Urbanizazioak igerilekua eta saskibaloi pista ditu. 2 logela, bainuak, sukuldea eta egongela, guztiz apainduta. Paisaia eta bista ikusgarriak. Urte osoan eskuragarri dago. Hamabostaldia eta hilabete alokatzen da. Interesatuak deitu hona: 620629245

**Bastida.** Oporretako pisua alokatzen dut igerilekuarekin. Torre-otxandiko urbanizazio pribatua. Urbanizazioak igerilekua eta saskibaloi pista ditu. 2 logela, bainuak, sukuldea eta egongela, guztiz apainduta. Paisaia eta bista ikusgarriak. Urte osoan eskuragarri dago. Hamabostaldia eta hilabete alokatzen da. Interesatuak deitu hona: 620629245

##### PISUA KONPARTITU

###### PISUKIDE BILA

**Berriz.** Logela alokagai, baserria konpartitzeko. Oraintsu berriztatua, lur saila dauka eta leku paregabe dago kokatua. Aukeran, emakume izatea nahiago du. Intere-

resatuek deitu hona: 619 66 58 57.

**Durango.** Logela bat alokagai Durangon. Tel.: 650 73 87 24

**Durango.** Pisu konpartituan logela bat alokatzen da Durangoko alde zaharrean. Prezioz merke eta giro atsegina. Tel.: 650 29 42 20

**Durango.** Pisukide bila gabilta. Durangoko erdigunean, pisu berria eta egoera onean. Garajea dago aukeran. 250 euroko fiantza ordaindu behar da. Tel.: 635 73 19 24.

**Orozko.** Logela bi alokatzen dute. Giro familiarra. Autobus geltokitik gertu. Prezio ekonomikoa. Tel.: 66062 64 86 edo 65920 16 45

##### LOKALAK

###### ERRENTAN EMAN

**Abadiño.** Abadiñoan lokal bat alokatzen da. Tel.: 661 45 18 51.

**Durango.** Durango erdi-erdian. 42 metro karratu erabilgarriak. Kanpora ematen du. Altzariak eta batzar gela. Prezioa: 550 euro/hilean. Tel.: 656 78 02 15

##### GARAJE/TRAS-TEROAK

###### SALDU

**Berriz.** Garaje itxia salgai Berrizen. 42 m<sup>2</sup>. Ate automatikoa, komuna, sukuldea, txokoa eta bodega txikia. Ura eta argia. 3 auto sartzeko. Tel.: 615 75 21 36

**Durango.** Garajea salgai Durangoko Askatasun Etorbidea 12an. Tel.: 660 20 18 30

**Durango.** Trasteleku salgai astepe auzunean. 18 metro karratu eta bi altuera, leihoa eta ate berria. 9.500. Tel.: 66570 75 35.

**Elorrio.** Berrio-Otxoa kalean garaje itxia saltzen da. Intere- sari baduzu eta informazio gehiago nahi baduzu, deitu! Tel.: 65875 92 64.

##### ERRENTAN EMAN

**Berriz.** Learreta-Markinan, lurpeko garaje itxia alokagai (erosteko aukerarekin). Tel.: 666 34 14 02 (Mikel).

**Durango.** Garajea alokagai. Tel.: 94-681 25 10.

**Durango.** Garajea alokagai Durangoko Askatasun Etorbidean. Prezioa: 50 euro hile-

an. Tel.: 675 71 95 54

**Iurreta.** Garajea alokairuan Iurretan, Eleixalden. Tel.: 636 22 07 96

##### LURSAILAK

###### SALDU

**Bernedo.** Lursail eraikigarria Urturin salgai dago, Bernedoan. Gasteizetik 40km-tara dago, eta izkiko golfetik 3 minututara. 308m<sup>2</sup> eraikitzea posible da, 7ml-ko eta bi solairuko altuera maximoarekin. Inguruan beste lursail eta etxebizitza batzuk ditu; baita golfeko hotela ere. Telefonoa: 665757807 (Ana)

**Garai.** Oarbeaskoa baserria salgai. 10.000 m<sup>2</sup>-ko lursaila. Garaiko San Migel auzoa, 6. 8.500 m<sup>2</sup>-ko belardi soroa, nahiko laua. 200m<sup>2</sup>-ko baratzak, frutalak. Erreabilitazioa behar du. Udaletxea, frontoia, kultur etxea, Osakidetza kontsulta, jate txikiak (Garai eta herrikoak) eta bus geltokitik 150 m. -tara. Durangotik 10 minututara. Ap-8 autopistatik 5 minututara. Bifamiliarra egiteko aukera. Telefonoa: 639833489 edo 639833489. [jo.amantegi@gmail.com](mailto:jo.amantegi@gmail.com).

##### Lana/negozioak

###### LAN ESKARIAK

###### OSTALARITZA

**Abadiño.** Emakume autonomoak, sukulde lanetan trebea, bere espezialtasunak eskaintzen ditu (kroketak, piper beteak, tortilak, etabar), baita postreak ere (euska paste-lak, gazta, sagarra eta arroz tartak, gailetak, hostopilak, etabar), jate txiki, txoko edo edozein pertsonarentzako. Tel.: 670 772 901 (Marisa).

**Durango (Bizkaia).** Neska gazte euskalduna, zerbitzari lan egiteko eskaintzen da, goizetan, arratsaldetan edo asteburuetan, interesatuak deitu: 615 716 232

**Durungaldea.** Sukuldean, garbiketan edota zaintzan lan bila. Esperientzia gerokultorra, sukaldari, sukaldari laguntzaile eta garbitzaile lez. Jardunaldi osoa, erdia edota ordua. Tel.: 65333 06 05 edo 94466 82 12. Genevie.

**Durungaldea.** Etxeko lanetarako lan bila, garbiketan umeen edo nagusien zaintzan. Jardunaldi osoan, erdian, orduka edota asteburuetan. Esperientzia. Tel.: 638-88 98 57

##### ETXeko LANAK

**Durungaldea.** Etxeko lanetarako edo gauearako lan bila. Pertsona nagusien edo umeen zain- tzan. Erreferentziak. 664-73 38 75

**Durungaldea.** Umeen edo nagusien zainzarako, porta-

**Durungaldea.** Etxeko lan- terako prest, baita ume eta nagusien zainzarako, bulego edo tabernen garbiketarako, Esperientzia eta erreferentziak. Paperekin. Tel.: 648-845 554

##### PERTSONAK ZAINDU

**Durungaldea.** Interna, esterna edo orduko garbiketarako prest. Tel.: 634-07 27 38

**Durungaldea (Bizkaia).** Etxe, portal, taberna, denda, bulegoen garbiketarako lan bila. Baita ume edo nagusien zainetan. Orduka, jardunaldi osoan, erdian, gauek edota asteburuetan. Paperekin. Tel.: 67067 46 41 edo 638-46 93 83

**Durungaldea.** Etxeko lanetarako zein zainzarako prest, 18:00etatik aurrera eta asteburuetan. Tel.: 60850 40 43

**Berriz.** Berrizko emakumea lan bila. Garbiketarako orokorrean (bulegoak, klinikak, eskolak, portalak, etab.), umeak zaindu edo eskolara eramane, pertsona nagusiak zein gaixoak zaindu. Aipatutako arlo guztietan esperientzia. Berriz zein inguruetan (Durangaldean) lan egiteko prest. Kotxea daukat. Orduetegi malgua. Tel.: 659243548

**Durungaldea.** Neska arduratsua pertsona nagusiak zaintzeko prest. 24 orduetan edo egunez. Tel.: 63211 77 23

##### Durungaldea

**Durungaldea.** Neska arduratsua pertsona nagusiak zaintzeko prest. 24 orduetan edo egunez, edozein jardunalditan. Tel.: 60200 83 58

**Durungaldea.** Gaez, arratsalde- z, goizez edota asteburuetan garbiketarako lanetan edota ume edo nagusien zain- tzan aritzeko prest. Esperientzia eta erreferentziak. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Interna edo externa modura nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Goizez, arratsalde- z, orduka edota asteburuetan. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Pertsona nagusien edo umeen zain- tzarako prest dagoen neska. Baita garbiketarako ere. Interna edo externa. Tel.: 638-42 20 30

**Durungaldea.** Pertsona nagusiak zaintzeko lan bila nabilt. Gaez, asteburuetan edo orduka. Interna modura ere. Esperientzia eta erreferentzia onak. Tel.: 68138 40 24

**Durungaldea.** Asteburuetarako edo gauearako lan bila. Pertsona nagusien edo umeen zain- tzan. Erreferentziak. 664-73 38 75

**Durungaldea.** Umeen edo nagusien zainzarako, porta-

len, etxeen, tabernen garbiketarako edo beste edozein lanetarako prest. Esperientzia eta erreferentziak. Tel.: 620-82 85 79

**Durungaldea.** Nagusien edo umeen zaintzarako lan bila. Gaez, arratsalde- z, orduka edota asteburuetan. Purificacion 69675 35 30.

**Durungaldea.** Pertsona nagusiak zein umeak zain- tzen lan egiteko prest. Garbiketara- ko ere bai. Interna edo externa. Asteburuetan ere. Tel.: 66064 20 89

**Durungaldea.** 24 orduz, eguneko edo orduka lan egiteko. Garbiketarako edota pertsona nagusiak zain- tzeko. Durango eta inguruetan. Esperientzia eta erreferentziak. Paperak ditut. Tel.: 628 65 50 31

**Durungaldea.** Etxeen, portalen, tabernen... Garbiketarako, ume edo nagusien zain- tzarako lan bila. Externa, interna edo orduka. Paperekin. Esperientzia eta erreferentziak. Tel.: 65017 24 33

**Durungaldea.** Neska arduratsua pertsona nagusiak zaintzeko prest. 24 orduetan edo egunez. Tel.: 63211 77 23

**Durungaldea.** Neska arduratsua pertsona nagusiak zaintzeko prest. 24 orduetan edo egunez, edozein jardunalditan. Tel.: 60200 83 58

**Durungaldea.** Gaez, arratsalde- z, goizez edota asteburuetan garbiketarako lanetan edota ume edo nagusien zain- tzan aritzeko prest. Esperientzia eta erreferentziak. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 65154 80 99

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Interna edo externa modura nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Goizez, arratsalde- z, orduka edota asteburuetan. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Pertsona nagusiak zaintzeko lan bila nabilt. Gaez, asteburuetan edo orduka. Interna modura ere. Esperientzia eta erreferentzia onak. Tel.: 68138 40 24

**Durungaldea.** Asteburuetarako edo gauearako lan bila. Pertsona nagusien edo umeen zain- tzan. Erreferentziak. 664-73 38 75

**Durungaldea.** Umeen edo nagusien zainzarako, porta-

**Durungaldea.** Garbiketan, ume edo nagusien zain- tzan aritzeko lan bila. Erreferentziak. Tel.: 646-85 54 32

**Durungaldea.** Umeen zain- tzarako lan bila. Goizetan 14:00ak arte eta 16:00etatik 22:00etara. Tel.: 68121 82 30

**Durungaldea.** Etxeko lanetarako prest. Nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Esperientzia eta erreferentziak. Tel.: 61829 55 13

**Durungaldea.** Edadeko pertsonak zainduko nituzke. Umeak ere bai. Erreferentziak. Tel.: 61705 01 87

**Durungaldea.** Nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. 24 orduz, egunez edota orduka. Erreferentziak eta esperientzia. Tel.: 63251 68 61

**Durungaldea.** Egun osoz, egunez, gauek edo asteburuetan lan egiteko prest. Nagusi edo umeen zain- tzan baita garbiketara ere. Esperientzia eta erreferentziak. Tel.: 62800 22 17

**Durungaldea.** Nagusi edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Tel.: 602-85 05 13

**Durungaldea.** Nagusi edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Tel.: 602-12 22 45

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 65154 80 99

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Interna edo externa modura nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Goizez, arratsalde- z, orduka edota asteburuetan. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Pertsona nagusiak zaintzeko lan bila nabilt. Gaez, asteburuetan edo orduka. Interna modura ere. Esperientzia eta erreferentzia onak. Tel.: 68138 40 24

**Durungaldea.** Asteburuetarako edo gauearako lan bila. Pertsona nagusien edo umeen zain- tzan. Erreferentziak. 664-73 38 75

**Durungaldea.** Umeen edo nagusien zainzarako, porta-

**Durungaldea.** Umeen edo nagusien zainzarako, porta-

**Durungaldea.** Umeen edo nagusien zainzarako, porta-

nagusien zain- tzan. Esperientzia eta erreferentziak. Tel.: 646-85 54 32

**Durungaldea.** Emakume esperientzia eta erreferentziaduna nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Egunez edo 24 orduz, gauek, orduka edota asteburuetan. Tel.: 64620 72 71

**Durungaldea.** Geriatriako auxiliaria nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Esperientzia sukuldean, garbiketara, plantxan, josten, etc. Tel.: 67823 02 66

**Durungaldea.** Geriatriako auxiliaria nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Esperientzia sukuldean, garbiketara, plantxan, josten, etc. Tel.: 67823 02 66

**Durungaldea.** Nagusien edo umeen zain- tzan edota garbiketarako lan bila. Egunez, 24 orduz, orduka, Esperientzia eta erreferentziak. Tel.: 94-620 04 49

**Durungaldea.** Emakume arduratsua lan bila. Erreferentziak daukat. Pertsona nagusiak zaintzeko edo sukuldean laguntzeko prest. Egunez, gauek, 24 orduz, asteburuetan, etc. Tel.: 608 659 055 edo 632 292 726. Nieves

**Durungaldea.** Pertsona euskalduna, udan, nagusiak zein umeak zain- tzeko prest, uztailen eta abuztuan. Tel.: 69076 03 16

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nagusi zein umeen zain- tzarako lan bila. Jardunaldi osoan edo orduka. Garbiketara ere lan egiteko prest. Tel.: 69068 73 95

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziaduna pertsona nag



# anboto.iragarkilaburrak.com

1 HIGIEZINAK

4 DENETARIK

7 AISIA/KIROLA

2 TEKNOLOGIA

5 IBILGAILUAK

8 FAMILIA/ETXEA

3 LANA/NEGOZIOAK

6 HARREMANAK

**Saldu / Erosi**  
Errentan eman / Errentan hartu  
Lan eskariak / Lan eskaintzak  
Galdu / Aurkitu  
Eman / Hartu

**Eguazteneko 17:00ak arte**  
**jasotako iragarkiari bariku**  
**horretako alean**  
**argitaratuko ditugu.**  
**Beranduago jasotakoak**  
**hurrengo alean.**

## NORBANAKOEN IRAGARKIAK

**Interneten eta paperean, doan:** Erregistratu zaituzte, [www.anboto.iragarkilaburrak.com](http://www.anboto.iragarkilaburrak.com) webgunean eta jarri zure iragarkia edo bidali mezua hurrengo helbide elektronikora: [anboto@anboto.org](mailto:anboto@anboto.org).  
**Nahiago baduzu deitu** 94-623 25 23  
**Paperean, ordainduta:** Iragarki laburretatik bereiztuta eta lauki batean nabarmenduta. Hainbat prezio eta neurri aukeran. Kontsultatu 94-621 79 02 telefonoan.

**Iragarkiak sare sozialetan zuzenean argitaratzeko eta erabilgaitzak SMS abisua jasotzeko aukera ematen du.**

**Elorrio.** Irailetik aurrera, arratsaldetan, umeak zaintzeko prest (Elorrion). Espereintzia handiarekin. Informazio gehiagorako deitu. Tel.: 688640604

**Iurreta.** Emakume eskalduna pertsona nagusiak, ezinduk eta gaixok zaintzeko prest. Urte askotako esperientzia daukat. Tel.: 699 74 57 23

### IRAKASKUNTZA

**Durungaldea.** Euskal filologian lizentziatutako neska euskara klase partikularrek emateko prest, maila guztietan. Gazte zein helduei. Esperientziaduna. Tel.: 686809 628

**Durungaldea.** Psikologo eskaldunak ikasteko teknika eskaintzen ditu. Tel.: 67938 23 69

**Durungaldea.** Hizkuntza Eskola Ofizialeko tituluduna, ingelesa hobetzeko klase partikularrek emateko prest. Tel.: 637 292 465

**Durungaldea.** Alemaniarazko klaseak ematen ditu. Metodo atsegina. Adin guztiak. Informa zaituzte: Tel.: 67079 33 12.

**Abadiño.** Magisteritzan diplomatu, Matienan eta Durangon klase partikularrek emateko prest, Lehen Hezkuntzan eta DBHn. Tel.: 618 068 749.

**Durango.** Telekomunikazio ingeniari teknikoa, gaur egun goi mailako ingeneritza bukatzen, matematika eta fisikako partikularrek emateko prest. Bi urteko esperientzia Batxilergoko 2. mailako ikasleekin, baina gazteago direnrentzako ere partikularrek emateko prest. Paul. Tel.: 656 78 68 10 [hamarpaul@hotmail.com](mailto:hamarpaul@hotmail.com)

### GAINERAKOAK

**Durungaldea.** Abeltzaintza, finken zaintza edota beste edozein lanetarako prest. Abeltzaintza esperientzia handia. Tel.: 669-10 24 12

**Durungaldea.** Sukalde laguntzaile edo eraikitzaile laguntzaile modura lan bila. Tel.: 68658 67 69

**Durungaldea.** Mutil arduratsua fruta-saltzaile, tabernari edo supermerkatuetan lan egiteko prest. Esperientzia eta gidatzeko baimena. Tel.: 651-54 80 99

**Durungaldea.** Durango. Nagusien zaintza, garbiketana, segurtasunean, lorezaintza, okintza, gurdi-garraio-lari, ... Lan bila. Tel.: 62247 39 41. Julian.

**Durungaldea.** Neska astearte eta asteazkenetan edo orduka lan egiteko eskaintzen da. Tel.: 672-69 91 52

**Durango.** Neska gazte eskalduna, lokalak, kontsultak eta sozietateak garbitzeko prest, goiz zein arratsaldean, interesatuak deitu zerbaki honetara: 615 716 232

### LAN ESKAINTZAK OSTALARITZA

**Abadiño.** Abadiñoako taberna batean tabernaria behar da, aste bitartean lan egiteko. Tel.: 634 77 37 69

### ETXEO LANAK

**Durango.** Neskatila bat zaintzeko emakume bat behar da (hobe eskalduna bada). Goizetan, eskolara joan arte, zaintza lanetan ibiltzeko andra behar da. Interesatuak zaudetenak deitu: 603 7118 06.

**Durango.** Senar-emazte errumaniarrak baserri-etxe baten bizi eta lan egiteko gertu. Eskarmentu zabala nagusiak zaintzen; denetariko lanak egiteko prest. Tel.: 662 297 371 (Olga).

### PERTSONAK ZAINDU

**Durango.** Irailetik aurrera ume bat eskolara eraman, haur txiki bat zaindu eta etxeko zerbait lan egiteko emakume eskalduna eta esperientziaduna behar dugu. Lanaldia 4 ordu, goizez. Tel.: 665-75 73 80 (goizetan deitu).

**Elorrio.** Uztailean eta abuztuan nagusiak zaintzeko emakume eskalduna baten bila gabilta. Tel.: 689 690 889

### IRAKASKUNTZA

**Bilbo.** Bilboko enpresa batek honakoa behar du: turkierako irakaslea. Turkierako klaseak eman. Ezinbestekoa: bertakoa, esperientzia eta zonaldean bizi izatea. Lanaldi partziala, goizez. Kontratu: aldi baterako. Berehala hasteko. Soldata zehaztuko da. Sartu. Erref.: 4781. Tel.: 94-620 04 49

### GAINERAKOAK

**Abadiño.** Abadiñoako enpresa batek honakoa behar du: tornularia. Lanpostuari da-

gozkion lanak egiteko. Aleko piezak. Ezinbestekoa: planoen interpretazioa menperatu, gutxienez 3 urteko esperientzia eta Durangaldean bizi izatea. Lanaldia: osoa zatituta, astelehenetik ostiralera. Ordutegia: 08:00-13:00 eta 14:30-17:30. Kontratu: aldi baterako, baina luza daiteke. Berehala hasteko. Soldata: hitzarmenaren arabera. Sartu. Erref.: 1406. Tel.: 94 620 04 49.

**Bilbo.** Bilboko enpresa batek saltzailea behar du. Bezeroei arreta eta aholkularitza, produktuen antolaketa eta harre-  
ra, dendaren garbiketa eta antolaketa... Ezinbestekoa: 40 urtetik beherako emakume, enpresaren-estrategiak ikasi eta haietan parte hartu nahia. Euskara ongi menperatzea. Informatikako ezagupena. Zonaldean bizi izatea. Lanaldi osoa zatituta, astelehenetik larunbatera kontratua; aldi baterako baina luzatu daiteke. Berehala hasteko. Hileko soldata gordina, gutxi gorabehera: 1.000 eurotik 1.100 eurora bitartekoa. Sartu. Erref.: 2774. Tel.: 94620 04 49

### Denetarik

#### SALDU/EROSI

**Agria motokultora salgai.** Agria 2700 motokultorea salgai. Diesela. Tel.: 94-682 45 90. Luis.

#### IBILGAILUAK

##### AUTOAK

**Audi A4 salgai.** Audi A4

**Yamaha motorra salgai.** Yamaha f66 motor modeloa salgai. 2007koa, 12000km. Tel.: 609-37 01 60. Iker.

**Yamaha motorra salgai.** Yamaha f66 motor modeloa salgai. 2007koa, 12000km. Tel.: 609-37 01 60. Iker.

salgai. 170.000 km. 9 urte eta erdi. Diesela. Egoera onean. 8.500 euro. Tel.: 673 49 36 39

**Autoa salgai.** Peugeot 306 salgai. 170.000km. Oso egoera onean. Prezioa: 2.500 euro. Kontakua: arlozabal7@hotmail.com. 655733598

**Citroen ZX salgai.** Citroen ZX salgai. Diesela. Egoera onean. 120.000 km. Prezioa: 800 euro. Tel.: 673 49 36 39

#### FURGONETAK SALDU

**Renault Master salgai.** 2003. urtekoa. 185.000 km. Lo egiteko prestatua. IAT-a maizatzen pasatuta. Tel.: 662 34 94 23

**Volkswagen multivan salgai.** T5 modeloa salgai. Oso egoera onean. Kilometro gutxi ditu. Ondo zainduta dago. Beti garajeen. Tel.: 60687 85 21

**Volkswagen Multivan salgai.** salgai. 1996. urtekoa, hozkailua, aire egokitua, APS, airbag, berogailu estetikoa, ohea egiteko aukera, 6 plaza. Egoera onean. Prezioa: 4000 euro. Tel.: 686 63 72 14

#### MOTORRAK SALDU

**Yamaha motorra salgai.** Yamaha f66 motor modeloa salgai. 2007koa, 12000km. Tel.: 609-37 01 60. Iker.

#### BESTE IBILGAILUAK SALDU

**Autokarabana salgai.** Aukera! autokarabana salgai. 94. Urtekoa. 5 plaza. Egoera oso onean. Ekipamendu osoa. Prezioa: 15.900 euro. Tel.: 671-84 15 63

**Karabana salgai.** Busther karabana salgai. Prezio ekonomikoa. 6 plaza. Tel.: 688-80 55 19

#### Harremanak GAINERAKOAK

**Bazkide bila.** Bazkide berri bilatu, Salabarri elkartearen parte izateko (Mendizabal auzunean). Interesatuak deitu hurrengo zenbakira: 650 49 90 74. Kopuru mugatua.

#### Aisia/kirola ANIMALIAK SALDU

**Ahariak salgai.** Lau urteko bi ahari salgai Matienan. Tel.: 670 40 77 65.

**Astoak salgai.** 2 asto eme salgai. 3 urtekoak eta txikiak. Tel.: 616919 061

**Bildotsak eta ahuntzak salgai.** Gorbaiako zelaian hazitakoak. Ardi latxa arrazako bildotsak, jaioberriak. Ahuntz azpigorriak. Tel.: 94-633 05 74 edo 690-73 27 01. Maximo

#### EMAN

**Arratoi txakurrak opari.** Arratoi txakurrak oparitzen

dira. Tel.: 65674 34 57

**Txakur kumeak opari.** Txakur kumeak oparitzen dituzte. Interesatuak deitu. Tel.: 633870551

#### MUSIKA/PELIKULA/LIBURUAK SALDU

**Piano elektriko salgai.** Yamaha Clavinova CLP150 piano elektriko salgai. Kontakua: 65017 22 85 edo stratokaster@gmail.com

**Silofia eta perkusioa salgai.** Honsuy markako silofia edo perkusioa salgai. Prezio ona: 50 euro. Tel.: 94 68125 58. Ander.

#### GAINERAKOAK

**Gitarra eskola partikularrek durangon.** Gitarra eskola partikularrek Durangon. Elektriko, akustikoa, rocka, bluesa, jazz, funka eta abar. Eskalak, akordeak, erritmoa, teknika, inprobisazioa, irakurketa... Tel.: 65017 22 85.

**Gitarra eta baxu klaseak.** Gitarra eta baxu klaseak Durangon. Tel.: 616 3102 49 edo 94 620 05 98. [karsaso4@hotmail.com](mailto:karsaso4@hotmail.com)

#### OPORRAK/BIDAIAK SALDU

**Kanpin-denda salgai.** Marechal markako kanpin-denda salgai. Behin bakarrik erabilia. 4 pertsonarentzat. Aukera ezinhobea! 100 euro. Tel.: 61500 72 16.

**Labeska eta argi-lanpara salgai.** Kanpiko labeska (su txikia) eta argi-lanpara saltzen dituzte, behin ere erabili gabe daude. Bakoitza bere bonbona urdin txikiarekin, bonbonak beteta daude. Prezioa: 50 euro. Tel.: 692-7185 00

#### Familia/etxea ETXERAKO TRESNAK/ALTZARIAK SALDU

**Habia ohea salgai.** Habia ohea salgai. Berria eta polita. 4 kaxoiekin, 2 lastairu (bat erabili gabe dago) eta eskaile-  
ra txiki bat dauka. Prezioa: dena 490 eurotan. Tel.: 656-75 48 64.

**Koltxoak salgai.** 135 zmk 3 koltxo salgai. Banan-banan ere saltzen dira. Bakoitza 100 euro. Tel.: 636 04 63 18.

**Lehorgailua salgai.** Evcr-1980 ecrn lehorgailua salgai. Oso gutxi erabilia. Prezioa: 60 euro. Tel.: 94-658 25 31.

#### HAURREN TXOKOA, OSAGARRIAK SALDU

**Bikientzako gurditxo bi salgai.** Bikientzako gurditxo bi saltzen dituzte. Mcclaren eta Yanet markakoak dira. Tel.: 94 682 41 08 (goizez).

#### Bikientzako karrotxo salgai.

Bikientzako karrotxo saltzen dituzte. Kapazo eta aukiarekin batera. Jane mar-

kakoa da. Apropoza da baita adin tarte txiki eramaten diren neba-arrebertzat ere. Tel.: 629 56 34 92

**Haur-logela salgai.** Haur-logela salgai. O hilaibetik 5 urterarte. Armairua, ate-batekoa. Esekikioa. Komoda, ohe-sehaska, koltxoia, izarak eta edredoiak. Dena egurrezkoa da. Kolore zuria eta oso polita. Oso egoera onean dago. 550 euro. Tel.: 675-95 35 84 (Elorrio)

**Quinny zappextra.** Kapota behere otzara, bi burbuila, karroentzat boltsa, maxi cosierentzat akople jokoa barne ditu. Gutxi erabilia. Bermea epearen barne dauka. Interesatuta bazaude deitu zerbaki honetara: 946030262

#### EDERGINTZA/OSASU NA/ESTETIKA EMAN

**Estimulazio tailerrak.** Psikologo eskaldunak alzheimer duten pertsonen edota dementsiadunei zuzendutako estimulazio tailerrak eskaintzen ditu. Laguntza psikologikoa ere eskaintzen da familiar eta zainzteleei. Tel.: 679-38 23 69

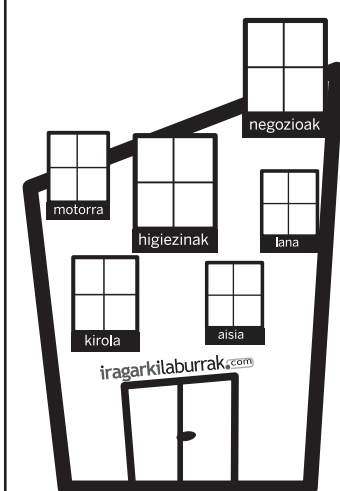
#### GAINERAKOAK ERRENTAN EMAN

**Berrizen pisua alokatzen da.** Sukaldea, egongela, 3 logela, 2 komun. Dena jantzia, oso eguzkitsua. Tel.: 663 397 588

saltzeko, erosteko, alokatzeko, bilatzeko, oparitzeko...

# anboto.iragarkilaburrak.com

euskarazko iragarkilaburrien ataria



Interneten iragarki guztiak doan

Paperean ostiraletan atal honetan doan



# AGENDA >

>ANBOTOko agendan ezer iragarri gura baduzu, [agenda@anboto.org](mailto:agenda@anboto.org) helbidera idatzi edo 94 623 25 23 telefonora deitu egiguzu, eguazten eguerdiaren aurretik.



Ekainaren 23an, Durangon, Arte Bizia Gizarte Bizia jaialdian

## THE MOCKERS

Musika eskandinabiarrak, 70eko hamarkadako rock klasikoa eta bluesa jotzen du The Mockers taldeak. Beste hainbat taldegaz batera ariko dira, bihar. Horrela amaituko dute biharko aldarrikapen jaia. Gizarte eraldatzeko artearen adierazpideek duten ahalmena agerian utzi gura dute.

## ANTZERKIA

### DURANGO

- > Ekainaren 24an, Hortzmuga taldearen **Libertia**, 19:00etan, Santana plazan. Uda Kalean Bizi jaialdia.
- > Ekainaren 29an, Txintxaun Kolektiboaren **Escenas de amor y humor al fresco**, 21:00etan, Kurutzia Hotelean.

## BERBALDIA

### DURANGO

- > Ekainaren 28an, **El Trapiche Ediciones**. Leo Simoes, 19:00etan, Udal Liburutegian. Begira argazki jaialdia.

### MAÑARIA

- > Ekainaren 26an, **Durangaldeko gaita eta gaiteroen istorioak**. Berba, doinu eta irudi emanaldia, 19:30ean, udaletxean. Jon Gaminde eta Karmelo Bilbao.

## DANTZA

### DURANGO

- > Ekainaren 23an, **AIKOnen bazkaria eta erromeria**, 14:00etan, Plateruenean.

## ERAKUSKETA

### DURANGO

- > Ekainaren 24ra arte, Federico Clavarinoren **Ukraina passport**, Arte eta Historia Musean. Begira argazki jaialdia.
- > Uztailaren 8ra arte, Mikel Ibarrolaren **Pasos**, Ezkurdiko udal aretoan. Begira argazki jaialdia.

- > Uztailaren 15era arte, Granadako El Trapiche argazki kolektiboaren **Hexápoda**, Art Leku Galerian. Begira argazki jaialdia.

- > Uztailaren 15era arte, Natacha Marloren **Absoluto**, San Agustín kulturgunean. Begira argazki jaialdia.

### ELORRIO

- > Ekainean, **Transfobia, lesbofobia eta homofobiaren aurpegiak**, Portalekua tabernan.

### ZORNOTZA

- > Uztailaren 8ra arte, **Soinu grabazioaren historia**. Zelaieta Zentroan.

## IRTEERA

### IURRETA

- > Ekainaren 24an, Zaldaik antolatu duen irteera **Aizkorri**. 08:00etan Andaparapetik irtenda.

## JAIALDIA

### BERRIZ

- > Ekainaren 24an, **Kultura arteko topaketa**. Kultur ekintzak: txirikorda tailerra eta Batu Senegalgo musika, 11:00etatik 13:00etara, eskolan. **Janari dastaketa**, 12:00etan. **Bazkari herrikoa**, 14:00etan.

### DURANGO

- > Ekainaren 23an, **Arte bizia Gizarte bizia** jaialdia. Argazki bilera, 10:45ean, eta **umeen tailerrak**, 11:00etan, Andra Marian. **Umeen batukada**, 13:00etan, alde zaharrean. **Tarde para cambiar** eta **Mongo**, 16:00etan. Antzerkia eta **dantza**

- moderna, 17:30ean. **Arte Bizia batukada**, 20:00etan, alde zaharrean. **The Greg Murder, Seconds, The Mockers** eta **Larregi**, 22:00etan.

## MUSIKA

### DURANGO

- > Ekainaren 22an, **Little John & the Howling Diabrus** (taldearen azken aurreko kontzertua) eta **On**, 23:00etan, Intxaurren.
- > Ekainaren 27an, **Lau-On Suite**, 20:00etan, Etxezarreta parkean. Uda Kalean Bizi jaialdian.

- > Ekainaren 29an, **Rock Izar eskolaren jaialdia**, 18:00etan, Plateruenean.

### ELORRIO

- > Ekainaren 29an, **Bergarako orkestra sinfonikoa**, 19:30ean, herriko plazan.

### ZORNOTZA

- > Ekainaren 22, 23 eta 24an, fanfarreen, banden eta kaleko musika-taldeen **Haizetara lehiaketa**, 19:30ean, Zelaieta parkean hasita. Hiru egunetan, herriko erdigunean zehar, tabernetan, auzoetan, eta



Ekainaren 24an, 19:00etan, Durangoko Santana plazan

## LIBERTIA: ABENTURA FANTASTIKOA

Dori, Arthur eta Otto dira Hortzmuga taldearen **Libertia** antzezlanaren protagonistak: txotxongiloak libre izan daitezkeen mundu berri batera bidaiatzeko aukeratuak izango dira lehenago baztertuak ziren hiru protagonistok. Abentura fantastikoa da **Libertia**, 5-6 urtetik gorako umeentzako pentsatua. Joana Ocaña Durangoko aktoreak egiten du ikuskizunean lan.

## PROIEKZIOA

### DURANGO

- > Ekainaren 27an, hainbat argazkigileren lanen proiektzioak, **Txo txoria nuen maite** saioan, 21:00etan. Begira argazki jaialdia.

## ZINEMA

### DURANGO

- > Ekainaren 28an, **Comprar, tirar, comprar**, 22:00etan, Santana plazan. Zapaburu gazte konpartsak antolatuta.

## ZINEMA

### DURANGO

Zugaza

#### Tengo ganas de ti

Zuzendaria: F. González Molina

barikua 22: 19:00/22:00

zapatua 23: 17:00/19:45/22:30

domeka 24: 17:00/20:00

astelehena 25: 19:00/22:00

martitzena 26: 20:00

Zineforuma

#### La pesca del salmón en Yemen

Zuzendaria: Lasse Hallström

eguna 28: 20:30

e t x e a  
i a t  
i a t  
e t x e a

PLATERUENA

Astelehena **ASTELEHENGORRI** -%10

Asteartea **ARINARIN**

Asteazkena **AHOBETEMUNDU**

Osteguna **GEUREKONTU**

Ostirala **BARIKUNASAI**

Astelehenetik zapatara egunero aukeran:

**Menu ekologikoa**

**Menu begetarianoa**

**Haurrentzat menu erdia**

Eskatu **MENU TXARTELA** 10. menua **OPARI**


PLATERUENA KAFE ANTZERKIA, Landako etorbidea, 4 A  
- 48200 Durango, Jatebrea: 946030300



# DENBORAPASAK

**ZORION AGURRAK >**

zorionak@anboto.org • Eguazteneko 14:00ak arteko epea

	* Irudiko altzaria	▼	Boladan daudenak	▼	Zekor-okela
	Heldu diura		Garai, ordu		
	▶		▼		▼
	Helburu	▶			
	Behazun				
Biraoak esaten ditu	▶	Pl, musika tresna	▶		
Hilabete guztietako		Larrera eraman			
Detektagailu mota	▶			Kontsonantea	▶
Pl, borroka kirola				Habia, erruntoki	
					▼
Zuhaixka mota	▶			Lau zati bi	▶
Bih, garau				Gibela	
		Gauza	▶	▼	
		(Infin.) Agortu			
Nafarroako herria	▶				Kendu aditzaren oina
Geziak					
					▼
Arnas ezak hil	▶			Baita	▶
Aiako auzoa				Kontsonantea	



**Alex Etxebarria Berasaluzek** 13 urte beteko ditu ekainaren 26an. Zorionak gurasoen partez! Ondo pasa eguna eta formal ibili!



Zorionak **Jaione!** Bihar, ekainaren 23an, urteak beteko dituzu. Zure gurasoen partez egun zoriontsua izan dezazula eta besarkada bat!



**Iraia**, ekainaren 21ean zure lehen urtetxoa bete zenuen. Zorionik beroenak eta musu handi bat familiaren partez!



**Txaberrek** ekainaren 18an urteak bete zituen. Zorionak familia osoaren partez! Musu pila eta besarkada handi bat!



Mutil honek atzo 35 urte bete zituen. Ia guztiz osatzen zaren e! Zorionak eta musu potolo bat Ekain, Irati eta Monin partez!



Bihar, ekainaren 23an, **Anerrek** 2 urtetxo beteko ditu. Zorionak! Etxeko poztasuna zara! Segi hain gupto. Maite zaitugu!



Zorionak **Inaki Egia** eta **Ane Yunkerari**, pasa dan zapatuan, ekainaren 16an, ezkondu zirelako! Garain ezkondu gainera, denbora ederra, txistulari, herriko dantzari eta guzti. Orain AEBetatik ibiliko dira ospatzen! Eman goraintziak Obamari zuen koadrilaren partez! Zorionak!



Zorionak bikote! 26an izeko **Idoiak** 27 urte beteko ditu eta uztaileen 13an **Perutxok** urte bete. Eskerrik asko danagatik eta zorionak bioi etxekoan partez!

	8	5	2				
	7						9
		9	7		8	5	1
	5	9	2	7	6	1	3
1	6	3			4		
	7	4		6	3	9	8
	9		1	8		4	
4		2	5				
	8	1	4	9		3	7

		3	4				
			1				2
	6		8		7	5	
	2	6	4			9	
3					1		
5	4		3				
			5		6		
4	2						
		9	7		5		



Asturiaseko omenaldira Garaitik joandakoak

**BOTIKAK >**

- Barikua, 22**  
09:00-09:00  
• SanRoma (Uribarri 5 - Durango)  
09:00-22:00  
• Egaña (Bekoetxe 4 - Zaldibar)
- Zapatua, 23**  
09:00-09:00  
• Gaztelumendi (J.A. Abasolo 2 - Durango)  
09:00-13:30  
• SanRoma (Uribarri 5 - Durango)  
• Balenciaga (Ezkurdi plaza 8 - Durango)  
• Unamunzaga (Muruetatorre 2C - Durango)  
• Campillo (Montebideo 24 - Durango)  
• Sagastizabal (Askatasun Etorb. 19 - Durango)  
• De Diego (Intxaurrondo 22 - Durango)  
09:00-14:00  
• Irigoien (Bixente Kapanaga 3 - Iurreta)
- Domeka, 24**  
09:00-09:00  
• Balenciaga (Ezkurdi plaza 8 - Durango)
- Astelehena, 25**  
09:00-09:00  
• Navarroi (Artekale, 6, Durango)  
09:00-22:00  
• Bengoa (Jose Antonio Agirre 1 - Atxondo)
- Martitzena, 26**  
09:00-09:00  
• Campillo (Montebideo 24 - Durango)
- Eguaztena, 27**  
09:00-09:00  
• Sagastizabal (Askatasun Etorb. 19 - Durango)  
09:00-22:00  
• Jaio-Olabarrieta (Erreka 6 - Elorrio)
- Eguena, 28**  
09:00-09:00  
• Gaztelumendi (J.A. Abasolo 2 - Durango)

**TELEFONO INTERESGARRIAK >**

- SOS Deiak.....112**  
**DYA .....94 620 28 00**  
**Gurutze Gorria ....94 681 09 49**  
**Osakidetza .....94 600 72 00**  
**Ertzaintza .....94 466 93 00**  
**Suhiltzaileak .....112**
- GARRAIOAK**  
Euskotren .....902 54 32 10  
Bizkaibus .....94 448 40 80  
Pesa .....902 10 12 10  
Continental Auto ....945 286 466
- TAXIAK**  
Abadiño .....946 814 470  
Matiena .....606 459 988  
Durango Geltokia.....946 811 001  
Elorrio Geltokia .....946 820 040  
J.L. Uriarte .....670 402 002  
I. Estebez .....670 678 273  
M Galeano.....670 409 330  
Iurreta .....946 201 565  
Taxi auzunea .....688 618 690
- UDALAK**  
Abadiño .....94 621 55 30  
Atxondo .....94 682 10 09  
Berriz .....94 682 45 84  
Durango .....94 603 00 00

- Elorrio .....94 658 27 12  
Garai .....94 681 63 93  
Iurreta .....94 620 12 00  
Izurtza .....94 681 35 48  
Mallabia .....943 17 14 61  
Mañaria .....94 681 89 98  
Otxandio .....945 45 00 20  
Zaldibar .....94 682 70 16
- UDALZAINGOA**  
Abadiño .....94 621 55 33  
Berriz .....94 682 40 36  
Durango .....94 603 00 10  
Elorrio .....94 682 02 18  
Iurreta .....94 620 08 88

- EGURALDIA >** ☁ ☀ ☁ ☁ ☁ ☁ ☁
- 9** **23°** BARIKUA ☁☁☁  
**12** **24°** ZAPATUA ☁☁☁  
**13** **26°** DOMEKA ☁☁☁  
**16** **26°** ASTELEHENA ☀  
**13** **28°** MARTITZENA ☀

**AZOKA-BASERRITIK PLAZARA >**



**Abadiño (Traña-Matiena) - Eguaztenetan**  
10:00etatik aurrera  
**Durango - Zapatu goizetan**  
**Zornotza - Domeka goizetan**

**ASTEKO SALNEURRIAK:**

- Letxuga.....0,80 euro  
Porruak.....1,80 euro/tx  
Kalabaza.....2,20 euro/kg  
Azenarioak.....1,50 euro/tx  
Azalgak.....2 euro/kg  
Bruselazak.....3 euro/kg  
Espinakak.....1,50 euro/tx  
Indabak.....15 euro/kg  
Idiazabal gazta.....16,50 e/kg  
Espeltazko ogia.....3,60 euro

**SOLUZIOAK**

6	8	1	4	2	6	9	7
4	3	7	5	6	1	8	8
5	5	6	2	4	6	7	6
2	7	4	1	6	3	9	8
8	5	6	3	9	8	5	1
1	6	3			4		
7	4		6	3	9	8	
9		1	8		4		
4		2	5				
8	1	4	9		3	7	

6	1	8	8	9
4	3	2	7	5
7	3	4	2	5
5	6	4	1	7
3	8	2	5	1
1	2	7	6	8
2	1	2	9	4
6	4	5	1	6
8	7	3	4	2
4	1	8	3	7

N	I	V	G	R	U	V	L
E	R	E	•	O	I	•	
A	Z	V	A	G	V	R	T
•	Z	I	V	A	R	•	
V	A	V	•	E	L	V	
B	•	R	R	O	•		
K	A	T	V	A	R	K	
R	•	R	A	V	A	•	
O	K	O	R	E	L	H	
K	A	N	K	•	B	•	
E	D	E	X	•			
Z	O	V	A	D			
•	M	•	B	•			



# Jatetxe gida



## Juliantxu Jatetxea

Ituriza 2, Berriz  
Tel.: 94 682 40 77

Karta.  
Txuleta errea.  
75 lagunentzako jangela.



## Plateruena kafe antzokia

Landako etorbidea 4-a  
Tel.: 94 603 03 00

Eguneko menua astelehenetik  
zapatura.  
Taldeentzako menu adostuak.  
Askariak.



## Pedro Juan

San Antonio, 1 Berriz  
Tel.: 94 682 62 46

Eguneko menua.  
Karta.  
Domeka, astelehen eta  
martitzen gauetan itxita.



## Jon Soloeta Huri-Barrena Jatetxea

Huribarrena 8, Otxandio  
Tel.: 945 45 01 25

Karta. Ardoak.  
Eguneko menua.  
Asteburuetan menu berezia.



## Elorrioko Batzokia

Urarka 13, Elorrio  
Tel.: 94 658 32 18

Gosariak. Pintxoak.  
Eguneko menua. Asteburuko menuak.  
Plater konbinatuak, bokatak, pizzak.  
Pintxo kateringua. Zorion askariak.

batzokielorrio [www.batzokielorrio.com](http://www.batzokielorrio.com)



## Errekondo Jatetxea

Andra Mari 1, Mañaria  
Tel.: 94 681 85 77

Eguneko menua astelehenetik  
ostirelera.  
Asteburuetan bazkariak eta afariak  
enkarguz.  
Espezialitatea: Txuleta errea.





Joxe Garaizabal  
Irakaslea



# “Asko ekoizteak ez du esan gura asko irabaztea”

DIBA baserritarren kooperatibak 25 urte bete ditu; ekainaren 30erako jai txiki bat prestatu dute, bezero, bazkide eta lagunekin

**P**entsu usaina nabari da Durango Inguruko Baserritarren Alkartean (DIBA). Pentsu arloan, eta batez ere abeltzainei zerbitzua ematen hasi zen kooperatiba duela 25 urte. Denborak asko aldatu dira ordutik hona. Urteurren jaietan urteotan kooperatibaren inguruan egondakoei eskerrak emango dizkiete.

### Denboran 25 urte atzera egin, eta zelan gogoratzen duzue DIBaren sorrera garaia?

**Jabier Olaso:** Markinan eta Igorren bazeuden kooperatibak, baina hemen ez zegoen elkarerik. Garai hartan abeltzaintzak indar handia zeukan; esne produktioak batez ere, baina okelak ere bai. Horregatik, batez ere pentsu arloan zegoen premia ikusita, hemen ere horrelako zerbait egitea pentsatu genuen. Orduan sortu genuen baita ere orain Urkiola Landa Garaipena dena. Hasieran, DIBAn ez geneukan bezero finkorik, ia-ia batzordekoak baino ez ginen. Kompetentzia gehiago ere bageneukan; lehenago baserriko produktuen merkataria gehiago zegoen.

### Asko aldatu da zuen jarduna?

**Jabier Iraurgi:** Sektorearen eboluzioagaz batera joan da hori. Gana du kopurua asko bajatu da, eta orduan produktuak dibertsifikatu behar izan ditugu. **J. O.:** Sektorea itzelezko abiadan joan da beherantza. 1987an, Abadiñon bakarrik 300 ekoizle inguru egongo ziren, eta orain ez dira hamar baino gehiago egongo. Gaur

egungo bezero asko autokontsumoan ibiltzen dira; ortua eta animalia batzuk dituzte, baina etxerako.

### Orain denetarik saltzen duzuen arren, batez ere pentsuagaz hasi zineten. Pentsuen industria asko aldatu da urteotan.

**J. O.:** Produktzio birjinetatik justu kontrakora pasa gara; manipulazio genetikoak, transgenikoak...

Ekoizteko sistema bera ere asko aldatu da. Europako Batasunean sartu ginenean ahalik eta produktzio indartsuenak egiteko joera zabaldu zen.

Gero ikusi da hori ez dela bidea. Asko ekoizteak ez du esan gura asko irabaztea.

**J. I.:** Transgenikoen gaia ez da orain dela gutxi kontua. Lehenago pentsuen ekoizpena gutxiago erregulatuta zegoen eta haragi irinak eta arrain irinak ere sortu ziren, gero debekatu ziren. Behi eroen gaiak egoera guztiz aldatu zuen.

**J. O.:** EAEn legez ez da transgenikorik produzitzen, baina Nafarroan bai, eta asko. Oso gertu daukagu Nafarroa... Gaur egun ez da erraza egiaztatzea landare asko transgenikoetatik libre dauden.

### Laster 25. urteurrena ospatuko duzue. Badago zer ospatu?

**J. O.:** Bagabiltzala behintzat; existitzen garela, eta hori asko da! Jai txiki bat izango da, bazkide, bezero eta laguneri eskerrak emateko.

### DIBarik ez balego...

**J. I.:** Leroy Merlin moduko zentro handiren bat jarriko lukete agian.

Gurea negoziua lakoa bada, baina oso familia girokoa; gertutasun handia daukagu bezeroekin.

**J. O.:** Azken finean ez dugu irabazi asmorik;

zerbitzua emateko gaude, eta behar da zerbitzu hori, bertan jarraitzen dugu-eta. Etorkizunean mantentzea izango da erronka.

### Kooperatibaren izena graffiti bereziagaz daukazue idatzita...

**J. O.:** Graffiteroaren ideia izan zen. **J. I.:** Kontseilukoak rockero zaharrek direla ipini zenezake.

**J. O.:** Lau edo bost aukera aurkeztu zizkigun, eta hori aukeratu genuen. Deigarria izatea

gura genuen, eta lortu dugu.



### Jabier Iraurgi eta Jabier Olaso •

Iraurgi DIBako gerentea da, Olaso, presidentea.

## Tamainaren garrantzia

Azkenaldian, edo zer gauza egin behar denean handiena egin behar da eta, horra adibide batzuk:

Abiadura Handiko Trena. Norentzat? Zer eramateko? Zer aurrezteko?

Joan den astean hainbeste burukomin izan den BEC bera, Bizkaiko garaia egin zenean eta gaur egun kriston diru zuloa daukana. Iberdrola dorrea, hasieran promotora baten esku, amaieran Iberdrola eta BBK partaide. Iurretako San Juan sua be erraldoia, lata egurra kamiokadaka.

Erregaiak lehen be erretako etxetik ekarri dabe seguruenik. Bere garaian abadetxea eta azken aldia gaztetxea izandako orubetik. Lata egurra erretzeak zer dakartso gogorra erretzaileari, abadetxeak edo gaztetxeak erre behar direla? Ezin ziren hurrengo gaztetxean erabili?

### Abiadura Handiko Trena. Norentzat? Zer eramateko? Zer aurrezteko?

Lehen su txikiak egiten ziren. Soro barreneko sasiak, erreka bazterreko astalarrosak, bide ertzeko elorri puntak eta zelai erdiko uztau eta lapatzak erretzen ziren. Lur zati bakoitzean su txiki bat. Su txiki horiek hurrean zegoen etxe multzoetakoek egiten ebezan.

San Juan kanta horrela dino gure inguruan: .../ artotak eta gariak gorde-gorde! / muskerrak eta sorginak erre-erre! /...

Gauregun arto, gari, musker eta sorginek ez daukie balore handirik, San Juan kanta aldaketaxoren bat behar ko leuke: .../ herritar xume eta langileak gorde-gorde! / agintari eta bankariak erre-erre! /...

Edo zuri, irakurle horri gogoratzen iatzun beste edozein aukera.

**maristak**  
Ikastetxea - Durango

**BIHARKO BEHARRETARAKO**  
Batxilergoak eta Zikloak  
**MATRIKULAK:**  
Batxilergoa: ekainaren 20tik uztailaren 5era  
Zikloak: uztailaren 5etik 13ra  
informazio gehiago

*Ezagutu nahi gaituzu? Deitu eta zita bat eskatu!*

Euskadi HETEL

www.maristak.com • 94 681 00 58  
Abasolo 6, Durango 48200 Bizkaia  
san-jose@maristak.com